

Chambre des Représentants

SESSION 1954-1955

BUDGET du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale pour l'exercice 1955.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale et de Notre Ministre des Finances, et de l'avis de Nos Ministres, qui en ont délibéré en Conseil.

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1955 afférentes au budget du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 6,279,031,000 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 750,000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département et des avances excédant cette somme aux comptables

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1954-1955.

BEGROTING van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg voor het dienstjaar 1955.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg en van Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Eerste artikel.

Voor de aan het dienstjaar 1955 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende de begroting van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg zijn kredieten geopend die de som van 6,279,031,000 frank belopen.

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet dd. 29 October 1846, op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 750,000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement en voorschotten van een hoger bedrag aan de

chargés de financer les missions. Celles allouées au comptable du Service social peuvent atteindre un montant maximum de 500.000 francs et elles peuvent être employées à la liquidation des dépenses, quel qu'en soit le montant, prévues à l'article 8 du tableau annexé à la présente loi.

rekenplichtigen belast met het financieren van opdrachten. Die welke toegekend zijn aan de rekenplichtige van de Sociale Dienst kunnen een maximum bedrag van 500.000 frank bereiken, en zij mogen aangewend worden om de uitgaven te vereffenen, welke het bedrag er van ook weze, voorzien bij artikel 8 van de bij deze wet gevoegde tabel.

Donné à Bruxelles, le 25 septembre 1954.

Gegeven te Brussel, 25 September 1954.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale,

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg.

L.-E. TROCLET.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

H. LIEBAERT.

TABLEAU

—

TABEL

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1955.**

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1955 — Dienstjaar 1955	
		Montant des crédits par lettre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. Rémunérations et indemnités.		
1	Traitement et frais de représentation du Ministre...	»	425
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre ...	»	2,020
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :		
	1. Administration centrale .	77,020	
	2. Services extérieurs .	42,060	119,080
4	Services permanents. — Agents en disponibilité :		
	1. Administration centrale .	400	
	2. Services extérieurs .	150	550
5	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires ...	»	»
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers :		
	1. Administration centrale .	302	
	2. Services extérieurs .	1,350	1,652
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Administration centrale .	2,675	
	2. Services extérieurs .	5,290	7,965
8	Allocations et dépenses de service social .	»	1,425
	(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre, titre III, chapitre III, à gérer par le comptable du service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)		
	Total pour le § 1 ...	= = = = =	133,117 = = = = =

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— <i>Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1954 (In duizendtallen fr.)</i>	— <i>Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1953 (In duizendtallen fr.)</i>		
		HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.	
425	425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.	1
2,140	1,833	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	2
		Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3
73,216	69,147	1. Hoofdbestuur.	
42,254	39,496	2. Buitendiensten.	
115,470	108,643		
		Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel :	4
392	301	1. Hoofdbestuur.	
283	130	2. Buitendiensten.	
675	431		
»	»	Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel ...	5
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden :	6
332	187	1. Hoofdbestuur.	
1,350	1,287	2. Buitendiensten.	
1,682	1,474		
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :	7
2,330	1,362	1. Hoofdbestuur.	
4,750	3,695	2. Buitendiensten.	
7,080	5,057		
975	539	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon ...	8
		(Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening geopend op de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde, titel III, hoofdstuk III, te beheren door de rekenplichtige van de maatschappelijke dienst om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)	
128,447	118,402	Totaal voor § 1.	
==	==		

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1955.**

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1955 — <i>Dienstjaar 1955</i>	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)</i>	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
	§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. Administration centrale	2,100	
	2. Services extérieurs	2,585	4,685
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien :		
	1. Administration centrale	4,408	
	2. Services extérieurs	5,700	10,108
11	Publications effectuées par le Département	»	2,250
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide	2,220	
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	2,500	
	3. Machines de bureau : acquisitions, locations	550	
	4. Mobilier et matériel, acquisition et location	905	
	5. Habillement	125	
	6. Produits d'entretien	50	6,350
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	1. mis à la disposition du Ministre et du Cabinet	390	
	2. mis à la disposition de l'Administration centrale	320	710
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Administration centrale	2,975	
	2. Services extérieurs	5,275	8,250
15	Dépenses de formation professionnelle	»	50
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département	»	165
17	Dépenses diverses d'administration :		
	1. Service national de prothèse	25	
	2. Dépenses imprévues non libellées au budget	15	40
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et machines de bureau, à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement :		
	1. Services permanents	800	
	2. Services temporaires	»	800

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— <i>Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1954 (in duizendtallen fr.)</i>	— <i>Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1953 (in duizendtallen fr.)</i>		
		§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies:	9
2.280	1.890	1. Hoofdbestuur.	
2.585	2.255	2. Buitendiensten.	
4.865	4.145	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureelbenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten:	10
4.370	3.705	1. Hoofdbestuur.	
6.025	5.342	2. Buitendiensten.	
10.395	9.047	Door het Departement uitgevoerde publicaties.	11
2.300	1.437	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.:	12
2.200	1.753	1. Vaste en vloeibare brandstoffen.	
2.995	2.312	2. Bureelbenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen.	
555	558	3. Bureelmachines: aanschaffen, huren.	
680	882	4. Meubilair en materieel, aanschaffen en huren.	
170	31	5. Kleding.	
50	51	6. Onderhoudsproducten.	
6.650	5.587	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat:	13
330	190	1. ter beschikking gesteld van de Minister en van het Kabinet.	
440	327	2. ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur.	
770	517	Uitgaven in verband met de verplaatsingen:	14
3.160	2.233	1. Hoofdbestuur.	
5.140	4.281	2. Buitendiensten.	
8.300	6.514	Uitgaven voor beroepsscholing.	15
50	»	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.	16
165	416	Diverse bestuursuitgaven:	17
27	10	1. Nationale Dienst voor kunstledematen.	
45	1	2. Onvoorziene uitgaven niet bijzonder vermeld in de begroting.	
72	11	Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureelmachines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting:	18
1.400	1.188	1. Vaste diensten.	
»	»	2. Tijdelijke diensten.	
1.400	1.188		

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1955.**

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1955 — <i>Dienstjaar 1955</i>	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)</i>	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	Frais généralement quelconques de fonctionnement de la Commission nationale pour l'étude des problèmes relatifs aux ports de mer belges (<i>pour mémoire</i>)	»	»
	Intervention du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale dans les frais à résulter d'une réunion européenne d'études techniques en matière de sécurité sociale qui se tiendra en Belgique au début de 1954 (<i>pour mémoire</i>)	»	»
	Total pour le § 2		33,408
	Total pour le chapitre I		166,525
		=====	=====
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.		
20	Subventions à caractère économique		»
21	Subventions de prévoyance sociale :		
	1. Office national du placement et du chômage	2,898,495	
	2. Institutions de placement gratuit agréées	900	
	3. Subside à titre d'encouragement à l'Association belge pour le Progrès social	48	
	4. Subvention destinée à contribuer au paiement des allocations de la loi du 4 août 1930 relative aux allocations familiales pour salariés	600,000	
	5. Caisse mutuelle nationale d'allocations familiales	105,000	
	6. Subventions aux organismes assureurs par l'intermédiaire du Fonds national d'assurance maladie-invalidité	943,000	
	7. Subventions spéciales aux organismes assureurs pour parer au défaut de cotisations des assujettis chômeurs involontaires	368,300	
	8. Subvention destinée à contribuer à l'abaissement du prix de la journée d'entretien dans les sanatoriums et les préventoriums	17,500	
	Subsides en faveur des services d'assurance mutualiste libre (litt. 9 et 10) :		
	9. Services de santé. Service d'ambulances. Service de convalescence. Assurance maternelle. Assurance décès. Assurance féminine et familiale. Epargne pré-nuptiale. Cures d'air préventives pour enfants. Service d'incapacité primaire	346,000	
	10. Caisses mutualistes d'invalidité	10,500	
	11. Subvention aux centres d'assistance par le travail en faveur des infirmes, invalides, estropiés, mutilés, aveugles, sourds et muets, ainsi qu'aux œuvres et institutions procurant à ces personnes du travail à domicile	500	
	12. Sociétés et fédérations mutualistes de retraite	7,000	
	13. Part de l'Etat dans les frais d'administration et de fonctionnement de la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie, ainsi que dans les frais de paiement des pensions de vieillesse, etc.	10,657	
	14. Subside à la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail, instituée par la loi du 21 juillet 1890	150	
	15. Rentes aux accidentés du travail dans les territoires d'Eupen-Malmédy. — Appareils orthopédiques. — Frais médicaux et pharmaceutiques, — Honoraires des médecins. — Rentes dues à des habitants de La Calamine. — Frais d'administration pour le service des rentes ...	40	

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING	Artikelen
— Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1954 (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1953 (In duizendtallen fr.)	VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
»	»	Om het even welke werkingskosten van de Nationale Commissie voor de bestudering der vraagstukken betreffende de Belgische zeehavens (<i>pro memorie</i>).	
150	»	Tussenkost van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg in de kosten, welke zullen voortvloeien uit een Europese vergadering voor technische studiën inzake maatschappelijke zekerheid, die in België, in 't begin van 1954, zal gehouden worden (<i>pro memorie</i>).	
150			
35,117	28,862	Totaal voor § 2.	
163,564	147,264	Totaal voor hoofdstuk I.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	
»	»	Toelagen van economische aard.	20
		Toelagen voor sociale voorzorg :	21
4,543,497	4.850.000	1. Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid.	
900	677	2. Aangenomen instellingen voor kosteloze arbeidsbemiddeling.	
48	48	3. Toelage ter aanmoediging aan de Belgische Vereniging voor Maatschappelijke Vooruitgang.	
600,000	600,000	4. Toelage bestemd om bij te dragen tot de betaling der toelagen van de wet van 4 Augustus 1930 betreffende de kindertoeslagen voor loontrekkenden.	
105,000	105,000	5. Nationale Onderlinge kas voor kindertoeslagen.	
914,400	968,248	6. Toelagen aan de verzekeringsorganismen door toedoen van het Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit.	
461,717	445,079	7. Bijzondere toelagen aan de verzekeringsorganismen om het gemis van bijdragen van de onder de verplichte verzekering vallende onvrijwillige werklozen te vergoeden.	
17,000	16,852	8. Toelage bestemd om bij te dragen tot de verlaging van de kostprijs voor een dagverpleging in de sanatoria en de preventoria.	
		Toelagen ten voordele der diensten voor vrije mutualiteitsverzekering (litt. 9 en 10) :	
331,000	301,000	9. Gezondheidsdiensten. Dienst voor ziekenvervoer. Herstellingsdienst. Kraamvrouwenverzekering. Sterfteverzekering. Vrouwen- en gezinsverzekering. Prænuptiaal sparen. Preventieve luchtkuren voor kinderen. Dienst voor primaire ongeschiktheid.	
10,000	9,000	10. Onderlinge invaliditeitskassen.	
500	500	11. Toelage aan de centra tot ondersteuning door de arbeid van infirmen, invaliden, gebrekkigen, verminkten, blinden, doven en stommen, alsmede aan de werken en instellingen die aan deze personen thuiswerk verschaffen.	
7,000	6,969	12. Mutualiteitsverenigingen en -bonden voor pensioenen.	
12,020	10,270	13. Aandeel van het Rijk in de bestuurs- en werkingskosten van de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen, alsmede in de kosten van de uitkering der ouderdomspensioenen, enz.	
150	200	14. Toelage aan de bij de wet van 21 Juli 1890 ingestelde Voorzorgs- en steunkas ten behoeve van de slachtoffers van arbeidsongevallen.	
60	25	15. Renten aan de door arbeidsongevallen getroffen in de gebiedsdelen Eupen-Malmedy, — Orthopedische toestellen. — Genees- en artseneij kundige kosten. — Erelonen der geneesheren. — Aan inwoners van Kalmis verschuldigde renten. — Bestuurskosten voor de uitkering van renten.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1955.**

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1955 — Dienstjaar 1955	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	16. Œuvre nationale des orphelins des victimes du travail .	13,010	
	17. Remboursement au Fonds de prévoyance en faveur des victimes des maladies profession- nelles, des indemnités, frais, etc., à charge de l'Etat	525	
	18. Garantie de l'Etat à la Caisse commune de la pêche maritime	3,600	
	19. « Pool » (réserve) des marins du commerce	3,600	
	20. Sécurité sociale des marins du commerce. — Subvention annuelle à la Caisse de secours et de prévoyance des marins naviguant sous pavillon belge. — Secteur maladie-invalidité ... — Garantie de l'Etat à la Caisse commune de la marine marchande (pour mémoire)	1,800 »	5,330,625
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts	»	»
23	Subventions pour travaux	»	»
24	Subventions diverses :		
	1. Contribution de la Belgique à l'Organisation internationale du travail	5,360	
	2. Subside aux expositions nationales du travail	2,000	
	3. Subside au Conseil national du travail	4,000	
	4. Subside à titre d'encouragement à l'association sans but lucratif « Ecole centrale belge des assurances sociales »	50	
			11,410
25	Subventions exceptionnelles :		
	1. Subvention destinée à permettre le remboursement du montant du double pécule de vacances payé, en 1948, par les employeurs d'employés	75,000	75,000
	Total pour le chapitre II	=====	5,417,035 =====
	CHAPITRE III. — TRAVAUX.		
26	Travaux courants	»	»
27	Travaux exceptionnels	»	»
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la Caisse générale d'épargne et de retraite du chef des frais qu'elle expose ou des prestations qu'elle effectue, pour compte du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale en matière d'assurance en vue de la vieil- lesse et du décès prématuré. — Toutefois, les frais inhérents à la vérification des cartes de versements seront payés directement par le compte « Produit de la vente des timbres- retraite » et prélevés sur le montant des intérêts produits par le placement des sommes pro- venant de la vente des timbres-retraite. — Le solde des intérêts sera versé au Fonds des veuves et des orphelins, conformément à l'article 60, 4°, des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946 (<i>Moniteur belge</i> du 21 septembre 1946)	5,350	

(1) Y compris 13,200,000 francs. Le crédit pour l'exercice 1955, correspondant à cette somme, est prévu au budget des Pensions.

(2) Y compris 11,263,000 francs. Idem.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING		Artikelen	
— Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1954 (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1953 (In duizendtallen fr.)	VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN			
13,010	12,075	16. Nationaal Werk voor de wezen van de slachtoffers van arbeidsongevallen.			
600	312	17. Terugbetaling aan het Voorzorgsfonds ten behoeve van de door beroepsziekten getroffen en, van de vergoedingen, kosten, enz., ten laste van het Rijk.			
3,600	3,441	18. Waarborg van de Staat aan de Gemeenschappelijke Kas voor de zeevisserij.			
3,500	2,896	19. « Pool » (reserve) der zeelieden ter koopvaardij.			
15,100 ⁽¹⁾	12,877 ⁽²⁾	20. Maatschappelijke zekerheid voor de zeelieden ter koopvaardij. — Jaarlijkse toelage aan de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag. — Sector ziekte-invaliditeit.			
50	»	— Waarborg van de Staat aan de Gemeenschappelijke Kas voor de koopvaardij (<i>pro memorie</i>).			
7,039,152	7,345,469	Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.		22	
»	»	Toelagen voor werken.		23	
»	»	Diverse toelagen :		24	
4,985	4,482	1. Bijdrage van België voor de internationale arbeidsorganisatie.			
2,000	2,000	2. Toelage aan de nationale arbeidstentoonstellingen.			
4,650	3,800	3. Toelage voor de nationale arbeidsraad.			
50	»	4. Toelage tot aanmoediging aan de vereniging zonder winstoogmerk « Belgische Middel-school voor sociale verzekeringen ».			
11,685	10,282	Uitzonderingstoelagen :		25	
75,000	75,000	1. Toelage om het bedrag van het in 1948 door de werkgevers van bedienden betaald dubbel verlofgeld te kunnen terugbetalen.			
75,000	75,000				
7,125,837	7,430,751	Totaal voor hoofdstuk II.			
=====	=====				
HOOFDSTUK III. — WERKEN.					
»	»	Lopende werken.		26	
»	»	Uitzonderingswerken.		27	
HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.					
Lopende uitgaven :					28
4,878	4,614	1. Tussenkost van het Rijk in de uitgaven aan de Algemene spaar- en lijfrentekas veroorzaakt uit hoofde van de kosten die zij besteedt of de prestaties welke zij verricht voor rekening van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg, in zake verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood. — De kosten eigen aan het nazien der stortingskaarten zullen evenwel rechtstreeks worden gedekt door de rekening « Opbrengst van de verkoop van lijfrentezegels » en afgehouden van het bedrag der interesten, opgebracht door het beleggen der sommen, voortkomend van de verkoop van lijfrentezegels. — Het saldo van de interesten zal, overeenkomstig artikel 60, 4°, van de bij besluit van de Regent dd. 12 September 1946, samengeordende wetten aan het Fonds van weduwen en wezen worden gestort (<i>Belgisch Staatsblad</i> van 21 September 1946).			

⁽¹⁾ Met inbegrip van 13,200,000 frank. Het met deze som overeenstemmend krediet voor het dienstjaar 1955, is voorzien op de begroting van Pensioenen.

⁽²⁾ Met inbegrip van 11,263,000 frank. Idem.

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1955.**

Articles	D É S I G N A T I O N DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1955 — Dienstjaar 1955	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
28	2. Remboursement de cotisations versées indûment dans le cadre de la loi du 10 décembre 1924 relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré (arrêt du 3 juin 1937 de la Cour de Cassation) et de la loi du 10 mars 1925 relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés	10	
	3. Versement aux receveurs des contributions des sommes dont, en application de l'article 56 de la loi du 18 juin 1930 ou de l'article 67 des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946, ils ont été chargés du recouvrement et qui pour l'un ou l'autre motif ne seront pas perçues	8,325	
	4. Paiement aux estropiés et personnes assimilées, en application de la loi du 10 juin 1937, des termes des allocations échus au cours de l'année 1955, des premiers termes des allocations dont le droit a été reconnu au cours de la même année, ainsi que des sommes accordées en remplacement de deux ou trois années d'allocation pour l'acquisition d'un appareil de prothèse ou de l'outillage nécessaire à l'exercice d'une profession	555,000	
	5. Paiement aux estropiés et personnes assimilées des termes des allocations dont le droit a été reconnu au cours des années 1954 et antérieures et qui, pour l'une ou l'autre cause, n'ont pu être liquidés à charge des crédits prévus pour ces exercices	300	
	6. Paiement aux estropiés et personnes assimilées des termes des allocations complémentaires de vieillesse échus au cours de l'année 1955 et des premiers termes dont le droit a été reconnu au cours de la même année	20,000	
	7. Paiement aux estropiés et personnes assimilées des termes des allocations complémentaires de vieillesse dont le droit a été reconnu au cours des années 1954 et antérieures et qui, pour l'une ou l'autre cause, n'ont pu être liquidés à charge des crédits prévus pour ces exercices	75	
	8. Frais résultant de la collation des décorations industrielles et spéciales	150	
	9. Secours aux ouvriers devenus incapables au travail par suite de la guerre 1914-1918	1	
	10. Paiement à l'intervention de l'Office national du placement et du chômage des primes revenant aux ouvriers qui s'embauchent pour le travail du fond de la mine	17,000	
	11. Charges résultant de l'octroi aux ouvriers houilleurs, d'abonnements ou de titres de voyage à l'occasion de leurs congés	70,000	
	12. Frais généralement quelconques relatifs à des enquêtes spéciales concernant des recherches sur des maladies professionnelles	100	
	13. Dépenses d'activité fonctionnelle du Commissariat général à la promotion du travail	650	
	14. Organisation de la propagande pour la sécurité, l'hygiène et l'embellissement des lieux de travail	750	
	15. Lutte contre les poussières dans les charbonnages	40	
	16. Participation au programme d'échange de travailleurs sociaux des Nations-Unies	70	
	17. Paiement, à l'intervention de la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail, des indemnités dues en matière de réparation des dommages résultant des accidents du travail et des dommages corporels et matériels inhérents à certains risques spéciaux relativement au chargement, au déchargement, au transport, au dépôt, à la manutention ou à la simple présence d'engins de guerre (arrêtés-lois des 19 mai et 5 juillet 1945 et loi du 30 décembre 1950)	500	

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING	Artikelen
—	—	VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	
Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1954 (in duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1953 (in duizendtallen fr.)		
10	»	2. Terugbetaling van de binnen het raam van de wet van 10 December 1924 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood (arrest van 3 Juni 1937 van het Hof van Cassatie) en van de wet van 10 Maart 1925, betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood der bedienden, ten onrechte gestorte bijdragen.	28
20	»	3. Storting aan de belastingontvangers van de sommen welke zij, in toepassing van artikel 56 van de wet van 18 Juni 1930 of van artikel 67 der bij het besluit van de Regent van 12 September 1946 geordende wetten moesten invorderen en die om de ene of de andere reden niet zullen geïnd worden.	
480,000	435,689	4. Betaling, in toepassing der wet van 10 Juni 1937, aan de gebrekkigen en ermede gelijkgestelde personen, van de in de loop van het jaar 1955, vervallen tegemoetkomingstermijnen, van de eerste tegemoetkomingstermijnen, waarvan het recht in de loop van hetzelfde jaar werd erkend alsmede van de sommen toegekend in vervanging van twee of drie jaren tegemoetkoming voor de aankoop van kunstledematen of van benodigdheden voor het uitoefenen van een beroep.	
300	218	5. Betaling aan gebrekkigen en ermede gelijkgestelde personen aan wie het recht op de tegemoetkomingstermijnen in de loop der jaren 1954 en voorgaande werd erkend en die, om de een of ander reden, ten laste der voor deze dienstjaren voorziene kredieten niet konden vereffend worden.	
17,350	22,642	6. Betaling aan gebrekkigen en ermede gelijkgestelde personen van de in de loop van het jaar 1955 vervallen termijnen der aanvullende ouderdomstoelagen en van de eerste termijnen waarvan het recht in de loop van hetzelfde jaar werd erkend.	
75	62	7. Betaling aan gebrekkigen en ermede gelijkgestelde personen van de termijnen der aanvullende ouderdomstoelagen waarvan het recht in de loop van de jaren 1954 en voorgaande werd erkend en die, om de een of ander reden ten laste der voor deze dienstjaren voorziene kredieten niet konden vereffend worden.	
200	97	8. Kosten voortspruitende uit de toekenning van de nijverheidseretekens en de bijzondere eretekens.	
2	2	9. Steun ten behoeve van werklieden ten gevolge van de oorlog 1914-1918 ongeschikt tot werken.	
20,000	15,000	10. Betaling door tussenkomst van de Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid van de premie, toekomend aan de arbeiders, die zich voor ondergrondse mijnarbeid laten aanwerven.	
70,000	65,143	11. Last voortspruitend uit het verlenen, aan de steenkoolmijnwerkers van abonnementen of reisbiljetten bij gelegenheid van hun verlof.	
100	29	12. Allerlei kosten betreffende bijzondere onderzoeken omtrent nasporingen over beroepsziekten.	
650	574	13. Functionele werkingsuitgaven van het Algemeen Commissariaat tot bevordering van de arbeid.	
750	733	14. Inrichting van de propaganda voor veiligheid, hygiëne en verfraaiing van de werkplaatsen.	
40	3	15. Strijd tegen het stof in de steenkolenmijnen.	
70	34	16. Deelneming aan het programma voor het rullen van sociale werkers der Verenigde Naties.	
5,000	7,070	17. Betaling door toedoen van de Steun- en Voorzorgskas ten behoeve van slachtoffers van arbeidsongevallen, der vergoedingen verschuldigd voor de vergoeding der schade voortspruitende uit de arbeidsongevallen en der lichamelijke en stoffelijke schade eigen aan sommige bijzondere risico's verbonden aan het laden, het lossen, het vervoer, het opslaan of het behandelen of eenvoudig uit de aanwezigheid van oorlogstuigen (besluitwetten van 19 Mei en 5 Juli 1945 en wet van 30 December 1950).	

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1955.**

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1955 — Dienstjaar 1955	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
28	18. Réparation des dommages résultant des accidents du travail survenus aux gens de mer pendant la période allant du 1 ^{er} septembre 1939, jusqu'à la date de la remise de l'armée sur pied de paix (15 juin 1949). Application de l'arrêté-loi du 23 octobre 1946, modifié par l'arrêté-loi du 28 février 1947, modifiant temporairement la loi du 30 décembre 1929 sur la réparation des accidents du travail survenus aux gens de mer (<i>Moniteur belge</i> des 6 novembre 1946 et 14-15 avril 1947)	15,150	
	— Octroi d'une indemnité aux aumôniers des travailleurs étrangers en Belgique (<i>pour mémoire</i>)	»	693,471
29	Dépenses exceptionnelles :		
	1. Allocation temporaire aux travailleurs frontaliers établis en Belgique et occupés à l'étranger, contribution de l'Etat	1,000	»
	2. Avance provisionnelle à octroyer aux victimes d'accidents du travail survenus en Allemagne avant 1940 et durant l'occupation ennemie dans les communes de l'Est rattachées au Reich pendant la période 1940 à 1944	1,000	2,000
	Total pour le chapitre IV		695,471
	Total pour le budget du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale		6,279,031
		=====	=====

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 25 septembre 1954.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale,

L.-E. TROCLET.

Le Ministre des Finances,

H. LIEBAERT.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1955.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING	Artikelen
—	—	VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	
Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1954 (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1953 (In duizendtallen fr.)		
16,000	15,284	18. Vergoeding der schade voortspruitende uit arbeidsongevallen overkomen aan zeelieden tijdens de periode lopend van 1 September 1939 tot op de datum van het weder op vredesvoet brengen van het leger (15 Juni 1949). Toepassing van de besluitwet van 23 October 1946, zoals gewijzigd bij de besluitwet van 28 Februari 1947 tot tijdelijke wijziging van de wet van 30 December 1929 op de vergoeding der schade voortspruitende uit arbeidsongevallen overkomen aan zeelieden (<i>Belgisch Staatsblad</i> van 6 November 1946 en 14-15 April 1947).	28
1,000	998	— Toekenning van een vergoeding aan de aalmoezeniers van de vreemde arbeiders in België (<i>pro memorie</i>).	
616,445	568,192	Uitzonderingsuitgaven :	29
1,000	4,500	1. Tijdelijke toelage aan de in België gevestigde en in het buitenland tewerkgestelde grensarbeiders, Rijksbijdrage.	
1,000	»	2. Provisioneel voorschot te verlenen aan de slachtoffers van arbeidsongevallen, overkomen in Duitsland vóór 1940 en tijdens de vijandelijke bezetting in de gedurende de periode 1940 tot 1944 bij het Reich wederaangehechte Oostelijke gemeenten.	
2,000	4,500		
618,445	572,692	Totaal voor hoofdstuk IV.	
7,907,846	8,150,707	Totaal voor de begroting van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.	
=====	=====		

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 25 September 1954.

BAUDOUIN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg,

L.-E. TROCLET.

De Minister van Financiën,

H. LIEBAERT.

16

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

CHAPITRE I.

DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

§ 1. Rémunérations et indemnités.

Art. 1. — *Traitement et frais de représentation du Ministre* : 425,000 francs.

Application de l'arrêté du Régent du 24 février 1947, fixant le régime de rétribution des Ministres.

Art. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre* : 2,020,000 francs.

Rémunérations sur la base des effectifs au 31 mai 1954 :

HOOFDSTUK I.

UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

Art. 1. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister* : 425,000 frank.

Toepassing van het besluit van de Regent van 24 Februari 1947, houdende vaststelling van het regime van bezoldiging der Ministers.

Art. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister* : 2,020,000 frank.

Bezoldigingen op basis van de effectieven op 31 Mei 1954 :

	Indemnité tenant lieu de traitement — <i>Als wedde geldende vergoeding</i>	Indemnité de Cabinet — <i>Kabinets- vergoeding</i>	Totaux — <i>Totalen</i>	
1 chef de Cabinet	—	57,600	57,600	1 Kabinetshoofd.
1 chef de Cabinet adjoint	229,000	—	229,000	1 adjunct-Kabinetshoofd.
1 secrétaire de Cabinet	—	28,800	28,800	1 Kabinetssecretaris.
2 attachés de Cabinet	369,000	—	369,000	2 Kabinetsattaché's.
1 chargé de mission	—	21,600	21,600	1 opdrachthouder.
Personnel d'exécution.				Uitvoeringspersoneel.
2 rédacteurs	42,000	12,960	54,960	2 opstellers.
1 sténodactylographe-secrétaire	—	12,960	12,960	1 sténodactylograaf-secretaresse.
7 sténodactylographes	119,200	90,720	209,920	7 sténodactylografen.
2 commis	—	25,920	25,920	2 klerken.
1 dactylographe	—	12,960	12,960	1 dactylograaf.
2 messagers-huissiers	—	18,360	18,360	2 bode-kamerbewaarders.
2 classeurs	—	25,920	25,920	2 klasseerders.
2 garçons de bureau	—	25,920	25,920	2 bureeljongens.
2 conducteurs d'autos	—	25,920	25,920	2 autobestuurders.
3 téléphonistes	—	38,880	38,880	3 telefonisten.
Totaux.	759,200	398,520	1,157,720	Totalen.
Nominations, augmentations de traitement et indemnités éventuelles de départ, etc.	650,000	—	650,000	Benoemingen, weddeverhogingen en eventuele vergoedingen voor vertrek, enz.
Allocations de foyer et de résidence	7,056	—	7,056	Haard- en standplaatsvergoedingen.
Allocations familiales et indemnités de naissance.	50,000	—	50,000	Kindertoelagen en geboortevergoedingen.
Cotisations patronales relatives à la sécurité sociale des travailleurs.	40,024	1,480	41,504	Werkgeversbijdragen betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.
Indemnité forfaitaire allouée aux conducteurs de l'automobile ministérielle et de l'automobile du Cabinet.	36,000	—	36,000	Forfaitaire vergoeding toegekend aan de bestuurders van de auto van de Minister en de auto van het Kabinet.
Pécule de vacances	7,260	—	7,260	Verlofgeld.
Relèvement de 5 % des rémunérations et allocations.	70,460	—	70,460	Verhoging met 5 % van de bezoldigingen en toelagen.
Totaux.	1,620,000	400,000	2 020,000	Totalen.

Art. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :* 119,080,000 francs.

A. — *Rémunérations sur la base des effectifs au 31 mai 1954.*

Art. 3. — *Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :* 119,080,000 frank.

A. — *Bezoldigingen op basis van de getalsterkte op 31 Mei 1954.*

SERVICES — DIENSTEN	Traitements de base — Basiswedden		Allocations et indemnités diverses — Allerhande vergoedingen en toelagen		Augmentations réglementaires — Reglementaire verhogingen		Relèvement de 5 % — Verhoging met 5 %		Totaux — Totalen		Totaux — Totalen
	Agents définitifs Vaste personeelsleden	Agents temporaires Tijdelijke personeelsleden	Agents définitifs Vaste personeelsleden	Agents temporaires Tijdelijke personeelsleden	Agents définitifs Vaste personeelsleden	Agents temporaires Tijdelijke personeelsleden	Agents définitifs Vaste personeelsleden	Agents temporaires Tijdelijke personeelsleden	Agents définitifs Vaste personeelsleden	Agents temporaires Tijdelijke personeelsleden	
1. Administration centrale. — Hoofdbestuur ..	53,484,600	6,737,900	6,702,250	1,433,500	800,000	150,000	3,035,705	366,895	63,722,555	8,688,295	72,410,850
2. Services exté- rieurs. — Bui- tendiensten ...	31,976,150	2,067,600	3,018,750	716,750	550,000	55,000	1,669,220	114,630	37,214,120	2,953,980	40,168,100
Totaux—Totalen	85,460,750	8,805,500	9,721,000	2,150,250	1,350,000	205,000	4,704,925	481,525	100,936,675	11,642,275	112,578,950

B. — *Nominations éventuelles aux emplois vacants du cadre permanent.*

B. — *Eventuele benoemingen in openstaande betrekkingen van het vast kader.*

	Agents définitifs — Vaste personeelsleden	Agents temporaires — Tijdelijke personeelsleden	Totaux — Totalen
I. — Administration centrale. — Hoofdbestuur.			
5 Dactylographes. — Dactylografen	240,000	—	240,000
Allocations et charges diverses. — Allerlei vergoedingen en lasten	30,000	—	30,000
Totaux. — Totalen.	270,000	—	270,000
II. — Services extérieurs. — Buitendiensten.			
14 Contrôleurs sociaux. — Sociaal controleurs	980,000	—	980,000
5 Dactylographes. — Dactylografen	240,000	—	240,000
	1,220,000	—	1,220,000
Allocations et charges diverses. — Allerlei vergoedingen en lasten	170,000	—	170,000
Totaux. — Totalen.	1,390,000	—	1,390,000

C. — Promotions éventuelles aux emplois du cadre permanent.

C. — Eventuele bevorderingen op betrekkingen van het vast kader.

		Agents définitifs
		—
		Vaste personeelsleden
I. — Administration centrale. — Hoofdbestuur.		
1 Inspecteur social. — <i>Sociaal inspecteur</i> ...		95,000
3 Inspecteurs. — <i>Inspecteurs</i> ...		285,000
11 Chefs de bureau. — <i>Bureauchefs</i> ...		1,092,300
1 Traducteur-reviseur. — <i>Vertaler-revisor</i> ...		99,300
4 Secrétaires. — <i>Secretarissen</i> ...		245,200
6 Contrôleurs. — <i>Controleurs</i> ...		245,000
16 Sous-chefs de bureau. — <i>Onderbureauchefs</i> ...		980,800
1 Contrôleur technique principal. — <i>E. a. technisch controleur</i> ...		2,600
3 Vérificateurs-comptables. — <i>Verificateurs-boekhouding</i> ...		57,750
12 Vérificateurs. — <i>Verificateurs</i> ...		579,600
1 Contrôleur principal (laboratoire). — <i>E. a. controleur (laboratorium)</i> ...		58,500
1 Rédacteur comptable. — <i>Opsteller rekenplichtige</i> ...		48,300
2 Rédacteurs. — <i>Opstellers</i> ...		17,600
22 Commis principaux. — <i>E. a. klerken</i> ...		66,000
1 Commis technique. — <i>Technisch klerk</i> ...		3,000
2 Chefs huissiers. — <i>Hoofdkamerbewaarders</i> ...		69,900
17 Expéditionnaires. — <i>Expeditionnaires</i> ...		264,150
9 Messagers-huissiers. — <i>Bode-kamerbewaarders</i> ...		129,150
Totaux. — Totalen.		4,339,150
II. — Services extérieurs. — Buitendiensten.		
3 Inspecteurs sociaux. — <i>Sociaal inspecteurs</i> ...		285,000
2 Sous-chefs de bureau. — <i>Onderbureauchefs</i> ...		122,600
5 Rédacteurs. — <i>Opstellers</i> ...		81,500
4 Téléphonistes. — <i>Telefonisten</i> ...		12,800
Totaux. — Totalen.		501,900
Art. 4. — Services permanents. — Agents en disponibilité : 550,000 francs.		
I. — Administration centrale :		
1 secrétaire général ... fr.	98,190	
2 rédacteurs ...	52,710	
1 sténodactylographe ...	3,900	
1 commis ...	26,000	
2 dactylographes ...	37,728	
2 classeurs ...	45,309	
Relèvement de 5 % ...	13,163	
Allocations et indemnités diverses ...	27,000	
Prévision pour mise en disponibilité éventuelle ...	96,000	
Total ... fr.	400,000	
II. — Services extérieurs :		
1 greffier ... fr.	27,496	
1 contrôleur technique ...	21,970	
Relèvement de 5 % ...	3,314	
Allocations et indemnités diverses ...	12,220	
Prévision pour mise en disponibilité éventuelle ...	85,000	
Total ... fr.	150,000	
Total général ... fr.	550,000	
Art. 4. — Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel : 550,000 frank.		
I. — Hoofdbestuur :		
1 secretaris-generaal ... fr.	98,190	
2 opstellers ...	52,710	
1 stenodactylograaf ...	3,900	
1 klerk ...	26,000	
2 dactylografen ...	37,728	
2 klasseerders ...	45,309	
Verhoging met 5 % ...	13,163	
Allerlei vergoedingen en toelagen ...	27,000	
Voorziene uitgaven voor gebeurlijke ter beschikkingstelling ...	96,000	
Totaal ... fr.	400,000	
II. — Buitendiensten :		
1 griffier ... fr.	27,496	
1 technisch controleur ...	21,970	
Verhoging met 5 % ...	3,314	
Allerlei vergoedingen en toelagen ...	12,220	
Voorziene uitgaven voor gebeurlijke terbeschikkingstelling ...	85,000	
Totaal ... fr.	150,000	
Algemeen totaal ... fr.	550,000	

Art. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers : 1,652,000 francs.*

Art. 6. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden : 1,652,000 frank.*

S E R V I C E S D I E N S T E N					
	a) Avocats, experts et collaborateurs divers (pharmaciens, médecins spécialistes, etc.). a) Advocaten, deskundigen en verschillende medewerkers (apotheker, dokters specialisten, enz.).	b) Indemnités, commissions, etc., aux collaborateurs, correspondants, etc., du Service d'Etudes (auteurs d'articles <i>Revue du Travail</i> et <i>Arbeidsblad</i> , indemnité au directeur scientifique du Comité de rédaction, études entreprises par des organismes privés, rémunération d'experts en matière sociale, etc.). b) Vergoedingen, commissies, enz., aan de medewerkers, correspondenten, enz., van de Studiedienst (schrijvers van artikels <i>Revue du Travail</i> en <i>Arbeidsblad</i> , vergoeding aan de wetenschappelijke directeur van het Redactiecomité, studies ondernomen door private organismen, bezoldiging van deskundigen in zake sociale wetgeving, enz.).	c) Conseils de prud'hommes (indemnités fixes aux présidents, assessors juridiques, rémunérations des commis aux écritures et autres agents subalternes des greffes, indemnités aux greffiers assumés). c) Werkrechtshouders (vaste vergoedingen aan de voorzitters, rechtskundige bijzitters, bezoldigingen van de klerken en andere ondergeschikte griffiebeambten, vergoedingen aan de waarnemende griffiers).	d) Autres dépenses éventuelles de même nature (chargés de mission, conférenciers, etc.). d) Eventueel andere gelijkaardige uitgaven (opdrachthouders, houders van voordrachten, enz.).	Totaux. Totalen.
1. Administration centrale. — Hoofdbestuur	102,000	110,000	—	90,000	302,000
2. Services extérieurs. — Buitendiensten	—	—	1,350,000	—	1,350,000
Totaux. — Totalen.	102,000	110,000	1,350,000	90,000	1,652,000

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat) : 7,965,000 francs.*

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) : 7,965,000 frank.*

S E R V I C E S					D I E N S T E N
	Indemnités et jetons de présence des conseils et commissions ressortissant au Département. Vergoedingen en presentiegelden der raden en commissies welke van het Departement afhangen.	Indemnités pour exercice de fonctions supérieures, pour travaux supplémentaires, etc. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functies, voor overwerk, enz.	Indemnités couvrant des charges réelles. Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	Totaux. Totalen.	
1. Administration centrale .	1,175,000	1,500,000	—	2,675,000	1. Hoofdbestuur.
2. Services extérieurs . . .	5,025,000	225,000	40,000	5,290,000	2. Buitendiensten.
Totaux.	6,200,000	1,725,000	40,000	7,965,000	Totalen.

A. — La somme de 6.200.000 francs prévue pour les conseils et commissions se décompose comme suit :

1. Administration centrale :

Comité scientifique près de la « Revue du Travail » et de l'« Arbeidsblad » fr.	10,000
Commission des statistiques et indices des salaires ...	12,500
Commission consultative des statistiques de la prévoyance sociale et de la sécurité sociale	12,500
Commission d'études chargée de préparer un avant-projet de loi relatif au Code du travail	50,000
Commission de coordination des lois et règlements ...	46,000
Conseil supérieur de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail	34,000
Commission technique générale et sous-commissions en dépendant	225,000
Commission des accidents du travail	15,000
Commission tripartite de la main-d'œuvre étrangère ...	50,000
Commission des allocations familiales	100,000
Commission chargée d'élaborer le tarif des prix normaux des produits pharmaceutiques à fournir aux associations mutualistes	32,000
Commission supérieure des pensions de vieillesse	40,000
Conseil supérieur des pensions pour employés	40,000
Commissions relatives aux estropiés, mutilés et personnes assimilées	290,000
Commission de codification de la réglementation du travail	100,000
Comité national pour le travail à domicile	50,000
Commission nationale pour l'étude des problèmes relatifs aux ports de mer belges	10,000
Conseil supérieur d'hygiène des mines	30,000
Divers	28,000
2. Services extérieurs :	
Commissions d'appel des pensions de vieillesse (y compris les indemnités fixes et proportionnelles allouées aux secrétaires-trésoriers)	1,125,000
Commissions paritaires (y compris les frais des bureaux permanents)	2,300,000
Conseils de prud'hommes	1,600,000
Total fr.	6,200,000

La mise en vigueur des lois des 11 mars et 28 juin 1954, qui occasionnera vraisemblablement, en 1955, un plus grand nombre de recours devant les commissions d'appel des pensions de vieillesse, la création de nouvelles commissions paritaires nationales dans le cadre de la révision générale de la compétence des commissions paritaires et l'activité sans cesse croissante des conseils de prud'hommes justifient, en ordre principal, l'augmentation de 650.000 francs par rapport à 1954.

B. — Le montant de 1,725,000 francs se répartit comme suit :

1. Administration centrale :

Indemnité à l'agent chargé de l'entretien et de la conduite de la voiture en usage au laboratoire fr.	5,000
Travaux de calligraphie effectués en dehors des heures de service pour la confection de diplômes	30,000
Indemnité au secrétaire de la sous-commission chargée d'arrêter les prix normaux des produits pharmaceutiques à fournir aux associations mutualistes	10,000
Indemnités aux fonctionnaires des contributions chargés de la réception et de l'instruction des demandes en majoration de rente de vieillesse	810,000
Indemnités pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales (personnel d'exécution, de maîtrise, gens de métier et de service)	145,000
Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade	500,000
2. Services extérieurs :	
Indemnités pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales (personnel d'exécution, de maîtrise, gens de métier et de service)	25,000
Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade	200,000
Total fr.	1,725,000
Soit une augmentation de fr.	235,000

par rapport à 1954.

A. — De voor de raden en commissies voorziene som van 6.200.000 frank bestaat uit volgende bedragen :

1. Hoofdbestuur :

Wetenschappelijk Comité bij de « Revue du Travail » en het « Arbeidsblad » fr.	10,000
Commissie voor statistieken en verhoudingscijfer der lonen	12,500
Commissie van advies voor de statistieken van sociale verzorging en maatschappelijke zekerheid	12,500
Studiecommissie belast met de voorbereiding van een voorontwerp van wet betreffende het Arbeidswetboek ...	50,000
Commissie voor ordening der wetten en reglementen ...	46,000
Hoge Raad voor veiligheid, hygiëne en verfraaiing van de werkplaatsen	34,000
Algemene Technische Commissie en er van afhangende subcommissies	225,000
Commissie voor arbeidsongevallen	15,000
Driedelige Commissie van de vreemde arbeidskrachten.	50,000
Commissie voor kinderbijslag	100,000
Commissie voor het opmaken van de tarieven der normale prijzen van de arts-enijkundige producten te leveren aan de mutualiteitsverenigingen	32,000
Hoge Commissie voor ouderdomspensioenen	40,000
Hoge Raad voor bediendenpensioenen	40,000
Commissies betreffende de gebrekkigen, verminkten en er mede gelijkgestelde personen	290,000
Commissie voor de codificering van de arbeidsreglementering	100,000
Nationaal Comité voor de thuisarbeid	50,000
Nationale Commissie voor de bestudering van de vraagstukken betreffende de Belgische zeehavens	10,000
Hoge gezondheidsraad voor de mijnen	30,000
Allerlei	28,000
2. Buitendiensten :	
Commissies van beroep inzake ouderdomspensioenen (vaste en proportionele vergoedingen welke aan de secretarissen-penningmeesters worden toegekend inbegrepen) ...	1,125,000
Paritaire Comité's (kosten der vaste bureaux inbegrepen)	2,300,000
Werkrechtshraden	1,600,000
Totaal fr.	6,200,000

De inwerkingtreding van de wetten van 11 Maart en 28 Juni 1954, welke waarschijnlijk in 1955 een groter aantal beroepen vóór de commissies van beroep der ouderdomspensioenen zal ten gevolge hebben, de oprichting van nieuwe nationale paritaire comité's binnen het raam van de algemene herziening der bevoegdheid van de paritaire comité's en de steeds toenemende activiteit van de werkrechtshraden rechtvaardigen, hoofdzakelijk, de verhoging van 650.000 frank tegenover 1954.

B. — Het bedrag van 1,725,000 frank wordt als volgt verdeeld :

1. Hoofdbestuur :

Vergoeding aan de bediende, belast met het onderhoud en het besturen van het rijtuig in gebruik bij het laboratorium	5,000
Calligraphische werken buiten de diensturen verricht voor het opmaken der diploma's	30,000
Vergoeding aan de secretaris van de subcommissie voor het vaststellen van de normale prijzen der aan de mutualiteitsverenigingen te leveren pharmaceutische producten ...	10,000
Vergoedingen aan de ambtenaren van de belastingen die de aanvragen om verhoging van het ouderdomspensioen moeten in ontvangst nemen en onderzoeken	810,000
Vergoedingen voor overwerk of bijzondere prestaties (uitvoeringspersoneel, meesters-, vak- en dienstpersoneel)	145,000
Vergoedingen voor uitoefening van hogere functies dan die van de graad	500,000
2. Buitendiensten :	
Vergoedingen voor overwerk of bijzondere prestaties (uitvoeringspersoneel, meesters-, vak- en dienstpersoneel)	25,000
Vergoedingen voor uitoefening van hogere functies dan die van de graad	200,000
Totaal fr.	1,725,000

Dit is een verhoging van fr. 235,000 tegenover 1954.

La majoration des postes :

a) « Indemnités aux fonctionnaires des contributions chargés de la réception et de l'instruction des demandes en majoration de rente de vieillesse » ... fr. 185,000
(accroissement probable du nombre de demandeurs);

b) « Indemnités pour travaux supplémentaires » ... 70,000
(usage plus grand des voitures automobiles entraînant pour les conducteurs des prestations exceptionnelles et paiement d'indemnités dues à du personnel de province),

est compensée partiellement par une réduction de ... — 20,000
au poste « Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade ».

Fr. 235,000

C. — Indemnité pour changement de résidence ... fr. 40,000

Art. 8. — Allocations et dépenses de service social.

(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre, titre III, chapitre III, à gérer par le comptable du service social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)

Crédit sollicité : 1,425,000 francs.

Ce crédit doit servir à faire face aux dépenses mentionnées ci-dessous :

Interventions individuelles :

a) à fonds perdus ... fr. 350,000
b) récupérables ... 500,000

Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc. ... 60,000

Intervention en faveur des restaurants, réfectoires, cabinets médicaux, etc. ... 370,000

Dépenses de premier équipement et de renouvellement des restaurants, réfectoires, cabinets médicaux, etc. ... 145,000

Total ... fr. 1,425,000

Cette énumération n'a qu'une valeur purement indicative.

Les rémunérations du personnel affecté au service des réfectoires (7 femmes d'ouvrage) ne sont pas comprises dans le présent crédit.

Le poste « Interventions individuelles : b) récupérables » a été porté de 50,000 à 500,000 francs, montant indispensable pour servir de fonds de roulement à la Caisse de prêts prévue à l'arrêté royal du 24 février 1954 (*Moniteur belge* du 4 avril 1954) créant un service social auprès des services du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale.

Le libellé explicatif joint à celui de l'article vise à autoriser la réutilisation des remboursements. Une inscription annuelle au budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre permettra de surveiller le fonctionnement de ce fonds.

De verhoging van de posten :

a) « Vergoedingen voor de ambtenaren van de belastingen die belast zijn met de ontvangst en het onderzoek van de aanvragen om ouderdomsrentetoeslag » ... fr. 185,000
(waarschijnlijke stijging van het aantal aanvragers);

b) « Vergoedingen voor overwerk » ... 70,000
(groter gebruik van de auto's waardoor van de bestuurders buitengewone prestaties worden geleverd en betaling van vergoedingen welke aan provinciepersoneel verschuldigd zijn),

is gedeeltelijk vergoed door een vermindering ... — 20,000
van de post « Vergoedingen voor uitoefening van hogere functies dan die van de graad ».

Fr. 235,000

C. — Vergoeding wegens standplaatsverandering ... 40,000

Art. 8. — Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.

(Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening geopend op de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde, titel III, hoofdstuk III, te beheren door de rekenplichtige van de sociale dienst om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)

Aangevraagd krediet : 1,425,000 frank.

Dit krediet moet dienen om navermelde uitgaven te dekken :

Individuele tussenkomsten :

a) niet terugvorderbare ... fr. 350,000
b) terugvorderbare ... 500,000

Tussenkomsten ten voordele van de sportieve, culturele, e.a. groeperingen ... 60,000

Tussenkomsten ten voordele van de restaurants, refters, medische consultatiebureau's, enz. ... 370,000

Uitgaven voor eerste uitrusting en vernieuwing van de restaurants, refters, medische consultatiebureau's, enz. ... 145,000

Totaal ... fr. 1,425,000

Deze opsomming is zuiver aanwijzend.

De bezoldigingen van het personeel aangewezen tot de dienst der refters (7 werkvrouwen) zijn niet in dit krediet begrepen.

De post « Individuele tussenkomsten : b) invorderbaar » werd van 50,000 op 500,000 frank gebracht, bedrag dat onontbeerlijk is om als kasgeld te dienen voor de Kas van Lening voorzien in het koninklijk besluit van 24 Februari 1954 (*Belgisch Staatsblad* van 4 April 1954) tot oprichting van een sociale dienst bij de diensten van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.

De verklarende tekst welke bij die van het artikel gevoegd is beoogt het opnieuw gebruiken van de terugbetalingen te machtigen. Een jaarlijkse uittrekking op de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde zal toelaten het gebruik van deze kasgelden na te gaan.

§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

Art. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances : 4,685,000 francs.*

§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

Art. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies : 4,685,000 frank.*

Litt.	SERVICES		DIENSTEN			
			a) Eau, vapeur, gaz et électricité. Autres dépenses de consommation. a) Water, stoom, gas en electriciteit. Andere verbruiks- uitgaven.		b) Affranchissement de correspondance (express, recombmandés, par avion, envois de livres à l'étranger, etc.). télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, redevances pour lignes spéciales, réparations et déplacements de postes, etc. b) Frankering van dienststukken (express, aangetekend, per vliegtuig, zenden van boeken naar het buitenland, enz.), abonnementen op de telefoon en telegrammen, telefoongesprekken, retributies voor bijzondere lijnen, herstel en verplaatsing van telefoonposten, enz.	
					c) Transport (frais de déménagements, colis, etc.). c) Vervoer (verhuiskosten, colli's, enz.).	
					d) Loyer, impositions, redevances (frais de chèques postaux, taxes de transmission, frais de réception, etc.). d) Huur, belastingen, retributies (postcheekkosten, overdrachtbelasting, receptiekosten, enz.).	
					Totaux.	Totaal.
1. Administration centrale (y compris l'hôtel du Ministre). — Hoofdbestuur (ambtswoning van de Minister inbegrepen).	850,000	980,000	120,000	150,000	2,100,000	
2. Services extérieurs. — Buitendiensten	890,000	1,600,000	75,000	20,000	2,585,000	
Totaux. — Totalen.	1,740,000	2,580,000	195,000	170,000	4,685,000	

Art. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien : 10,108,000 francs.*

Art. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureelbenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten : 10,108,000 frank.*

Litt.	SERVICES		DIENSTEN			
			a) Dépenses d'entretien de locaux (réparations et acquisitions pour l'entretien de la maçonnerie, de la tapisserie, de la vitrerie, des installations d'eau, sanitaires et électriques, rémunérations du personnel salarié à prestations incomplètes, etc.), mobilier et matériel. a) Onderhoudsuitgaven van lokalen (herstel en aankopen voor het onderhoud van het metsel-, behangers- en glazenmakerswerk, van de water-, gezondheids- en elektrische installaties, bezoldigingen van het loontrekkend personeel met onvolledige prestaties, enz.), meubilair en materieel.		b) Acquisition d'ouvrages et de publications, abonnements aux journaux et publications officielles, affiliations d'intérêt administratif. b) Aanschaffen van werken en van publicaties, abonnementen op dagbladen en officiële publicaties, aansluitingen van administratief belang.	
					c) Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. c) Kleine uitgaven voor materieel, bureelbenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten.	
					Totaux.	Totaal.
1. Administration centrale (y compris l'hôtel du Ministre). — Hoofdbestuur (ambtswoning van de Minister inbegrepen).	3,708,000	550,000	150,000	4,408,000		
2. Services extérieurs. — Buitendiensten	5,200,000	250,000	250,000	5,700,000		
Totaux. — Totalen.	8,908,000	800,000	400,000	10,108,000		

Administration centrale : majoration de fr.	38,000
résultant :	
1° de la mise au point du crédit prévu pour la liquidation du salaire des net-toyeuses fr.	100,000
2° du coût de l'entretien, par une firme spécialisée, des nouveaux locaux mis à la disposition de l'Administration de la sécurité et de l'hygiène du travail et de l'Administration de la réglementation et des relations du travail	100,000
3° du renouvellement du matériel de l'hôtel du Ministre, de l'atelier de la menuiserie, de la chaufferie ainsi que de celui se rapportant à l'éclairage	28,000
4° de la majoration du poste relatif aux produits d'entretien	10,000
Augmentation totale de fr.	238,000
compensée par une diminution de	200,000
accordée au littéra b (ouvrages, publications, abonnements, etc.).	
Services extérieurs : diminution de	325,000

La révision des crédits repris sous les lettres a) et c) permet une réduction de 390,000 francs; par contre, le crédit prévu sous le b) a dû être majoré de 65,000 francs, étant donnée la nécessité de fournir aux services de province les documentations « sécurité sociale » mises au point par le Service d'Etudes et un plus grand nombre de tirés à part, lois et arrêtés.

Art. 11. — Publications effectuées par le Département.

Crédit sollicité : 2.250.000 francs.

Montant présumé du coût de l'édition des publications citées ci-après :

a) « Revue du Travail », « Arbeidsblad » et appendices fr.	1,025,000
b) Tarif pharmaceutique officiel	750,000
c) Recueil des actes des sociétés mutualistes	75,000
d) Vade-mecum et annexes à l'usage des inspecteurs et contrôleurs relevant de l'Administration de la réglementation et des relations du travail	60,000
e) Réédition, dans les deux langues nationales, du Règlement général sur la protection du travail	200,000
f) Rapport triennal sur l'exécution du contrôle des entreprises d'assurance contre les accidents du travail (années 1951-1952 et 1953)	100,000
g) Rapport annuel de l'Administration de la sécurité et de l'hygiène du travail (tirés à part de la « Revue du Travail »)	15,000
h) Annexes à la « Méthode C.T.G. » de la Commission technique générale	15,000
i) Brochures, rapports, livres, etc. relatifs à la législation tant sociale que technique	10,000
Fr.	2,250,000

Hoofdbestuur : verhoging van fr.	38,000
welke voortvloeit uit :	
1° de vaststelling van het krediet voorzien voor de uitbetaling van het loon der schoonmaaksters fr.	100,000
2° de kosten van het onderhoud, door een gespecialiseerde firma, van de nieuwe lokalen welke ter beschikking gesteld werden van de Administratie van de arbeidsveiligheid en -hygiëne en van de Administratie van de arbeidsbetrekkingen en -reglementering	100,000
3° de vernieuwing van het materieel der ambtswoning van de Minister, van de schrijnwerkerij, van de stookplaats alsmede van dit voor de verlichting	28,000
4° de verhoging van de post betreffende onderhoudsproducten	10,000
Totale verhoging fr.	238,000
vergoed door een vermindering van	200,000
verleend bij littéra b (werken, publicaties, abonnemen-ten, enz.).	
Buitendiensten : vermindering van	325,000

De herziening van de kredieten vermeld onder littéra's a) en c) maakt een vermindering van 390,000 frank mogelijk; het krediet voorzien onder b) moest daarentegen met 65,000 frank verhoogd worden wegens de noodzakelijkheid aan de provinciale diensten de documentaties inzake maatschappelijke zekerheid, welke door de Studiedienst werden bijge- werkt, en een groter aantal overdrukken, wetten en besluiten te ver- schaffen.

Art. 11. — Door het Departement uitgevoerde publicaties.

Aangevraagd krediet : 2.250.000 frank.

Vermoede kostprijs voor het uitgeven van volgende publicaties :

a) « Revue du Travail », « Arbeidsblad » en aanhangsels fr.	1,025,000
b) Officieel artseneijkundig tarief	750,000
c) Verzameling der akten van de mutualiteitsverenigingen	75,000
d) Vade-mecum en bijlagen ten dienste van de inspecteurs en controleurs die onder de Administratie van de arbeidsbetrekkingen en -reglementering vallen	60,000
e) Heruitgaven in de beide landstalen van het algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming	200,000
f) Driejaarlijks verslag over de uitvoering van de controle der verzekeringsondernemingen tegen arbeidsongevallen (jaren 1951-1952 en 1953)	100,000
g) Jaarverslag van de Administratie der arbeidsveiligheid en -hygiëne (overdrukken van het « Arbeidsblad »)	15,000
h) Bijvoegsels aan de « Méthode A.T.C. » van de Algemene Technische Commissie	15,000
i) Brochures, verslagen, boeken, enz. in verband met de zowel sociale als technische wetgeving	10,000
Fr.	2,250,000

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.* : 6,350,000 francs.

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.* : 6,350,000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	1. Combustibles solide et liquide — 1. Vaste en vloeibare brandstoffen	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures — 2. Bureel- benodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen	3. Machines de bureau : acquisitions, locations — 3. Bureel- machines : aanschaffen, huren	4. Mobilier et matériel : acquisitions et locations — 4. Meubilair en materieel : aanschaffen en huren	5. Habillement — 5. Kleding	6. Produits d'entretien — 6. Onderhouds- producten	Totaux — Totalen
Administration centrale (y compris l'hôtel du Minis- tre). — Hoofdbestuur (de ambtswoning van de Mi- nister inbegrepen)	620,000	2,400,000	550,000	605,000	75,000	50,000	4,300,000
Services extérieurs. — Bui- tendiensten	1,600,000	100,000	—	300,000	50,000	—	2,050,000
Totaux. — Totalen.	2,220,000	2,500,000	550,000	905,000	125,000	50,000	6,350,000

Augmentation :

Littera 1. — Combustibles solide et liquide ... fr. 20,000
Occupation de nouveaux locaux.
Littera 4. — Mobilier et matériel ... 225,000
Remplacement du mobilier vétuste.

Diminution :

Littera 2. — Fournitures de bureau, etc. ... 495,000
Littera 3. — Machines de bureau, etc. ... 5,000
Littera 5. — Habillement ... 45,000

Revision des crédits compte tenu des besoins présumés de 1955.

Verhoging :

Littera 1. — Vaste en vloeibare brandstoffen ... fr. 20,000
Betrekking van nieuwe lokalen.
Littera 4. — Meubilair en materieel ... 225,000
Vervanging van oud meubilair.

Vermindering :

Littera 2. — Bureelbenodigdheden, enz. ... 495,000
Littera 3. — Bureelmachines, enz. ... 5,000
Littera 5. — Kleding ... 45,000

Herziening van de kredieten, rekening gehouden met de behoeften voorzien voor 1955.

Art. 13. — *Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat* : 710,000 francs.

Art. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat* : 710,000 frank.

SERVICES	Frais d'acquisition. Aankoop.	Frais de consommation (essence et huile). Verbruik (benzine en olie).	Frais d'entretien, de réparations, de garage, fournitures diverses, pneus, etc. Kosten van onderhoud, van her- stelling, van garage, allerlei beno- digdheden, luchtbanden, enz.	Totaux. Totalen.	DIENSTEN
1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet.	180,000	140,000	70,000	390,000	1. Ter beschikking gesteld van de Minister en van het Kabinet.
2. Mis à la disposition de l'Admi- nistration centrale.	—	220,000	100,000	320,000	2. Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur.
Totaux.	180,000	360,000	170,000	710,000	Totalen.

Il s'avère indispensable de remplacer le véhicule mis à la disposition du Ministre.

Les autres crédits ont été adaptés aux nécessités de service.

Het lijkt onontbeerlijk de ter beschikking van de Minister gestelde auto te vervangen.

De andere kredieten werden aan de dienstonodigheden aangepast.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements* : 8,250,000 francs. | Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen* : 8,250,000 frank.

Litt.	S E R V I C E S		D I E N S T E N		Totaux. Totalen.
	a) Abonnements, titres de transports (y compris ceux délivrés à des membres de commissions, conseils, etc.) et transports divers (prise en location de voitures automobiles, etc.). a) Abonnements, reisbewijzen (met inbegrip van deze voor leden van commissies, raden, enz.) en allerlei vervoer (huren van auto's, enz.).		b) Indemnités kilométriques. b) Kilometervergoedingen.		
	c) Frais de route et de séjour (y compris l'indemnité allouée pour les kilomètres parcourus par la voie ordinaire). c) Reis- en verblijfskosten (de vergoeding verleend voor de kilometers langs de gewone weg afgelegd inbegrepen).				
	d) Missions à l'étranger (y compris celles relatives à l'Organisation Internationale du Travail, Conférences, conseils d'administration, commissions d'industrie, etc.). d) Opgdrachten naar het buitenland (met inbegrip van deze betreffende de Internationale Arbeidsorganisatie, Conferenties, bestuursraden, nijverheidscommissies, enz.).				
1 Administration centrale. — Hoofdbestuur .	620,000	765,000	630,000	960,000	2,975,000
2 Services extérieurs. — Buitendiensten ...	1,110,000	1,335,000	2,830,000	—	5,275,000
Totaux. — Totalen.	1,730,000	2,100,000	3,460,000	960,000	8,250,000

Art. 15. — *Dépenses de formation professionnelle* : 50,000 francs.

Le crédit sollicité est destiné à couvrir les dépenses de formation professionnelle et principalement les interventions pécuniaires en vue d'aider les agents du Département qui suivent des cours de formation, de perfectionnement ou de spécialisation professionnels.

Il doit permettre également la rémunération des fonctionnaires et des personnes étrangères à l'Administration, chargés de la formation du personnel du Département.

Art. 16. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département* : 165,000 francs.

Prévision qui groupe les dettes envers des membres du personnel résultant de dispositions légales ou réglementaires, de jugements, de transactions, etc., y compris celles relatives aux accidents du travail et les dépenses devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés; versement direct de provisions aux avocats, avoués, experts et huis-siers; intérêts moratoires; frais de procédure; crédit qui doit servir, en ordre principal :

a) à la réparation de dommages subis par des membres du personnel, y compris les nettoyeuses à la journée, au cours de prestations de service;

b) à la liquidation de dépenses de toute nature résultant de la responsabilité du Département à l'égard de tiers;

c) au règlement de frais de procédure, débours, amendes, dommages et intérêts, honoraires et émoluments, etc., ainsi qu'au paiement des frais de poursuites concernant le recouvrement des cotisations à percevoir conformément aux dispositions de l'article 67 des lois coordonnées (arrêté du Régent du 12 septembre 1946) et de l'article 56 de la loi du 18 juin 1930, relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré.

Art. 17. — *Dépenses diverses d'administration* : 40,000 francs.

Se décomposant comme suit :

1. Service national de prothèse : 25,000 francs.

Somme nécessaire pour faire face en 1955 aux frais de fonctionnement du Service susdit, créé par arrêté royal du 22 février 1936 (*Moniteur belge* des 9 et 10 mars 1936). Ce montant se répartit comme suit :

Art. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing* : 50,000 frank.

Het gevraagd krediet is bestemd om de uitgaven voor de beroepsscholing en in hoofdzaak de geldelijke tussenkomsten om de personeelsleden van het Departement die opleidings-, volmakings- en specialisatiecursussen in hun beroep volgen, te steunen, te dekken.

Het moet insgelijks de bezoldiging toelaten van de ambtenaren en van de personen die buiten de Administratie staan en met de opleiding van het personeel van het Departement zijn belast.

Art. 16. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement* : 165,000 frank.

Voorziene uitgaven omvattend de schulden tegenover leden van het personeel voortvloeiend uit wetsbepalingen of reglementen, vonnissen, dadingen, enz., met inbegrip van deze betreffende arbeidsongevallen alsook de uitgaven voortvloeiend uit het dragen van de verantwoordelijkheid door de Staat voor sommige door zijn organen of aangestelden verrichte daden; voorschotten aan advocaten, pleitbezorgers, deskundigen en deurwaarders, moratoire interesten; proceskosten, en dient hoofdzakelijk aangewend voor :

a) de vergoeding van de schade door leden van het personeel, de schoonmaaksters tegen dagloon inbegrepen, gedurende hun dienstprestaties geleden;

b) voor het dekken van uitgaven van allerlei aard ingevolge de verantwoordelijkheid van het Departement tegenover derden;

c) de regeling van proceskosten, onkosten, boeten, schadevergoeding, honoraria en salarissen, enz., evenals voor de betaling van vervolgingskosten voor de invordering van de te innen bijdragen, overeenkomstig de bepalingen van artikel 67 van de samengeordende wetten (besluit van de Regent dd. 12 September 1946) en van artikel 56 van de wet dd. 18 Juni 1930 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood.

Art. 17. — *Diverse bestuursuitgaven* : 40,000 frank.

Als volgt onderverdeeld :

1. Nationale Dienst voor kunstledematen : 25,000 frank.

Som nodig om in 1955 te voorzien in de werkingskosten van voornoemde Dienst opgericht bij koninklijk besluit van 22 Februari 1936 (*Belgisch Staatsblad* dd. 9 en 10 Maart 1936). Dit bedrag wordt als volgt onderverdeeld :

Jetons de présence et frais de déplacement, y compris une indemnité kilométrique pour usage, en mission de service, d'une voiture personnelle fr.	12,500
Indemnités aux président, secrétaire et trésorier	9,000
Fournitures diverses (livres, documentation, études, etc.)	3,500
Fr.	25,000.

2. Dépenses imprévues non libellées au budget : 15,000 francs.

Ce montant doit faire face à des frais de réception de fonctionnaires ou de délégués étrangers en visite d'étude dans le pays, y compris des frais inhérents à l'accomplissement de diverses missions dans le pays, ainsi que d'autres dépenses imprévues.

Art. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement.*

1. Services permanents : 800,000 francs.

a) Achat de mobilier et de matériel destiné à l'équipement :

1° de 4 salles de réunion pour l'Administration de la sécurité et de l'hygiène du travail et l'Administration de la réglementation et des relations du travail (Commissions paritaires) (rue de la Loi) fr.	100,000
2° de 4 salles de réunion en province (Maisons du Travail : Bruges, Gand, Hasselt, Nivelles)	100,000
3° de divers bureaux, notamment ceux occupés par le Service des Estropiés, Mutilés	200,000

b) Travaux d'aménagement (persiennes, tentures et rideaux) des nouveaux locaux occupés par l'Administration de la sécurité et de l'hygiène du travail et par l'Administration de la réglementation et des relations du travail 200,000 |

c) Equipement de protection contre les risques d'incendie 200,000 |

Fr. 800,000

Art. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

Frais généralement quelconques de fonctionnement de la Commission nationale pour l'étude des problèmes relatifs aux ports de mer belges (pour mémoire).

Crédit repris sous l'article 7-1.

CHAPITRE II. SUBVENTIONS.

Art. 21. — *Subventions de prévoyance sociale.*

21-1. *Office national du placement et du chômage* : 2,898,495,000 francs.

La prévision budgétaire de 1955 est établie sur une moyenne quotidienne du nombre de journées de chômage contrôlées de l'ordre de $\pm$ 180,000 unités. Cette estimation est basée sur les résultats probables de la politique gouvernementale en matière :

1° de mise au travail des chômeurs par les provinces, les communes et les établissements publics;

2° d'investissements à l'industrie privée.

La part de cotisations « sécurité sociale » affectée au secteur chômage et versée à l'intermédiaire de l'Office national de sécurité sociale et du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs est supputée pour 1955 à fr. 1,655,800,000

A ce montant, il y a lieu d'ajouter les recettes propres à l'Office (produits et récupérations divers) 23,070,000 |

et les recettes pour ordre (opérations effectuées pour compte de tiers : fonds d'existence, subventions spéciales, paiements pour les communes, etc.) 327,058,000 |

Le total des recettes est, en conséquence évalué à 2,005,928,000 |

Presentiegelden en verplaatsingskosten, een kilometer-vergoeding voor het gebruik in opdracht van een eigen auto inbegrepen fr.	12,500
Vergoedingen aan de voorzitter, de secretaris en de penningmeester	9,000
Allerlei benodigdheden (boeken, documentatie, studiën, enz.)	3,500
Fr.	25,000

2. Onvoorziene uitgaven welke niet op de begroting voorkomen : 15,000 frank.

Dit bedrag moet dienen om kosten van ontvangst van buitenlandse afgevaardigden of ambtenaren op studiereis in ons land, andere kosten ingevolge de uitvoering van allerlei opdrachten in het land evenals andere onvoorziene uitgaven inbegrepen, te dekken.

Art. 18. — *Aankoop, voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureelmachines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting.*

1. Vaste diensten : 800,000 frank.

a) Aankoop van meubilair en van materieel voor de uitrusting :

1° van 4 vergaderzalen voor de Administratie van de arbeidsveiligheid en -hygiëne en de Administratie van de arbeidsbetrekkingen en -reglementering (Paritaire Comité's) (Weistraat)	100,000
2° van 4 vergaderzalen in de provincie (Huizen van de Arbeid : Brugge, Gent, Hasselt, Nijvel)	100,000
3° van verschillende bureau's, inzonderheid die betrokken door de Dienst der Gebrekkigen en Verminkten	200,000

b) Inrichtingswerken (zonneblinden, overgordijnen en gordijnen) van de nieuwe lokalen welke betrokken worden door de Administratie van de arbeidsveiligheid en -hygiëne en door de Administratie van de arbeidsbetrekkingen en -reglementering 200,000 |

c) Veiligheidsuitrusting tegen brandgevaar 200,000 |

Fr. 800,000

Art. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

Om het even welke werkingskosten van de Nationale Commissie voor de bestudering der vraagstukken betreffende de Belgische zeehavens (pro memorie).

Krediet vermeld onder artikel 7-1.

HOOFDSTUK II. TOELAGEN.

Art. 21. — *Toelagen voor Sociale Voorzorg.*

21-1. *Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid* : 2,898,495,000 frank.

De begrotingsraming van 1955 is vastgesteld op een dagelijks gemiddelde van het aantal gecontroleerde werkloosheidsdagen van nagenoeg $\pm$ 180,000 eenheden. Deze raming is gegrond op de waarschijnlijke uitslagen van de regeringspolitiek inzake :

1° tewerkstelling der werklozen door de provinciën, gemeenten en openbare instellingen;

2° investeringen voor de private nijverheid.

Het aandeel van de bijdragen « maatschappelijke zekerheid » welk voor de sector werkloosheid bestemd en door toedoen van de Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid en van het Nationaal Pensioen-fonds voor mijnwerkers gestort wordt, is voor 1955 geraamd op fr. 1,655,800,000

Bij dit bedrag dienen gevoegd de eigenlijke ontvangsten van de Dienst (allerlei opbrengsten en terugvorderingen) 23,070,000 |

en de ontvangsten voor orde (verrichtingen voor rekening van derden : bestaansfondsen, bijzondere toelagen, betalingen voor de gemeenten, enz.) 327,058,000 |

Het totaal der ontvangsten is, bijgevolg, geraamd op 2,005,928,000 |

Les dépenses étant estimées à	5,981,423,000
la différence fr.	3,975,495,000
est couverte par l'intervention de l'Etat. Celle-ci apparaît pour fr.	2,898,495,000
à l'article ci-dessus et pour fr.	1,077,000,000

au budget des dépenses extraordinaires à titre de subvention à l'Office national du placement et du chômage, en vue de la mise au travail des chômeurs par les provinces, les communes et les établissements publics.

Il y a lieu de noter que l'article 13 de la loi du 27 mars 1951 dispose que la subvention annuelle de l'Etat en faveur de l'Office national du placement et du chômage ne peut être inférieure à 2 % du montant des rémunérations payées au cours de l'année antépénultième du budget, aux travailleurs tombant sous l'application des arrêtés-lois des 28 décembre 1944 et 10 janvier 1945; la contribution de l'Etat doit donc être au minimum de 1,633,000,000 francs, soit 2 % du montant des rémunérations des travailleurs ayant cotisé à la sécurité sociale pendant l'année 1952 et atteignant :

a) en application de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 (O.N.S.S.) fr.	73,712,800,000
b) en application de l'arrêté-loi du 10 janvier 1945 (mineurs)	7,973,400,000
Soit au total fr.	81,686,200,000

21-2. Institutions de placement gratuit agréées : 900,000 francs.

Ces subsides sont accordés par application des dispositions de l'article 35 de l'arrêté du Régent du 26 mai 1945 organique de l'Office national du placement et du chômage (*Moniteur belge* des 25 et 26 juin 1945). Les taux des subsides octroyés (60 francs ou 30 francs par nature de placement) sont fixés par l'arrêté ministériel du 1^{er} avril 1954 (*Moniteur belge* des 17 et 18 mai 1954).

21-3. Subside à titre d'encouragement à l'Association belge pour le progrès social : 48,000 francs.

Cette subvention est accordée, à titre d'encouragement, à l'association dont il s'agit, en raison du caractère éminemment social de son activité et de l'intérêt que ses travaux présentent pour toutes les sphères s'occupant de questions sociales. Elle tient des conférences sur divers problèmes d'ordre social et publie un bulletin.

21-4. Subvention destinée à contribuer au paiement des allocations de la loi du 4 août 1930 relative aux allocations familiales pour salariés : 600,000,000 de francs.

L'intervention de l'Etat, dont le principe est réglé par l'article 110 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés (art. 49 de la loi du 27 mars 1951, *Moniteur belge* du 31 mars 1951), a été fixée à 600,000,000 de francs.

Ce montant comprend également la subvention destinée à la Caisse spéciale de compensation des communes (art. 32, alinéa 3 et art. 184 des lois coordonnées, modifiées par la loi du 27 mars 1951).

21-5. Caisse mutuelle nationale d'allocations familiales : 105,000,000 de francs.

Subvention destinée à contribuer à la réalisation de l'équilibre financier du régime prévu par la loi du 10 juin 1937 étendant les allocations familiales aux employeurs et aux travailleurs indépendants et fixée à 105,000,000 de francs par l'article 10 de l'arrêté royal du 3 avril 1952 (*Moniteur belge* du 9 avril 1952) modifiant l'arrêté royal organique du 22 décembre 1938.

21-6. Subventions aux organismes assureurs par l'intermédiaire du Fonds national d'assurance maladie-invalidité : 943,000,000 de francs.

En application de l'article 7 de l'arrêté du Régent du 21 mars 1945 (*Moniteur belge* du 28 mars 1945) modifié par l'arrêté royal du 31 décembre 1952 (*Moniteur belge* du 1^{er} janvier 1953) il est alloué

Aangezien de uitgaven geraamd worden op	5,981,423,000
wordt het verschil fr.	3,975,495,000
door de Rijkstoelage gedekt. Deze komt voor ten belope van fr.	2,898,495,000
in bovenstaand artikel en in de begroting der buitengewone uitgaven ten bedrage van fr.	1,077,000,000
als toelage aan de Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid met het oog op de tewerkstelling der werklozen door de provinciën, de gemeenten en de openbare instellingen.	

Er dient aangestipt dat in artikel 13 van de wet van 27 Maart 1951, wordt bepaald dat de jaarlijkse toelage van de Staat ten bate van de Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid niet lager mag zijn dan 2 % van het bedrag der bezoldigingen welke tijdens het voorlaatste begrotingsjaar betaald werden aan de werknemers die onder de toepassing van de besluitwetten van 28 December 1944 en 10 Januari 1945 vallen; de Rijkstoelage moet dus minstens 1,633,000,000 frank bedragen welke overeenstemt met 2 % van het bedrag der bezoldigingen van de arbeiders die tijdens het jaar 1952 bijdragen voor maatschappelijke zekerheid gestort hebben en welk bereikt :

a) in toepassing van de besluitwet van 28 December 1944 (R.M.Z.) fr.	73,712,800,000
b) in toepassing van de besluitwet van 10 Januari 1945 (mijnwerkers)	7,973,400,000
Namelijk in totaal fr.	81,686,200,000

21-2. Aangenomen instellingen voor kosteloze arbeidsbemiddeling : 900,000 frank.

Deze toelagen worden verleend bij toepassing van de bepalingen van het besluit van de Regent dd. 26 Mei 1945 tot oprichting van de Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid (*Belgisch Staatsblad* dd. 25 en 26 Juni 1945). De bedragen van de verleende toelagen (60 frank of 30 frank volgens de aard van de arbeidsbemiddeling) worden vastgesteld bij het ministerieel besluit van 1 April 1954 (*Belgisch Staatsblad* van 17 en 18 Mei 1954).

21-3. Toelage ter aanmoediging aan de Belgische Vereniging voor Maatschappelijke Vooruitgang : 48,000 frank.

Deze toelage wordt, ter aanmoediging, aan voornoemde vereniging verleend, wegens het wezenlijk sociaal kenmerk van haar werking en het belang van haar werkzaamheden voor al de kringen die zich met sociale kwesties inlaten. Zij houdt voordrachten over verschillende vraagstukken van sociale aard en geeft een bulletin uit.

21-4. Toelage bestemd om bij te dragen tot de betaling der toelagen van de wet van 4 Augustus 1930 betreffende de kindertoelagen voor loontrekkenden : 600,000,000 frank.

De toelage van de Staat, waarvan het beginsel geregeld wordt bij artikel 110 der geordende wetten betreffende de kindertoelagen voor loonarbeiders (art. 49 der wet van 27 Maart 1951, *Belgisch Staatsblad* van 31 Maart 1951) werd op 600,000,000 frank vastgesteld.

In dit bedrag is insgelijks de toelage begrepen welke bestemd is tot de Bijzondere Compensatiekas voor de gemeenten (art. 32, lid 3 en art. 184 der geordende wetten, zoals gewijzigd bij de wet van 27 Maart 1951).

21-5. Nationale onderlinge kas voor kindertoelagen : 105,000,000 frank.

Toelage bestemd om het financieel evenwicht van het stelsel voorzien bij de wet van 10 Juni 1937, tot uitbreiding van de kindertoelagen tot de werkgevers en tot de zelfstandige arbeiders, te verzekeren, en vastgesteld op 105,000,000 frank bij artikel 10 van het koninklijk besluit van 3 April 1952 (*Belgisch Staatsblad* van 9 April 1952) tot wijziging van het organiek koninklijk besluit van 22 December 1938.

21-6. Toelagen aan de verzekeringsorganismen door toedoen van het Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit : 943,000,000 frank.

Bij toepassing van artikel 7 van het besluit van de Regent dd. 21 Maart 1945 (*Belgisch Staatsblad* van 28 Maart 1945), gewijzigd bij het koninklijk besluit van 31 December 1952 (*Belgisch Staatsblad* van

par l'Etat aux organismes assureurs de l'assurance obligatoire en cas de maladie ou d'invalidité, une subvention annuelle s'élevant à :

1° 16 % de la part du produit des cotisations des travailleurs et des employeurs qui est affectée au Fonds national d'assurance maladie-invalidité par l'article 4 de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 (*Moniteur belge* du 30 décembre 1944) concernant la sécurité sociale des travailleurs;

2° 66 % de la part du produit des cotisations des travailleurs et des employeurs qui est affectée au Fonds national d'assurance maladie-invalidité par l'article 3 de l'arrêté-loi du 10 janvier 1945 (*Moniteur belge* du 1^{er} février 1945) concernant la sécurité sociale des ouvriers mineurs et assimilés.

Cette part, étant évaluée, pour 1955, respectivement à :

4.297.600.000 francs pour l'Office national de sécurité sociale,

121.000 francs pour l'Office régional d'assurance maladie-invalidité de Liège et de

386.903.000 pour le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs, il y a lieu de prévoir une subvention de ± 943.000.000 de francs se décomposant comme suit :

4.297.721.000 × 0.16 =	...	fr. 687.635.360
386.903.000 × 0.66 =	...	255.355.980
Total	...	fr. 942.991.340
Arrondi à	...	fr. 943.000.000

21-7. Subventions spéciales aux organismes assureurs pour parer au défaut de cotisations des assujettis chômeurs involontaires : 368.300.000 francs.

En application de l'article 8 de l'arrêté du Régent du 21 mars 1945, concernant l'organisation de l'assurance obligatoire en cas de maladie ou d'invalidité, modifié par l'arrêté du Régent du 13 janvier 1949 (*Moniteur belge* des 28 mars 1945 et 20 janvier 1949), l'Etat alloue trimestriellement, pour parer au défaut de cotisations des chômeurs involontaires, une subvention spéciale dont le montant est déterminé en multipliant par le nombre de journées de chômage subies par ces assurés au cours du trimestre précédent, une somme de fr. 6.10 pour les assurés sous contrat de travail autres que les ouvriers mineurs, de fr. 5.40 pour les assurés sous contrat d'emploi et de fr. 9.45 pour les ouvriers mineurs (taux fixés par l'arrêté royal du 17 juin 1952, *Moniteur belge* du 26 juin 1952).

La prévision de 1955 a été fixée en fonction d'une moyenne de 193.500 chômeurs (moyenne probable du quatrième trimestre 1954 et des trois premiers trimestres de 1955) pour 312 journées indemnisables et une moyenne de la subvention-journée de ± fr. 6.10.

La subvention spéciale visée au présent article est liquidée pour l'ensemble des organismes assureurs au Fonds national d'assurance maladie-invalidité, qui est chargé d'en assurer la répartition entre les dits organismes.

21-8. Subvention destinée à contribuer à l'abaissement du prix de la journée d'entretien dans les sanatoriums et les préventoriums : 17 millions 500.000 francs.

Application de l'arrêté du Régent du 16 mai 1950 (*Moniteur belge* des 19-20 mai 1950).

Ce crédit est destiné à l'attribution, par l'intermédiaire de l'Œuvre nationale belge de défense contre la tuberculose, d'une subvention annuelle aux sanatoriums et aux préventoriums, à titre d'intervention dans le coût de la journée d'hospitalisation des assurés sociaux.

Le montant de la subvention est fixé à 7 francs par journée d'hospitalisation en sanatorium et 15, 14 et 13 francs par journée d'hospitalisation en préventorium.

En se basant, d'une part, sur les besoins pour l'année 1953, et, d'autre part, sur l'augmentation du nombre de lits (agréation de nouveaux instituts) on peut estimer, pour 1955, le nombre de journées donnant droit à subvention :

en préventoriums : à ± 602.000,	
dont ± 263.000 à 15 francs, soit	fr. 3.945.000
± 244.000 à 14 francs, soit	3.416.000
± 95.000 à 13 francs, soit	1.235.000
	± 8.596.000
en sanatoriums : à	
± 1.272.000 à 7 francs	fr. ± 8.904.000
Total	fr. ± 17.500.000

1 Januari 1953) wordt door de Staat aan de verzekeringsorganismen voor verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit een jaarlijkse toelage verleend welke :

1° 16 % belooft van het gedeelte van de opbrengst der werknemers- en werkgeversbijdragen, bestemd voor het Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit, krachtens artikel 4 van de besluitwet van 28 December 1944 (*Belgisch Staatsblad* van 30 December 1944) betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders;

2° 66 % van het gedeelte van de opbrengst der werkgevers- en werknemersbijdragen, bestemd voor het Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit, krachtens artikel 3 van de besluitwet van 10 Januari 1945 (*Belgisch Staatsblad* van 1 Februari 1945) betreffende de maatschappelijke zekerheid der mijnwerkers en er mede gelijkgestellten.

Daar dit gedeelte, voor 1955, respectievelijk geraamd wordt op :

4.297.600.000 frank voor de Rijksdienst voor de maatschappelijke zekerheid,	
121.000 frank voor de Gewestelijke Dienst voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit te Luik en	
386.903.000 frank voor het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers, moet een toelage van ± 943.000.000 frank voorzien worden, samengesteld als volgt :	
4.297.721.000 × 0.16 =	... fr. 687.635.360
386.903.000 × 0.66 =	255.355.980
Totaal	fr. 942.991.340
Afgerond op	fr. 943.000.000

21-7. Bijzondere toelagen aan de verzekeringsorganismen om het gemis van bijdragen van de onder de verplichte verzekering vallende onvrijwillige werklozen te vergoeden : 368.300.000 frank.

Bij toepassing van artikel 8 van het besluit van de Regent van 21 Maart 1945, betreffende de organisatie van de verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit zoals gewijzigd bij het besluit van de Regent van 13 Januari 1949 (*Belgisch Staatsblad* van 28 Maart 1945 en 20 Januari 1949) verleent de Staat driemaandelijkse, om aan de ontoereikendheid der bijdragen van de onvrijwillige werklozen het hoofd te bieden een speciale toelage, waarvan het bedrag vastgesteld werd door een som van fr. 6.10 voor de door een arbeidscontract verbonden verzekerden, mijnwerkers uitgezonderd, van fr. 5.40 voor de door een bediendencontract verbonden verzekerden en van fr. 9.45 voor de mijnwerkers (bedragen vastgesteld bij koninklijk besluit van 17 Juni 1952, *Belgisch Staatsblad* van 26 Juni 1952), te vermenigvuldigen met het aantal werkloosheidsdagen van deze verzekerden in de loop van vorig kwartaal.

De voorziene uitgaven voor 1955 werden vastgesteld op een gemiddeld aantal van 193.500 werklozen (vermoedelijk gemiddelde van het vierde kwartaal 1954 en de eerste drie kwartalen van 1955) voor 312 te vergoeden dagen en op een gemiddelde toelage per dag van ± fr. 6.10.

De in dit artikel beoogde speciale toelage wordt uitbetaald voor al de verzekeringsorganismen van het Rijksfonds voor Verzekering tegen ziekte en invaliditeit, dat gelast is de omslag er van tussen deze organismen te verzekeren.

21-8. Toelage bestemd om bij te dragen tot de verlaging van de kostprijs voor één dagverpleging in de sanatoria en preventoria : 17.500.000 frank.

Toepassing van het besluit van de Regent van 16 Mei 1950 (*Belgisch Staatsblad* van 19-20 Mei 1950).

Dit krediet is er toe bestemd aan de sanatoria en de preventoria een jaarlijkse toelage te verlenen door het toedoen van het Belgisch Nationaal Werk tegen de tering, als tussenkomst in de kostprijs van de dagverpleging der sociale verzekerden.

Het bedrag der toelage is vastgesteld op 7 frank per dag verpleging in een sanatorium en 15, 14 en 13 frank per dag verpleging in een preventorium.

Steunend op de cijfers voor 1953, enerzijds, en de verhoging van het aantal bedden (aanneming van nieuwe instellingen) anderzijds, mag voor 1955 het aantal dagen die op toelage recht geven geschat worden op :

in preventoria : ± 602.000,	
waarvan ± 263.000 tegen 15 frank, d.i.	fr. 3.945.000
± 244.000 tegen 14 frank, d.i.	3.416.000
± 95.000 tegen 13 frank, d.i.	1.235.000
	± 8.596.000
in sanatoria :	
± 1.272.000 tegen 7 frank	fr. ± 8.904.000
Totaal	fr. ± 17.500.000

Subsides en faveur des services d'assurance mutualiste libre (litt. 9 et 10).

21-9. Services de santé. Service d'ambulances. Service de convalescence. Assurance maternelle. Assurance décès. Assurance féminine et familiale. Epargne prénuptiale. Cures d'air préventives pour enfants. Service d'incapacité primaire : 346.000.000 de francs.

Application de l'arrêté royal du 30 janvier 1954 réglant l'attribution des subsides de l'Etat en faveur des services d'assurance mutualiste libre (*Moniteur belge* du 10 février 1954).

Tenant compte d'un certain accroissement des effectifs et de l'augmentation des cotisations, ainsi que des versements plus nombreux et plus importants à l'épargne prénuptiale, on peut estimer que le montant des cotisations pour 1954 accusera une augmentation de l'ordre de 10 % par rapport aux opérations de 1952 (budget de 1953).

Ce total des cotisations, servant de base à l'établissement des subsides — application de l'article 4 de l'arrêté royal précité — peut être évalué à 926.000.000 de francs donnant droit à un subside de 30 %, soit fr. 277.800.000
35.375.000 francs donnant droit à un subside de 100 %, soit 35.375.000

Total fr. 313.175.000

A ce dernier montant il y a lieu d'ajouter la majoration de subside de fr. 2.50, par mois et par bénéficiaire, prévue au deuxième alinéa de l'article 7, soit 32.783.000 francs, montant basé sur un total de bénéficiaires au 31 décembre 1954 de ± 1.116.000 unités, compte tenu d'une moyenne de 11 mois $\frac{3}{4}$ d'affiliation par bénéficiaire.

Le libellé de l'article a été mis en concordance avec les termes de l'arrêté royal du 30 janvier 1954.

21-10. *Caisses mutualistes d'invalidité (loi du 5 mai 1912, Moniteur belge du 12 mai 1912)* : 10.500.000 francs.

Il est versé une prime de 60 centimes par franc de cotisation perçue par les fédérations mutualistes reconnues qui ont pour but d'accorder à leurs membres des indemnités en cas de maladie chronique ou d'invalidité prématurée.

Le montant des cotisations étant estimé à 17.500.000 francs, il y a lieu de prévoir un crédit de 10.500.000 francs.

21-11. *Subventions aux centres d'assistance par le travail en faveur des infirmes, invalides, estropiés, mutilés, aveugles, sourds et muets ainsi qu'aux œuvres et institutions procurant à ces personnes du travail à domicile* : 500.000 francs.

Montant nécessaire pour permettre l'octroi en 1955 des subventions susdites.

21-12. *Sociétés et fédérations mutualistes de retraite* : 7.000.000 de francs.

En vue de couvrir les frais d'administration des associations mutualistes reconnues qui interviennent à titre d'intermédiaire entre les assurés et la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, pour l'exécution de la législation relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, il leur est accordé des subsides dont le montant est déterminé par l'arrêté royal du 3 août 1939 (*Moniteur belge* du 19 août 1939), modifié par l'arrêté du Régent du 4 juin 1945 (*Moniteur belge* du 21 juillet 1945) et par l'arrêté royal du 31 octobre 1950 (*Moniteur belge* des 6-7 novembre 1950).

21-13. *Part de l'Etat dans les frais d'administration et de fonctionnement de la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie, ainsi que dans les frais de paiement des pensions de vieillesse, etc.* : 10.657.000 francs.

Application des articles 61, § 5 et 94 des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946, etc., stipulant que les frais d'administration et de fonctionnement de la Caisse nationale, ainsi que les frais de paiement des arrérages de la majoration de rente de vieillesse, etc., sont répartis entre l'Etat et les différents organismes intéressés, proportionnellement au montant des dépenses mises à leur charge par les lois et règlements — art. 10 et 12 de la loi du 30 décembre 1950 (*Moniteur belge* du 31 décembre 1950).

Le libellé du crédit a été mis en concordance avec la loi du 28 juin 1954 (*Moniteur belge* du 30 juin 1954).

Toelagen ten voordele der diensten voor vrije mutualiteitsverzekering (litt. 9 en 10).

21-9. *Gezondheidsdiensten. Dienst voor ziekenvervoer. Herstellingsdienst. Kraamvrouwenverzekering. Sterfteverzekering. Vrouwen- en gezinsverzekering. Prænuptiaal sparen. Preventieve luchtkuren voor kinderen. Dienst voor primaire ongeschiktheid* : 346.000.000 frank.

Toepassing van het koninklijk besluit van 30 Januari 1954 tot regeling van de toekenning van de Rijkstoelagen ten voordele van de diensten van vrije mutualiteitsverzekering (*Belgisch Staatsblad* van 10 Februari 1954).

Rekening gehouden met een bepaalde toeneming van het aantal leden en de verhoging der bijdragen, alsmede met de talrijker en belangrijker stortingen voor het prænuptiaal sparen, kan er geacht worden dat het bedrag van de bijdragen voor 1954 met ongeveer 10 % zal stijgen tegenover de verrichtingen van 1952 (begroting van 1953).

Dit totaal der bijdragen, welk voor de vaststelling der toelagen tot grondslag dient — toepassing van artikel 4 van voormeld koninklijk besluit — kan geraamd worden op 926.000.000 frank, welk recht geeft op een toelage van 30 %, zegge fr. 277.800.000
op 35.375.000 frank welk recht geeft op een toelage van 100 %, zegge 35.375.000

Totaal fr. 313.175.000

Bij dit laatste bedrag dient de verhoging gevoegd van de toelage van fr. 2.50 per maand en per gerechtigde, voorzien in het tweede lid van artikel 7, zegge 32.783.000 frank, bedrag gegrond op een totaal gerechtigden op 31 December 1954 van ± 1.116.000 eenheden, rekening gehouden met een gemiddeld van 11 maand $\frac{3}{4}$ aansluiting per gerechtigde.

De tekst van het artikel werd in overeenstemming gebracht met de termen van het koninklijk besluit van 30 Januari 1954.

21-10. *Onderlinge invaliditeitskassen (wet van 5 Mei 1912, Belgisch Staatsblad van 12 Mei 1912)* : 10.500.000 frank.

Er wordt een premie gestort van 60 centiemen per frank bijdrage geïnd voor de erkende mutualiteitsverbonden welke tot doel hebben aan hun leden, in geval van chronische ziekte of vroegtijdige invaliditeit, vergoedingen uit te keren.

Daar het bedrag der bijdragen op 17.500.000 frank geraamd is, dient er een krediet van 10.500.000 frank voorzien.

21-11. *Toelage aan de centra tot ondersteuning door de arbeid van infirmen, invaliden, gebrekkigen, verminkten, blinden, doven en stommen, alsmede aan de werken en instellingen die aan deze personen thuiswerk verschaffen* : 500.000 frank.

Nodig bedrag voor toekenning dezer toelagen in 1955.

21-12. *Mutualiteitsverenigingen en -bonden voor pensioenen* : 7 miljoen frank.

Om de bestuurskosten van de erkende mutualiteitsverenigingen, die tussen de verzekerden en de Algemene Spaar- en Lijfrentekas voor de uitvoering van de wetgeving betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, als tussenpersoon optreden, te dekken, worden hun toelagen verleend, waarvan het bedrag thans bepaald wordt bij het koninklijk besluit van 3 Augustus 1939 (*Belgisch Staatsblad* van 19 Augustus 1939), gewijzigd bij het besluit van de Regent dd. 4 Juni 1945 (*Belgisch Staatsblad* van 21 Juli 1945) en bij het koninklijk besluit van 31 October 1950 (*Belgisch Staatsblad* van 6-7 November 1950).

21-13. *Aandeel van het Rijk in de bestuurs- en werkingskosten van de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen, alsmede in de kosten van de uitkering der ouderdomspensioenen, enz.* : 10.657.000 frank.

Toepassing der artikelen 61, § 5 en 94 der wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, zoals geordend bij het besluit van de Regent van 12 September 1946, enz., waarin bepaald wordt dat de bestuurs- en werkingskosten van de Nationale Kas evenals de kosten der betaling van de vervallen termijnen van de ouderdoms- of weduwerentoeslagen, enz., tussen de Staat en de verschillende betrokken organismen, evenredig verdeeld zijn, volgens het bedrag der uitgaven welke er bij de wetten en reglementen — art. 10 en 12 van de wet van 30 December 1950 (*Belgisch Staatsblad* van 31 December 1950) — aan ten laste gelegd worden.

De tekst van het krediet werd in overeenstemming gebracht met de wet van 28 Juni 1954 (*Belgisch Staatsblad* van 30 Juni 1954).

21-14. *Subside à la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail, instituée par la loi du 21 juillet 1890*: 150,000 francs.

Intervention de l'Etat dans l'aide spéciale accordée à certaines victimes d'accidents du travail se trouvant dans une situation malheureuse. Le nombre d'interventions s'est élevé, en 1953, à 90 cas (dont 34 secours temporaires et 56 secours périodiques), pour un montant total de 298,170 francs.

21-15. *Rentes aux accidentés du travail dans les territoires d'Eupen-Malmedy. Appareils orthopédiques. Frais médicaux et pharmaceutiques. Honoraires des médecins. Rentes dues à des habitants de La Calamine. Frais d'administration pour le service des rentes*: 40,000 francs.

Rentes d'accidents du travail et autres dépenses s'y rapportant reprises par l'Etat belge en vertu de la Convention d'Aix-la-Chapelle du 9 juillet 1920 relative aux assurances sociales dans les cantons d'Eupen-Malmedy et Saint-Vith, et rentes dues à des habitants de La Calamine en vertu de l'arrêté royal du 3 décembre 1934 (*Moniteur belge* du 19 décembre 1934).

Le crédit de 40,000 francs sollicité comprend les prévisions de dépenses suivantes:

Rentes fr.	28,500
Indemnité de 2.50 % des rentes, due à l'Institut d'Assurance contre l'Invalidité de Malmedy, pour le service de ces rentes, surveillance des bénéficiaires, etc.	700
Dépense prévue pour le renouvellement et la réparation d'appareils orthopédiques portés par les accidentés. Frais médicaux et pharmaceutiques. Frais de déplacement des accidentés pour l'essayage des prothèses. Honoraires des médecins pour l'examen préalable des accidentés	10,800
Fr.	40,000

21-16. *Ceuvre nationale des orphelins des victimes du travail*: 13,010,000 francs.

Montant de la subvention à accorder à l'Œuvre. — Voir projet de budget en annexe.

21-17. *Remboursement au Fonds de Prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles des indemnités, frais, etc., à charge de l'Etat*: 525,000 francs.

Les dépenses à rembourser au Fonds de Prévoyance ont deux origines:

a) les dispositions de l'article 8, alinéas 2 et 3, de la loi du 24 juillet 1927 sur la réparation des dommages causés par les maladies professionnelles (texte abrogé par l'arrêté-loi du 25 février 1947):

« Les personnes qui, antérieurement à l'inscription d'une maladie sur la liste visée à l'article 2, ont contracté une incapacité permanente et fournissent la preuve que cette incapacité est professionnelle au sens de la loi, ont droit à réparation à partir du jour où le caractère professionnel de leur infirmité est reconnu soit par accord, soit par jugement. Les sommes affectées aux indemnités de cette espèce sont prélevées sur les avances faites par l'Etat au Fonds de Prévoyance »;

b) la décision d'accorder depuis 1929, une rente à quelques victimes de maladies professionnelles ou à leurs ayants droit, qui étaient exclus du bénéfice de la loi du 24 juillet 1927 pour des raisons d'ordre juridique.

Le crédit est ramené à 525,000 francs du fait que le nombre de bénéficiaires diminue par extinction.

21-18. *Garantie de l'Etat à la Caisse commune de la pêche maritime*: 3,600,000 francs.

Conformément à l'article 14 de la loi du 7 avril 1953, portant modification de la loi du 30 décembre 1929 sur la réparation des accidents du travail survenus aux gens de mer, modifiée par la loi du 6 janvier 1934 et par l'arrêté-loi du 28 février 1947 (*Moniteur belge* du 19 avril 1953), la Caisse commune de la pêche maritime jouit de la garantie de l'Etat pour la gestion de ses trois sections, à savoir:

- a) la section pour accidents du travail ordinaires,
- b) la section pour accidents dans les causes desquels intervient un fait de guerre et
- c) un Fonds de secours et de prévoyance.

21-14. *Toelage aan de bij de wet van 21 Juli 1890 ingestelde Voorzorgs- en Steunkas ten behoeve van de slachtoffers van arbeidsongevallen*: 150,000 frank.

Tegemoetkoming van het Rijk in de speciale steun verleend aan sommige slachtoffers van arbeidsongevallen die nood lijden. Het aantal tegemoetkomingen bedroeg in 1953: 90 gevallen (34 tijdelijke hulpverleningen, 56 periodieke), voor een totaal bedrag van 298,170 frank.

21-15. *Renten aan de door arbeidsongevallen getroffen en in de gebiedsdelen Eupen-Malmedy. Orthopedische toestellen. Genees- en artsverzekeringkosten. Erelonen der geneesheren. Aan inwoners van Kalmis verschuldigde renten. Bestuurskosten voor de uitkering van renten*: 40,000 frank.

Renten wegens arbeidsongevallen en andere er mede in verband staande uitgaven overgenomen door het Rijk krachtens de overeenkomst van Aken dd. 9 Juli 1920 betreffende de sociale verzekeringen in de kantons Eupen-Malmedy en Sankt-Vith, en krachtens het koninklijk besluit van 3 December 1934 aan inwoners van Kalmis verschuldigde renten (*Belgisch Staatsblad* van 19 December 1934).

Het aangevraagd krediet van 40,000 frank omvat de volgende voorziene uitgaven:

Renten fr.	28,500
Vergoeding van 2.50 % der renten verschuldigd aan de Verzekeringsinstelling tegen Invaliditeit te Malmedy, voor de uitkering dezer renten, toezicht op de gerechtigden, enz.	700
Uitgave voorzien voor de vernieuwing en het herstellen van orthopedische toestellen van de door ongevallen getroffen en in de gebiedsdelen Eupen-Malmedy. Orthopedische toestellen. Genees- en artsverzekeringkosten. Erelonen der geneesheren. Aan inwoners van Kalmis verschuldigde renten. Bestuurskosten voor de uitkering van renten	10,800
Fr.	40,000

21-16. *Nationaal Werk voor de wezen van de slachtoffers van arbeidsongevallen*: 13,010,000 frank.

Bedrag van de aan het Werk verleende toelage. — Zie begrotingsontwerp in bijlage.

21-17. *Terugbetaling aan het Voorzorgsfonds ten behoeve van de door beroepsziekten getroffen en in de gebiedsdelen Eupen-Malmedy. Orthopedische toestellen. Genees- en artsverzekeringkosten. Erelonen der geneesheren. Aan inwoners van Kalmis verschuldigde renten. Bestuurskosten voor de uitkering van renten*: 525,000 frank.

De aan het Voorzorgsfonds terug te betalen uitgaven zijn aan twee feiten te wijten:

a) de bepalingen van artikel 8, lid 2 en 3 van de wet van 24 Juli 1927 betreffende de schadeloosstelling in zake beroepsziekten (tekst opgeheven door de besluitwet van 25 Februari 1947):

« De personen die vóór de inschrijving van ziekte op de lijst van artikel 2 bedoeld, een blijvende ongeschiktheid hebben opgedaan en het bewijs leveren dat deze ongeschiktheid van beroepsaard is naar luid van de wet, hebben aanspraak op schadeloosstelling vanaf de dag waarop het beroepskarakter van hun gebrekkigheid, hetzij bij overeenkomst, hetzij bij vonnis, wordt erkend. De sommen besteed aan dergelijke tegemoetkomingen worden afgenomen van de voor-schotten van de Staat aan het Voorzorgsfonds »;

b) de beslissing aan enige slachtoffers van beroepsziekten of aan hun rechtverkrijgenden, die voor redenen van juridische aard de voordelen van de wet van 24 Juni 1927 niet konden genieten, sedert 1929 een rente toe te kennen.

Het krediet werd op 525,000 frank gebracht omdat het aantal gerechtigden door overlijden vermindert.

21-18. *Waarborg van de Staat aan de Gemeenschappelijke Kas voor de zeevisserij*: 3,600,000 frank.

Overeenkomstig artikel 14 van de wet van 7 April 1953, tot wijziging van de wet van 30 December 1929 betreffende de vergoeding der schade voortspruitende uit de arbeidsongevallen overkomen aan zeelieden, gewijzigd bij de wet van 6 Januari 1934 en bij de besluitwet van 28 Februari 1947 (*Belgisch Staatsblad* van 19 April 1953) geniet de Gemeenschappelijke Kas voor de zeevisserij de waarborg van het Rijk voor het beheer van haar drie afdelingen, onder meer:

- a) de afdeling voor gewone arbeidsongevallen,
- b) de afdeling voor ongevallen in de oorzaken waarvan een oorlogsfeit voorkomt en
- c) een Steun- en Voorzorgsfonds.

Ces trois sections sont alimentées par des cotisations dues par les armateurs et fixées par l'arrêté royal du 10 juillet 1953 (*Moniteur belge* du 20 août 1953).

Compte tenu des résultats antérieurs, l'intervention de l'Etat est supportée, pour l'exercice 1955, à 3,600,000 francs.

21-19. « Pool » (réserve) des marins du commerce : 3,600,000 francs.

En application des dispositions de l'article 13 de la loi du 27 mars 1951 (*Moniteur belge* du 31 mars 1951) l'Etat doit verser annuellement au pool des marins de la marine marchande institué par l'arrêté-loi du 12 mai 1945, une subvention destinée à contribuer au soutien des chômeurs involontaires dont le montant ne peut être inférieur à 2 % du montant des rémunérations payées, au cours de l'année budgétaire antépénultième, aux travailleurs tombant sous l'application de l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande.

Le montant des rémunérations s'élevant à ± 180,000,000 de francs, il y a lieu d'inscrire une subvention de

$$\frac{180,000,000 \times 2}{100} = 3,600,000 \text{ francs.}$$

21-20. Sécurité sociale des marins du commerce. Subvention annuelle à la Caisse de secours et de prévoyance des marins navigant sous pavillon belge. Secteur maladie-invalidité : 1,800,000 francs.

La subvention annuelle au secteur de l'assurance maladie-invalidité est fixée par l'arrêté royal du 28 février 1953 (*Moniteur belge* du 5 septembre 1953), à 16 % des cotisations de sécurité sociale affectées à l'assurance maladie et invalidité conformément aux dispositions de l'article 4 de l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande.

En se basant sur les renseignements comptables se rapportant à l'année 1953, on peut estimer à ± 11,200,000 francs le montant des cotisations revenant à ce secteur, ce qui correspond, à raison de 16 %, à un subside de ± 1,800,000 francs.

— Subvention à la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail pour la gestion du Fonds de garantie contre l'insolvabilité patronale en matière d'accidents du travail (pour mémoire).

Le projet de loi relatif à la création de l'Institut national en faveur des victimes du travail (Doc. n° 116, session 1951-1952, Chambre des Représentants) est devenu caduc.

Ce projet prévoyait notamment l'absorption par le susdit Institut du Fonds de garantie, rattaché à la Caisse des dépôts et consignations (Ministère des Finances).

— Garantie de l'Etat à la Caisse commune de la marine marchande (pour mémoire).

L'organisme dont il s'agit n'a pas encore dû faire appel à la garantie de l'Etat.

Art. 24. — Subventions diverses.

24-1. Contribution de la Belgique à l'Organisation internationale du Travail : 5,360,000 francs.

Aux termes de l'article 13, § 3, de la Constitution de l'Organisation internationale du Travail, dont la Belgique est membre depuis 1919, les frais de l'Organisation sont supportés par les membres suivant une répartition déterminée par une conférence générale annuelle.

D'après les éléments en possession du Département, la contribution de la Belgique, pour 1955, est fixée à \$ 106,141.61, soit ± 5,360,000 francs belges, sur un montant total des contributions dues par les Etats membres de \$ 6,519,295.34.

Deze drie afdelingen worden gestijfd door de bijdragen welke verschuldigd zijn door de reders en vastgesteld bij het koninklijk besluit van 10 Juli 1953 (*Belgisch Staatsblad* van 20 Augustus 1953).

Rekening gehouden met de vorige uitgaven, wordt de tussenkomst van het Rijk voor het dienstjaar 1955 geraamd op 3,600,000 frank.

21-19. « Pool » (reserve) der zeelieden ter koopvaardij : 3,600,000 frank.

In toepassing van de bepalingen van artikel 13 van de wet van 27 Maart 1951 (*Belgisch Staatsblad* van 31 Maart 1951) moet de Staat jaarlijks aan de pool der zeelieden ter koopvaardij, ingesteld bij besluitwet van 12 Mei 1945, een toelage storten welke bestemd is om tot de ondersteuning der onvrijwillige werklozen bij te dragen, waarvan het bedrag niet lager mag zijn dan 2 % van het beloop der bezoldigingen die tijdens het derde laatste begrotingsjaar werden uitbetaald aan de arbeiders op wie de besluitwet van 7 Februari 1945 betreffende de maatschappelijke zekerheid der zeelieden ter koopvaardij van toepassing is.

Daar het bedrag der bezoldigingen ± 180,000,000 frank belooft, dient er een toelage uitgetrokken van

$$\frac{180,000,000 \times 2}{100} = 3,600,000 \text{ frank.}$$

21-20. Maatschappelijke zekerheid voor de zeelieden ter koopvaardij. Jaarlijkse toelage aan de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag. Sector ziekte-invaliditeit : 1,800,000 frank.

De jaartoeelage voor de sector van de verzekering tegen ziekte en invaliditeit is bij koninklijk besluit van 28 Februari 1953 (*Belgisch Staatsblad* van 5 September 1953) vastgesteld op 16 % van de bijdragen der maatschappelijke zekerheid bestemd voor de verzekering tegen ziekte en invaliditeit overeenkomstig artikel 4 van de besluitwet van 7 Februari 1945 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de zeelieden ter koopvaardij.

Steunend op de rekeningsinlichtingen betreffende het jaar 1953, kan het bedrag van de bijdragen welke aan deze sector toekomen geraamd worden op ± 11,200,000 frank wat, naar rato van 16 %, overeenstemt met een toelage van ± 1,800,000 frank.

— Toelage aan de Voorzorgs- en Steunkas ten behoeve van de slachtoffers van arbeidsongevallen voor het beheer van het Waarborgsfonds tegen het onvermogen der werkgevers inzake arbeidsongevallen (pro memorie).

Het wetsontwerp betreffende de oprichting van het Nationaal Instituut ten bate van de arbeidsslachtoffers (*Stuk* n° 116, zitting 1951-1952, Kamer der Volksvertegenwoordigers) verviel.

In dit ontwerp werd inzonderheid de opslorping van het Waarborgsfonds, verbonden aan de Deposito- en Consignatiekas (Ministerie van Financiën), door dit Instituut beoogd.

— Waarborg van de Staat aan de Gemeenschappelijke Kas voor de koopvaardij (pro memorie).

Het desbetreffend organisme heeft nog geen beroep moeten doen op de waarborg van de Staat.

Art. 24. — Diverse toelagen.

24-1. Bijdrage van België voor de Internationale Arbeidsorganisatie : 5,360,000 frank.

Luidens artikel 13, § 3, van het statuut der Internationale Arbeidsorganisatie, waarvan België sinds 1919 lid is, worden de inrichtingsuitgaven volgens een bij een jaarlijkse algemene conferentie bepaalde omslag door de leden gedragen.

Volgens de gegevens, welke in bezit zijn van het Departement, wordt de bijdrage van België voor 1955, op \$ 106,141.61, d.i. ± 5,360,000 Belgische frank, vastgesteld, dit op een totale bijdrage van \$ 6,519,295.34, verschuldigd door de aangesloten landen.

24-2. *Subside aux expositions nationales du travail* : 2,000,000 de francs.

A. — *Dépenses d'administration générale* : 1,350,000 francs, se décomposant comme suit :

a) Rémunérations et indemnités du personnel ... fr.	750,000
b) Dépenses de matériel (éclairage, chauffage, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, matériel et mobilier, entretien des locaux, fournitures de bureau, frais de déplacements, de réception, etc.) ...	600,000
Fr.	1,350,000

B. — *Dépenses spéciales* : 650,000 francs.

Montant destiné à l'organisation des épreuves techniques et professionnelles pour l'insigne d'honneur du Travail (impression de règlements, bulletins d'inscription et d'appréciation, publicité, installations et interventions spéciales, frais de déplacement des membres de jurys, cérémonies, expositions, etc.), à l'acquisition et à l'octroi d'insignes et de brevets, etc.

24-3. *Subside au Conseil national du Travail* : 4,000,000 de francs.

En application de l'article 9 de la loi du 29 mai 1952 organique du Conseil national du travail, un subside est à inscrire au budget du Département pour permettre à cet établissement public de couvrir ses dépenses de fonctionnement.

Pour 1955, celles-ci sont évaluées à 4,000,000 de francs.

24-4. *Subside à titre d'encouragement à l'association sans but lucratif* : *Ecole centrale belge des assurances sociales* : 50,000 francs.

Ce subside est alloué à titre d'encouragement, à l'association précitée, étant donné le but social élevé poursuivi par cette institution dont le rôle essentiel est de former des cadres pour les administrations publiques, les établissements parastataux et les organismes d'assurance sociale et de préparer les jeunes gens à accomplir leur carrière dans ces administrations ou organismes.

Art. 25. — *Subventions exceptionnelles.*

25-1. *Subvention destinée à permettre le remboursement du montant du double pécule de vacances payé, en 1948, par les employeurs d'employés* : 75,000,000 de francs.

En 1948, les employeurs occupant des employés ont payé directement le doublement du pécule de vacances pour employés, tandis que les employeurs occupant des ouvriers n'ont pas décaissé les sommes correspondant à ce doublement. Celles-ci ont été versées par la Caisse nationale des Vacances au moyen de fonds avancés par le Fonds de rééquipement ménager, en exécution de l'article 5 de la loi du 14 juin 1948 doublant la rémunération des vacances prévues par l'arrêté-loi du 3 janvier 1946 modifié par la loi du 16 juin 1947, concernant les vacances annuelles des travailleurs salariés et réglant certaines dispositions en matière de sécurité sociale.

En vertu d'un engagement antérieur du Gouvernement, ce mode différent de paiement du doublement du pécule ne devait pas avoir pour effet d'aggraver la situation des employeurs occupant des employés. Aussi avait-il été décidé que les employeurs occupant des ouvriers verseraient au Fonds de rééquipement ménager la cotisation de 1 ½ % pendant une durée plus longue que les employeurs occupant des employés. De cette manière, serait rétabli l'équilibre rompu par les modes différents de paiement du doublement du pécule.

La dissolution du Fonds de rééquipement ménager ne permet pas que l'engagement du Gouvernement soit réalisé de la manière prévue. Il n'en est pas moins vrai que cet engagement doit être exécuté.

Le montant à rembourser est de l'ordre de 300,000,000 de francs et sera réparti de façon égale sur quatre exercices, soit 75,000,000 de francs en 1952, 75,000,000 de francs en 1953, 75,000,000 de francs en 1954 et 75,000,000 de francs en 1955.

24-2. *Toelage aan de nationale arbeidstentoonstellingen* : 2,000,000 frank.

A. — *Uitgaven van algemeen bestuur* : 1,350,000 frank, als volgt te verdelen :

a) Bezoldigingen en vergoedingen van het personeel fr.	750,000
b) Uitgaven voor materieel (verlichting, verwarming, telefoonabonnementen en -gesprekken, vervoer, huurgelden, materieel en meubilair, onderhoud der lokalen, kantoorbenodigdheden, verplaatsingskosten, ontvangstkosten, enz.) ...	600,000
Fr.	1,350,000

B. — *Bijzondere uitgaven* : 650,000 frank.

Bedrag bestemd voor organisatie van technische en professionele proeven voor het ere-insigne van de Arbeid (drukken van reglementen, inschrijvings- en beoordelingsbulletins, publiciteit, installaties en speciale tegemoetkomingen, reiskosten der examencommissies, ceremoniën, tentoonstellingen, enz.), voor aankoop en toekenning van insignes, brevetten, enz.

24-3. *Toelage voor de Nationale Arbeidsraad* : 4,000,000 frank.

Bij toepassing van artikel 9 van de wet van 29 Mei 1952, tot oprichting van de Nationale Arbeidsraad, is een toelage uit te trekken op de begroting van het Departement om aan deze openbare instelling mogelijkheid te bieden haar werkingskosten te dekken.

Voor 1955 worden deze op 4,000,000 frank geraamd.

24-4. *Toelage tot aanmoediging aan de vereniging zonder winstoogmerk* : *Belgische Middenschool voor sociale verzekeringen* : 50,000 frank.

Deze toelage wordt als aanmoediging aan bovenvermelde vereniging verleend ter wille van het verheven sociaal doel dat wordt nagestreefd door deze instelling, waarvan de taak hoofdzakelijk bestaat in de vorming van het kaderpersoneel voor de openbare besturen, de parastatale inrichtingen en de organismen voor sociale verzekering en in de voorbereiding van de jongelieden om hun loopbaan in deze besturen of organismen te voltooien.

Art. 25. — *Uitzonderingstoelagen.*

25-1. *Toelage om het bedrag van het in 1948 door de werkgevers van bedienden betaald dubbel verlofgeld te kunnen terugbetalen* : 75,000,000 frank.

In 1948 hebben de werkgevers die bedienden te werk stellen rechtstreeks de verdubbeling van het verlofgeld voor bedienden betaald, terwijl de werkgevers die werklieden te werk stellen de met deze verdubbeling overeenstemmende sommen niet hebben uitgekeerd. Deze werden door de Rijkskas voor Jaarlijks Verlof gestort door middel van de door het Fonds voor Huishoudelijke wederuitrusting gedane voorschotten in uitvoering van artikel 5 van de wet van 14 Juni 1948 houdende verdubbeling van het verlofgeld voorzien bij de besluitwet van 3 Januari 1946, zoals gewijzigd bij de wet van 16 Juni 1947, betreffende het jaarlijks verlof der loonarbeiders en tot regeling van sommige bepalingen inzake maatschappelijke zekerheid.

Wegens een door de Regering vroeger aangegane verbintenis mocht deze verschillende wijze van betaling van de verdubbeling van het verlofgeld de toestand van de werkgevers die bedienden te werk stellen niet verergeren. Er werd dan ook besloten dat de werkgevers die werklieden te werk stellen aan het Fonds voor Huishoudelijke wederuitrusting de bijdrage van 1 ½ %, tijdens een langere duur dan de werkgevers die bedienden te werk stellen zouden storten. Het door de verschillende wijzen van betaling van de verdubbeling van het verlofgeld verbroken evenwicht zou aldus hersteld zijn.

De ontbinding van het Fonds voor Huishoudelijke wederuitrusting laat niet toe dat de verbintenis van de Regering op de voorziene wijze kan nagekomen worden. Het staat niet minder vast dat deze verbintenis dient gehouden.

Het terug te betalen bedrag beloopt 300,000,000 frank en zal op gelijke wijze over vier dienstjaren, dit is 75,000,000 frank in 1952, 75,000,000 frank in 1953, 75,000,000 frank in 1954 en 75,000,000 frank in 1955, verdeeld worden.

CHAPITRE IV.

AUTRES DÉPENSES.

Art. 28. — Dépenses courantes.

28-1. *Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite du chef des frais qu'elle expose ou des prestations qu'elle effectue, pour compte du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale en matière d'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré. Toutefois, les frais inhérents à la vérification des cartes de versements seront payés directement par le compte « Produit de la vente des timbres-retraite » et prélevés sur le montant des intérêts produits par le placement des sommes provenant de la vente des timbres-retraite. Le solde des intérêts sera versé au Fonds des Veuves et des Orphelins, conformément à l'article 60, 4^e des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946 (Moniteur belge du 21 septembre 1946) : 5.350.000 francs.*

Le montant de l'intervention a été fixé en se basant sur les éléments transmis par la Caisse générale d'Epargne et de Retraite.

28-2. *Remboursement de cotisations versées indûment dans le cadre de la loi du 10 décembre 1924 relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré (arrêt du 3 juin 1937 de la Cour de Cassation) et de la loi du 10 mars 1925 relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés : 10.000 francs.*

Montant présumé des demandes de remboursement pouvant être introduites en 1955.

28-3. *Versement aux receveurs des contributions des sommes dont, en application de l'article 56 de la loi du 18 juin 1930 ou de l'article 67 des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946, ils ont été chargés du recouvrement et qui pour l'un ou l'autre motif ne sont pas perçues : 8.325.000 francs.*

L'Administration des Contributions directes doit intervenir pour le recouvrement des cotisations dues en vertu de diverses lois sociales.

L'article 56 de la loi du 18 juin 1930 et l'article 67 des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946 contiennent une disposition libellée comme suit : « A défaut pour l'employeur d'avoir satisfait au paiement dans le délai ainsi fixé, le recouvrement des sommes dues est opéré par voie de contrainte comme en matière de contributions directes ».

Après l'enrôlement des sommes qu'ils ont été condamnés à payer, certains employeurs versent les dits montants aux organismes d'assurance intéressés plutôt qu'aux receveurs des contributions chargés du recouvrement des sommes enrôlées.

Ces employeurs font ensuite valoir aux receveurs des contributions qu'ils ont satisfait au jugement. Dans ce cas la somme enrôlée ne sera pas apurée. Il en sera de même si la somme enrôlée est reconnue irrécouvrable à cause de l'insolvabilité du redevable.

Dans le cadre de la réforme de la comptabilité des contributions directes, le Ministre des Finances a arrêté une nouvelle réglementation qui implique que soit versé au receveur des contributions intéressé le montant de chaque dégrèvement ou de la cotisation reconnue irrécouvrable moyennant quoi l'Administration des Contributions attribue comme recette définitive, le montant total des droits constatés (enrôlés).

Comme c'est à la requête du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale que l'Administration des Contributions applique la procédure prescrite par les articles susvisés, c'est donc à ce Département qu'il incombe dans les cas visés ci-dessus, de verser les sommes enrôlées qui ne seront pas perçues par les receveurs des contributions à charge des redevables. Il est à noter que ces montants seront versés ultérieurement au Trésor et portés en recette au budget des Voies et Moyens.

L'ensemble des opérations se résume à un jeu d'écritures qui est nécessaire pour simplifier la comptabilité des bureaux de recettes des contributions directes.

En vue d'assainir, pour le passé, les écritures des bureaux de recettes des contributions, l'Administration des Contributions a fait établir le montant des sommes à recouvrer par les receveurs en application des lois précitées et dont l'irrécouvrabilité est virtuellement établie.

HOOFDSTUK IV.

ANDERE UITGAVEN.

Art. 28. — Lopende uitgaven.

28-1. *Tussenkost van het Rijk in de uitgaven aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas veroorzaakt, uit hoofde van de kosten, die zij besteedt of de prestaties, welke zij verricht voor rekening van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg, inzake verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood. De kosten, eigen aan het nazien der stortingskaarten zullen evenwel rechtstreeks worden gedekt door de rekening « Opbrengst van de verkoop van lijfrentezegels » en afgehouden van het bedrag der interesten, opgebracht door het beleggen der sommen voortkomend van de verkoop van lijfrente-zegels. Het saldo van de interesten zal, overeenkomstig artikel 60, 4^e van de bij besluit van de Regent van 12 September 1946 samengeordende wetten, aan het Fonds van Weduwen en Wezen worden gestort (Belgisch Staatsblad van 21 September 1946) : 5.350.000 frank.*

Het bedrag van de tussenkost werd vastgesteld, steunend op de door de Algemene Spaar- en Lijfrentekas overgemaakte gegevens.

28-2. *Terugbetaling van de binnen het raam van de wet van 10 December 1924 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood (arrest van 3 Juni 1937 van het Hof van Cassatie) en van de wet van 10 Maart 1925, betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood der bedienden, ten onrechte gestorte bijdragen : 10.000 frank.*

Vermoed bedrag der aanvragen om terugbetaling welke in 1955 kunnen ingediend worden.

28-3. *Storting aan de belastingontvangers van de sommen welke zij, in toepassing van artikel 56 van de wet van 18 Juni 1930 of van artikel 67 der bij het besluit van de Regent van 12 September 1946 geordende wetten, moesten invorderen en die om de ene of de andere reden niet zullen geïnd worden : 8.325.000 frank.*

Het Bestuur der Rechtstreekse Belastingen moet tussenbeide komen om de bijdragen in te vorderen welke krachtens de verschillende sociale wetten verschuldigd zijn.

Artikel 56 van de wet van 18 Juni 1930 en artikel 67 van de bij het besluit van de Regent van 12 September 1946 geordende wetten omvatten een bepaling luidende als volgt : « Mocht de werkgever, binnen de aldus vastgestelde termijn, aan de hem door het vonnis opgelegde verplichtingen niet hebben voldaan, dan worden de verschuldigde sommen door middel van dwang, zoals inzake directe belastingen, ingevorderd ».

Nadat de sommen, tot welker betaling zij werden veroordeeld, ingekohierd werden, storten sommige werkgevers eerder deze bedragen aan hun betrokken verzekeringsorganismen dan aan de belastingontvangers die met de invordering van de ingekohierde sommen belast zijn.

Deze werkgevers doen daarna aan de belastingontvangers gelden dat zij aan het vonnis voldaan hebben. In dit geval zal de ingekohierde som niet aangezuiverd worden. Hetzelfde zal gebeuren wanneer de ingekohierde som oninbaar wordt erkend wegens de insolventie van de bijdrageplichtige.

Binnen het raam van de hervorming der boekhouding van de rechtstreekse belastingen, heeft het Ministerie van Financiën, een nieuwe reglementering vastgesteld welke insluit dat het bedrag van elke vermindering of van de oninbaar erkende bijdragen aan de betrokken belastingontvanger wordt gestort onder welk beding het Bestuur der Belastingen het totaal bedrag van de vastgestelde rechten (ingekohierd) als definitieve ontvangst toekent.

Daar het Bestuur der Belastingen de bij voornoemde artikelen voorgeschreven procedure toepast op verzoek van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg, is dus dit Departement in de voormelde gevallen er toe gehouden de ingekohierde sommen te storten welke door de belastingontvangers ten laste van de bijdrageplichtigen niet zullen geïnd worden. Er dient aangestipt dat deze bedragen later opnieuw in de Schatkist zullen gestort worden en op de Rijksmiddelenbegroting in ontvangst zullen geboekt worden.

Al de verrichtingen komen neer op een overboeking, nodig om de boekhouding van de ontvangstkantoren der directe belastingen te vereenvoudigen.

Om de schrifturen van de ontvangstkantoren der belastingen voor het verleden te saneren, heeft de Dienst der Belastingen het bedrag van de sommen doen vaststellen, die bij toepassing van voormelde wetten door de ontvangers moeten geïnd worden en waarvan de oninvorderbaarheid virtueel vaststaat.

Ce total, qui sera remboursé en 1955, s'élève, pour l'ensemble du pays, à 8,325,000 francs et se répartit comme suit :

Assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés	fr. ± 3,575,000
Assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des ouvriers	± 4,750,000
	Fr. ± 8,325,000

28-4. *Paiement aux estropiés et personnes assimilées, en application de la loi du 10 juin 1937, des termes des allocations échus au cours de l'année 1955, des premiers termes des allocations dont le droit a été reconnu au cours de la même année, ainsi que des sommes accordées en remplacement de deux ou trois années d'allocation pour l'acquisition d'un appareil de prothèse ou de l'outillage nécessaire à l'exercice d'une profession : 555,000,000 de francs.*

Montant supputé en se basant :

1° sur les paiements des cinq premiers mois de 1954, compte tenu du mouvement probable, au cours des années 1954 et 1955, du nombre de bénéficiaires et

2° sur la majoration de dépenses à résulter de l'application

a) de l'arrêté royal du 1^{er} février 1954 (*Moniteur belge* du 12 février 1954), accordant une allocation spéciale à certaines catégories d'estropiés et mutilés;

b) de l'article 3 de la loi du 15 mars 1954 (*Moniteur belge* du 10 avril 1954) qui prévoit des conditions d'octroi plus favorables au profit de certaines estropiées mariées;

c) de l'article 5 de la loi précitée, stipulant que le montant annuel des allocations est calculé sur la base de la dépréciation professionnelle permanente des requérants, suivant un barème fixé par arrêté royal. Celui-ci indique les coefficients de l'*index officiel*, déterminant l'augmentation ou la diminution du taux des allocations selon les variations du coût de la vie, etc.

Il est à remarquer que la révision périodique des dossiers des bénéficiaires de l'allocation ne donne pas actuellement les résultats espérés, compte tenu de diverses causes, notamment de la conjoncture économique actuelle qui touche particulièrement cette catégorie de personnes.

28-5. *Paiement aux estropiés et personnes assimilées des termes des allocations dont le droit a été reconnu au cours des années 1954 et antérieures et qui, pour l'une ou l'autre cause, n'ont pu être liquidés à charge des crédits prévus pour ces exercices : 300,000 francs.*

Montant destiné à permettre la liquidation de termes qui, pour des raisons exceptionnelles, n'auraient pu être pris en charge par les crédits prévus aux exercices (1954 et antérieurs) auxquels ils se rapportent.

28-6. *Paiement aux estropiés et personnes assimilées des termes des allocations complémentaires de vieillesse échus au cours de l'année 1955 et des premiers termes dont le droit a été reconnu au cours de la même année : 20,000,000 de francs.*

Application de la loi du 30 décembre 1950 portant modification de la loi du 10 juin 1937 relative à l'octroi d'allocations aux estropiés et mutilés et personnes assimilées (*Moniteur belge* du 31 décembre 1950).

Crédit basé sur les éléments repris sous les 1° et 2° à la note se rapportant à l'article 28-4.

28-7. *Paiement aux estropiés et personnes assimilées des termes des allocations complémentaires de vieillesse dont le droit a été reconnu au cours des années 1954 et antérieures et qui, pour l'une ou l'autre cause, n'ont pu être liquidés à charge des crédits prévus pour ces exercices : 75,000 francs.*

Voir article 28-5.

28-8. *Frais résultant de la collation des décorations industrielles et spéciales : 150,000 francs.*

Ce crédit comprend :

A. — Décorations industrielles : Organisation de la cérémonie de distribution de décorations du 21 juillet 1955.	100,000
B. — Décorations spéciales de mutualité, de prévoyance et de coopération et décorations spéciales, aux promoteurs et organisateurs d'unions professionnelles	50,000
	Fr. 150,000

Achat d'insignes et dépenses s'y rapportant.

Dit bedrag, dat in 1955 zal terugbetaald zijn, bedraagt voor heel het land 8,325,000 frank en wordt als volgt omgeslagen :

Verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood der bedienden	fr. ± 3,575,000
Verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood der arbeiders	± 4,750,000
	Fr. ± 8,325,000

28-4. *Betaling, in toepassing der wet van 10 Juni 1937, aan de gebrekkigen en er mede gelijkgestelde personen, van de in de loop van het jaar 1955 vervallen tegemoetkomingstermijnen, van de eerste tegemoetkomingstermijnen, waarvan het recht in de loop van hetzelfde jaar werd erkend, alsmede van de sommen toegekend in vervanging van twee of drie jaren tegemoetkoming voor de aankoop van kunstledematen of van benodigdheden voor het uitoefenen van een beroep : 555,000,000 frank.*

Bedrag geraamd door te steunen :

1° op de betalingen van de eerste vijf maanden van 1954, rekening gehouden met de waarschijnlijke beweging tijdens de jaren 1954 en 1955 van het aantal gerechtigden en

2° op de stijging van de uitgaven welke zal voortvloeien uit de toepassing

a) van het koninklijk besluit van 1 Februari 1954 (*Belgisch Staatsblad* van 12 Februari 1954) tot toekenning van een speciale tegemoetkoming aan sommige categorieën van gebrekkigen en verminkten;

b) van artikel 3 der wet van 15 Maart 1954 (*Belgisch Staatsblad* van 10 April 1954) waarbij gunstigere toekenningsvoorwaarden worden voorzien ten bate van sommige gehuwde gebrekkigen;

c) van artikel 5 van voormelde wet waarin wordt bepaald dat het jaarlijks bedrag van de tegemoetkoming wordt berekend op de blijvende vermindering van de beroepswaarde volgens een bij koninklijk besluit vastgestelde schaal. Dit vermeldt de door het officieel *indexcijfer* uitgedrukte coëfficiënten van verhoging of verlaging van de tegemoetkoming naargelang van de schommelingen van de levensduurte, enz.

Er dient opgemerkt dat de periodieke herziening van de dossiers der gerechtigden op de tegemoetkoming thans niet de verhoopte uitslagen heeft, rekening gehouden met verschillende oorzaken, inzonderheid met de huidige economische conjunctuur waardoor deze categorie personen in het bijzonder worden getroffen.

28-5. *Betaling aan gebrekkigen en er mede gelijkgestelde personen aan wie het recht op de tegemoetkomingstermijnen in de loop der jaren 1954 en voorgaande werd erkend en die, om de een of andere reden, ten laste der voor deze dienstjaren voorziene kredieten niet konden vereffend worden : 300,000 frank.*

Bedrag bestemd om de vereffening te verzekeren der termijnen die, wegens uitzonderlijke redenen niet door de kredieten, voorzien voor de dienstjaren (1954 en vorige) waarop zij betrekking hebben, konden gedragen worden.

28-6. *Betaling aan gebrekkigen en er mede gelijkgestelde personen van de in de loop van het jaar 1955 vervallen termijnen der aanvullende ouderdomstoelagen en van de eerste termijnen waarvan het recht in de loop van hetzelfde jaar werd erkend : 20,000,000 frank.*

Toepassing van de wet van 30 December 1950 houdende wijziging van de wet van 10 Juni 1937 betreffende de toekenning van tegemoetkomingen aan gebrekkigen, verminkten en er mede gelijkgestelde personen (*Belgisch Staatsblad* van 31 December 1950)

Krediet gegrond op de elementen vermeld in 1° en 2° van de nota betreffende artikel 28-4.

28-7. *Betaling aan gebrekkigen en er mede gelijkgestelde personen van de termijnen der aanvullende ouderdomstoelagen waarvan het recht in de loop van de jaren 1954 en voorgaande werd erkend, en die, om de een of andere reden, ten laste der voor deze dienstjaren voorziene kredieten niet konden vereffend worden : 75,000 frank.*

Zie artikel 28-5.

28-8. *Kosten voortspruitende uit de toekenning van de nijverheids-eretekens en de bijzondere eretekens : 150,000 frank.*

Dit krediet omvat :

A. — Nijverheids-eretekens : Inrichting der plechtigheid voor uitreiking van eretekens op 21 Juli 1955	fr. 100,000
B. — Bijzondere mutualiteits-, verzorgings- en coöperatie-eretekens en bijzondere eretekens aan de promotoren en organisatoren van vakverenigingen	50,000
	Fr. 150,000

Aankoop van insignes en er mede in verband staande uitgaven.

28-9. *Secours aux ouvriers devenus inaptes au travail par suite de la guerre 1914-1918*: 1,000 francs.

Secours fixé à 60 francs par mois et accordé à des personnes âgées de moins de 65 ans qui touchaient le secours-chômage fin 1920, dont les ressources étaient insuffisantes et qui furent reconnues inaptes au travail (encore 1 bénéficiaire).

28-10. *Paiement, à l'intervention de l'Office national du placement et du chômage, des primes revenant aux ouvriers qui s'embauchent pour le travail du fond de la mine*: 17,000,000 de francs.

Application de l'arrêté-loi du 14 avril 1945, modifié par l'arrêté-loi du 29 novembre 1945 et de l'arrêté royal du 15 mars 1954 allouant des primes aux ouvriers qui s'engagent pour le travail du fond de la mine (*Moniteur belge* des 16 et 17 avril 1945, des 2 et 3 janvier 1946 et du 27 mars 1954).

28-11. *Charges résultant de l'octroi, aux ouvriers houilleurs, d'abonnements ou de titres de voyage à l'occasion de leurs congés*: 70,000,000 de francs.

Ce crédit est destiné à couvrir les charges résultant de l'application :

a) de l'arrêté du Régent du 30 septembre 1947 (*Moniteur belge* du 9 octobre 1947) accordant à tous les ouvriers houilleurs — tant du fond que de la surface — des titres de voyages gratuits à l'occasion de leurs congés ordinaires;

b) de l'article 24 de l'arrêté royal du 15 février 1951 (*Moniteur belge* du 2 mars 1951) accordant aux ouvriers mineurs du fond, une allocation de voyage, lors de leurs congés complémentaires.

28-12. *Frais généralement quelconques relatifs à des enquêtes spéciales concernant des recherches sur les maladies professionnelles*: 100,000 francs.

Crédit prévu pour procéder éventuellement aux enquêtes dont il s'agit, lorsque celles-ci s'avèrent de toute utilité.

28-13. *Dépenses d'activité fonctionnelle du Commissariat général à la promotion du travail*: 650,000 francs.

Ce crédit est nécessaire au dit Commissariat, institué auprès du Département par l'arrêté-loi du 4 novembre 1946 (*Moniteur belge* du 26 février 1947), pour faire face aux dépenses à résulter de son activité courante dans le cadre de la promotion du travail: 175,000 francs, ainsi que pour couvrir les activités spéciales ayant trait aux manifestations académiques et techniques (symposia, colloquia, expositions, présentations, enquêtes, etc.) de la Promotion du Travail et des Travailleurs, organisées à Bruxelles et en province: 475,000 francs.

28-14. *Organisation de la propagande pour la sécurité, l'hygiène et l'embellissement des lieux de travail*: 750,000 francs.

A. — Organisation et/ou participation à des manifestations nationales, régionales et locales dans le pays et à l'étranger (expositions, journées d'études et de propagande, conférences, impression d'affiches, etc.) ... fr. 400,000

B. — Achat, location, réalisation, etc., de films ... 350,000

28-15. *Lutte contre les poussières dans les charbonnages*: 40,000 francs.

Crédit destiné à couvrir les dépenses résultant de l'application de l'article 7 de l'arrêté du Régent du 6 décembre 1945 (*Moniteur belge* du 29 décembre 1945) prévoyant l'organisation d'un concours en vue d'encourager et d'intensifier la lutte contre les poussières dans les mines de houille.

28-16. *Participation au programme d'échange de travailleurs sociaux des Nations Unies*: 70,000 francs.

Le crédit sollicité a pour but de financer le programme d'échange de travailleurs sociaux organisé par l'Office européen des Nations Unies.

Ce programme permet aux travailleurs professionnels des services sociaux des différents pays européens, membres des Nations Unies, grâce à un système d'entraide entre pays participants, de se rendre à l'étranger pour effectuer des séjours d'observation et d'études dont la durée peut varier entre une semaine et plusieurs mois.

28-9. *Steun ten behoeve van werklieden, ten gevolge van de oorlog 1914-1918 ongeschikt tot werken*: 1,000 frank.

Steun vastgesteld op 60 frank, per maand en toegekend aan personen, minder dan 65 jaar oud, die einde 1920 de werklozensteun genoten, wier bestaansmiddelen ontoereikend waren en die ongeschikt tot werken werden erkend (nog 1 gerechtigde).

28-10. *Betaling door tussenkomst van de Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid, van de premien toekomend aan de arbeiders, die zich voor ondergrondse mijnarbeid laten aanwerven*: 17,000,000 frank.

Toepassing van de besluitwet van 14 April 1945, gewijzigd bij de besluitwet van 29 November 1945 en bij het koninklijk besluit van 15 Maart 1954 tot toekenning van premies aan de arbeiders, die zich voor ondergrondse mijnarbeid laten aanwerven (*Belgisch Staatsblad* van 16 en 17 April 1945, van 2 en 3 Januari 1946 en van 27 Maart 1954).

28-11. *Last voortvloeiend uit het verlenen, aan de steenkoolmijnwerkers, van abonnementen of reisbiljetten bij gelegenheid van hun verlof*: 70,000,000 frank.

Dit krediet is bestemd om de lasten te dekken, die voortvloeien uit de toepassing :

a) van het besluit van de Regent van 30 September 1947 (*Belgisch Staatsblad* van 9 October 1947) waarbij aan alle mijnwerkers — zowel ondergronds als bovengronds — kosteloze reisbiljetten voor hun gewoon verlof worden verleend;

b) van artikel 24 van het koninklijk besluit van 15 Februari 1951 (*Belgisch Staatsblad* van 2 Maart 1951) waarbij aan de ondergronds voor hun bijkomend verlof reistoeelage wordt verleend.

28-12. *Allerlei kosten betreffende bijzondere onderzoeken omtrent nasporingen over beroepsziekten*: 100,000 frank.

Krediet voorzien om eventueel tot de onderzoeken waarvan sprake over te gaan wanneer deze volstrekt nuttig blijken.

28-13. *Functionele werkingsuitgaven van het Algemeen Commissariaat tot bevordering van de arbeid*: 650,000 frank.

Dit krediet is nodig opdat het bij de besluitwet van 4 November 1946 (*Belgisch Staatsblad* van 26 Februari 1947) bij het Departement ingesteld Commissariaat het hoofd zou kunnen bieden aan de uitgaven welke uit zijn lopende werking binnen het raam der bevordering van de arbeid zullen voortvloeien: 175,000 frank, en om bijzondere activiteiten in verband met academische en technische manifestaties (symposia, colloquia, tentoonstellingen, voorstellingen, onderzoeken, enz.) van de Bevordering van de Arbeid en de Arbeiders welke te Brussel en in de provinciën ingericht worden, te kunnen dekken: 475,000 frank.

28-14. *Inrichting van de propaganda voor de veiligheid, hygiëne en verfraaiing van de werkplaatsen*: 750,000 frank.

A. — Inrichting van en/of deelneming aan nationale, gewestelijke en plaatselijke manifestaties in het land of in het buitenland (tentoonstellingen, studie- en propagandadagen, conferenties, drukken van plakbrieven, enz.) ... fr. 400,000

B. — Aankoop, huur, realisatie, enz., van films ... 350,000

28-15. *Strijd tegen het stof in steenkoolmijnen*: 40,000 frank.

Krediet bestemd om de uitgaven te dekken voortvloeiend uit de toepassing van artikel 7 van het besluit van de Regent van 6 December 1945 (*Belgisch Staatsblad* van 29 December 1945) dat de inrichting van een wedstrijd voorziet om de strijd tegen het stof in de steenkoolmijnen aan te moedigen en meer kracht bij te zetten.

28-16. *Deelneming aan het programma voor het ruilen van sociale werkers der Verenigde-Naties*: 70,000 frank.

Het aangevraagd krediet heeft ten doel het programma voor het ruilen van sociale werkers welk door de Europese Dienst van de Verenigde-Naties ingericht is te financieren.

Dit programma veroorlooft de professionele werkers van de diensten voor maatschappelijk hulpbetoon van de verschillende Europese landen, leden van de Verenigde-Naties, dank zij een stelsel van onderlinge bijstand tussen de deelnemende landen, zich naar het buitenland te begeven om er te verblijven ten einde waarnemingen en studies te doen waarvan de duur tussen een week en verscheidene maanden kan schommelen.

Le règlement des dépenses exige de la part de chaque pays un effort financier qui peut être évalué à 7,000 francs pour un échange d'une durée de quatre semaines.

La somme de 70,000 francs permettrait donc le financement de 40 semaines de stage de travailleurs sociaux étrangers dont le programme relève de la compétence du Département; en échange, il serait permis à des fonctionnaires ou à des travailleurs sociaux belges, sélectionnés par le Comité national d'échange des travailleurs sociaux, de bénéficier d'un stage dans l'un des pays participants.

28-17. *Paiement, à l'intervention de la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail, des indemnités dues en matière de réparation des dommages résultant des accidents du travail et des dommages corporels et matériels inhérents à certains risques spéciaux relativement au chargement, au déchargement, au transport, au dépôt, à la manutention ou à la simple présence d'engins de guerre (arrêts-lois des 19 mai et 5 juillet 1945 et loi du 30 décembre 1950) : 500,000 francs.*

Etant donnée la diminution probable des risques, il a été décidé qu'à partir de 1955, l'Etat supportera la dépense à résulter du paiement éventuel des indemnités dues en matière de réparation des dommages. Dans ce but, il a été inscrit au budget un montant de 500,000 francs.

Le libellé de l'article a été mis en concordance avec la décision prise.

28-18. *Réparation des dommages résultant des accidents du travail survenus aux gens de mer pendant la période allant du 1^{er} septembre 1939, jusqu'à la date de la remise de l'armée sur pied de paix (15 juin 1949). Application de l'arrêté-loi du 23 octobre 1946, modifié par l'arrêté-loi du 28 février 1947, modifiant temporairement la loi du 30 décembre 1929 sur la réparation des accidents du travail survenus aux gens de mer (Moniteur belge des 6 novembre 1946 et 14-15 avril 1947) : 15,150,000 francs.*

Ce crédit se décompose comme suit :

a) Marine marchande.	
Montant des rentes annuelles fr.	7,840,000
Paiement probable de la valeur (maximum $\frac{1}{2}$) d'un nombre de rentes en capital	120,000
Demandes introduites par le Ministère des Colonies en faveur de marins indigènes du Congo belge ou de leurs ayants droit	390,000
b) Pêche maritime.	
Montant des rentes annuelles	6,400,000
Paiement probable de la valeur (maximum $\frac{1}{2}$) d'un nombre de rentes en capital	400,000
	Fr. 15,150,000

— Octroi d'une indemnité aux aumôniers des travailleurs étrangers en Belgique (pour mémoire).

Crédit supprimé en 1955.

Art. 29. — Dépenses exceptionnelles.

29-1. *Allocation temporaire aux travailleurs frontaliers établis en Belgique et occupés à l'étranger, contribution de l'Etat : 1,000,000 de francs.*

Par instructions ministérielles des 29 et 31 janvier 1950 (*Moniteur belge* du 3 février 1950) il a été octroyé aux travailleurs frontaliers occupés aux Pays-Bas :

- a) une allocation temporaire;
- b) une allocation familiale temporaire.

Les salaires ayant été majorés aux Pays-Bas à la date du 1^{er} janvier 1954, le paiement de l'allocation temporaire mentionnée sous le a ci-dessus, a été supprimé à la même date — instructions ministérielles du 24 décembre 1953, *Moniteur belge* du 10 mars 1954 —; il en résulte une diminution de crédit de l'ordre de 5,000,000 de francs.

29-2. *Avance provisionnelle à octroyer aux victimes d'accidents du travail survenus en Allemagne avant 1940 et durant l'occupation ennemie dans les communes de l'Est rattachées au Reich pendant la période de 1940 à 1944 : 1,000,000 de francs.*

Cette somme doit servir à accorder, par l'intermédiaire de la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes d'accidents du tra-

De vereffening van de uitgaven vereist van elk land een financiële inspanning welke kan geraamd worden op 7,000 frank voor een ruil die vier weken duurt.

De som van 70,000 frank zou dus de financiering toelaten van 40 weken stage van vreemde sociale werkers, waarvan het programma onder de bevoegdheid van het Departement valt; er zou in ruil aan Belgische ambtenaren of sociale werkers, die gekozen zijn door het Nationaal Comité voor het ruilen van sociale werkers, de mogelijkheid verleend worden, een stage in een der deelnemende landen te doen.

28-17. *Betaling door toedoen van de Steun- en Voorzorgskas ten behoeve van slachtoffers van arbeidsongevallen, der vergoedingen verschuldigd voor de vergoeding der schade voortvloeiende uit de arbeidsongevallen en der lichamelijke en stoffelijke schade eigen aan sommige bijzondere risico's verbonden aan het laden, het lossen, het vervoer, het opslaan of het behandelen of eenvoudig uit de aanwezigheid van oorlogstuigen (besluitwetten van 19 Mei en 5 Juli 1945 en wet van 30 December 1950) : 500,000 frank.*

Gezien de waarschijnlijke vermindering van de risico's, werd er besloten dat de Staat van 1955 af de uitgave zal dragen wegens de eventuele betaling der vergoedingen verschuldigd inzake vergoeding der schade. Er werd tot dit doel op de begroting een bedrag van 500,000 frank uitgetrokken.

De tekst van het artikel werd met de genomen beslissing in overeenstemming gebracht.

28-18. *Vergoeding der schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen overkomen aan zeelieden tijdens de periode lopend van 1 September 1939 tot op de datum van het weder op vredesvoet brengen van het leger (15 juni 1949). Toepassing van de besluitwet van 23 October 1946, zoals gewijzigd bij de besluitwet van 28 Februari 1947, tot tijdelijke wijziging van de wet van 30 December 1929 op de vergoeding der schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen overkomen aan zeelieden (Belgisch Staatsblad van 6 November 1946 en 14-15 April 1947) : 15,150,000 frank.*

Dit krediet is als volgt te verdelen :

a) Koopvaardij.	
Bedrag der jaarlijkse renten fr.	7,840,000
Waarschijnlijke betaling van de waarde (maximum $\frac{1}{2}$) van een aantal renten in kapitaal	120,000
Aanvragen ingediend door het Ministerie van Koloniën ten bate van zeelieden-inlanders van Belgisch-Kongo of van hun gerechtigden	390,000
b) Zeevisserij.	
Bedrag van de jaarlijkse renten	6,400,000
Waarschijnlijke betaling van de waarde (maximum $\frac{1}{2}$) van een aantal renten in kapitaal	400,000
	Fr. 15,150,000

— Toekenning van een vergoeding aan de aalmoezeniers van de vreemde arbeiders in België (pro memorie).

Krediet in 1955 afgeschaft.

Art. 29. — Uitzonderingsuitgaven.

29-1. *Tijdelijke toelage aan de in België gevestigde en in het buitenland tewerkgestelde grensarbeiders. Rijksbijdrage : 1,000,000 frank.*

Bij ministeriële onderrichtingen van 29 en 31 Januari 1950 (*Belgisch Staatsblad* van 3 Februari 1950), werd aan de in Nederland tewerkgestelde grensarbeiders :

- a) een tijdelijke toelage;
- b) een tijdelijke kinderbijslag toegekend.

Aangezien op 1 Januari 1954 de lonen in Nederland werden verhoogd, werd op dezelfde datum de uitkering van de onder a hierboven vermelde tijdelijke toelage afgeschaft — ministeriële onderrichtingen van 24 December 1953, *Belgisch Staatsblad* van 10 Maart 1954 —; hieruit vloeit een vermindering van het krediet met 5,000,000 frank voort.

29-2. *Provisioneel voorschot te verlenen aan de slachtoffers van arbeidsongevallen, overkomen in Duitsland vóór 1940 en tijdens de vijandelijke bezetting in de gedurende de periode 1940 tot 1944 bij het Reich wederaangehechte Oostelijke gemeenten : 1,000,000 frank.*

Deze som moet dienen om, door toedoen van de Steun- en Voorzorgskas ten behoeve van de slachtoffers van arbeidsongevallen, pro-

vail, des avances provisionnelles à environ 140 cas d'accidents du travail ayant entraîné une invalidité grave ou la mort en Allemagne avant 1940 ainsi que pendant l'occupation ennemie dans les communes de l'Est rattachées au Reich allemand.

Les droits des victimes envers les institutions allemandes d'assurance ont été fixés, mais aucun paiement n'est plus effectué depuis la libération.

Malgré le risque que le traité de paix ne reconnaisse qu'en partie le règlement des dites créances, l'Etat ne peut se désintéresser du sort malheureux de ses nationaux.

L'organisme, chargé de liquider ces sommes, se fera délivrer, par les victimes ci-dessus, une subrogation expresse dans leurs droits. Les sommes qui seraient récupérées par cette procédure seront remboursées au Trésor. Les bases d'octroi des avances ont été fixées par la Caisse de prévoyance et de secours et approuvées par le Département.

visionele voorschotten te verlenen voor ongeveer 140 gevallen van arbeidsongevallen, die in Duitsland vóór 1940 alsmede tijdens de vijandelijke bezetting in de aan het Duitse Rijk wederaangehechte Oostelijke gemeenten een ernstige invaliditeit of de dood tot gevolg hadden.

De rechten der slachtoffers tegenover de Duitse verzekeringsinstellingen werden vastgesteld, maar sedert de bevrijding werd er geen enkele betaling meer verricht.

Spijt het risico dat de regeling van dergelijke schuldvorderingen in het vredesverdrag slechts gedeeltelijk zal worden erkend, moet het Rijk zich over het ongelukkig lot van zijn onderdanen ontfermen.

Het organisme dat met de uitkering dezer sommen zal belast worden, zal van voornoemde slachtoffers een uitdrukkelijke subrogatie in hun rechten eisen. De sommen die door deze procedure zouden ingevorderd worden, zullen aan de Schatkist terugbetaald worden. De grondslagen tot toekenning der voorschotten werden door de Steun- en Voorzorgskas vastgesteld en door het Departement goedgekeurd.

TABLEAU DE DÉCOMPOSITION DES DÉPENSES DE PERSONNEL

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Art.	DESIGNATION A A N W I J Z I N G	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum		ADMINISTRATION CENTRALE		
				Cadre — Kader	Effectif — Effectief	
					Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel
3	SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.					
	Secrétaire général. — <i>Secretaris-generaal</i>	290,000	— 350,000	1	1	—
	Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	256,000	— 316,000	5	5	—
	Commissaire général. — <i>Commissaris-generaal</i>	256,000	— 316,000	1	1	—
	Conseiller permanent. — <i>Bestendig adviseur</i>	256,000	— 316,000	1	1	—
	Directeur d'administration. — <i>Directeur van administratie</i>	224,000	— 284,000	1	1	—
	Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	224,000	— 284,000	4	7	—
	Commissaire général adjoint. — <i>Adjunct-commissaris-generaal</i>	224,000	— 284,000	1	1	—
	Ingénieur en chef-directeur. — <i>Hoofdingenieur-directeur</i>	194,000	— 266,000	1	1	—
	Médecin en chef-directeur. — <i>Hoofdgenesheer-directeur</i>	194,000	— 266,000	1	1	—
	Inspecteur en chef-directeur. — <i>Hoofdinspecteur-directeur</i>	194,000	— 266,000	1	1	—
	Conseiller. — <i>Adviseur</i>	170,000	— 242,000	3	2	—
	Actuaire. — <i>Actuaris</i>	170,000	— 242,000	1	1	—
	Directeur. — <i>Directeur</i>	170,000	— 224,000	7	9	—
	Inspecteur principal-chef de service. — <i>E.a. inspecteur-dienstchef</i> .	146,000	— 224,000	1	1	—
	Conseiller adjoint-chef de service. — <i>Adjunct-adviseur-dienstchef</i> .	146,000	— 224,000	1	1	—
	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	132,000	— 198,000	13	17	—
	Conseiller d'organisation. — <i>Organisatieadviseur</i>	132,000	— 198,000	1	1	—
	Chef de division. — <i>Afdelingschef</i>	132,000	— 180,000	2	2	—
	Chef traducteur. — <i>Hoofdvertaler</i>	132,000	— 198,000	1	1	—
	Inspecteur reviseur. — <i>Inspecteur-revisor</i>	114,000	— 180,000	1	—	—
	Inspecteur social. — <i>Sociaal inspecteur</i>	114,000	— 180,000	3	2	—
	Conciliateur social. — <i>Sociaal bemiddelaar</i>	114,000	— 180,000	2	2	—
	Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	114,000	— 180,000	7	4	—
	Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i>	114,000	— 162,000	20	6	—
	Inspecteur-médecin ou inspecteur-médecin principal. — <i>Inspecteur-geneesheer of e.a. inspecteur-geneesheer</i>	134,000	— 204,000	5	5	—
	Inspecteur-ingénieur ou inspecteur-ingénieur principal. — <i>Inspecteur-ingenieur of e.a. inspecteur-ingenieur</i>	120,000	— 204,000	3	2	—
	Secrétaire d'administration. — <i>Secretaris van administratie</i>	114,000	— 180,000	31	25	7
	Bibliothécaire. — <i>Bibliothecaris</i>	114,000	— 180,000	1	—	—
	Inspecteur des assurances. — <i>Inspecteur der verzekeringen</i>	114,000	— 180,000	—	—	—
	Inspecteur-chimiste. — <i>Inspecteur-scheikundige</i>	114,000	— 180,000	2	1	—
	Traducteur-reviser. — <i>Vertaler-revisor</i>	114,000	— 180,000	1	—	—
	Econome. — <i>Econoom</i>	94,800	— 152,400	1	1	—
	Secrétaire de 1 ^{re} classe. — <i>Secretaris 1^o klasse</i>	82,000	— 134,000	—	3	—
	Greffier conseil de prud'hommes. — <i>Griffier van wekrechtersraden</i>	12,500	— 71,000	—	—	—
	Greffier adjoint conseil de prud'hommes. — <i>Adjunct-griffier van wekrechtersraden</i>	18,500	— 47,500	—	—	—
	Traducteur. — <i>Vertaler</i>	82,000	— 144,400	1	2	—
	Contrôleur social. — <i>Sociaal controleur</i>	76,000	— 128,000	4	4	—
	Contrôleur. — <i>Controleur</i>	74,000	— 122,000	13	7	—
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	76,000	— 116,000	33	17	1
	Secrétaire. — <i>Secretaris</i>	76,000	— 116,000	8	—	—
	Moniteur d'organisation. — <i>Organisatie-monitor</i>	76,000	— 116,000	1	—	—
	Contrôleur technique principal. — <i>E.a. technisch controleur</i>	72,800	— 116,000	1	—	—
	Vérificateur comptable. — <i>Verificateur-boekhouding</i>	63,000	— 109,800	4	1	—
	Vérificateur. — <i>Verificateur</i>	63,000	— 109,800	12	—	—

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème — Weddeschaal		ADMINISTRATION CENTRALE		
		Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — <i>Effectief</i>	
					Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel
3	Contrôleur technique. — <i>Technisch controleur</i>	70,200	109,800	5	6	—
	Contrôleur principal laboratoire. — <i>E.a. controleur laboratorium</i>	—	—	1	—	—
	Sténodactylographe-secrétaire. — <i>Stenodactylograaf-secretaris</i>	58,800	90,000	7	7	1
	Agent technique. — <i>Technisch agent</i>	65,400	99,000	1	1	—
	Visiteuse d'hygiène. — <i>Bezoekster voor arbeidshygiëne</i>	58,800	94,800	1	—	—
	Assistant social. — <i>Maatschappelijke assistent</i>	58,800	94,800	3	1	1
	Rédacteur comptable. — <i>Opsteller rekenplichtige</i>	63,000	94,200	1	—	—
	Secrétaire de 2 ^e classe. — <i>Secretaris 2^e klasse</i>	64,200	97,800	—	1	—
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	58,800	90,000	164	118	45
	Traducteur adjoint. — <i>Adjunct-vertaler</i>	63,000	109,800	6	1	4
	Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	63,000	94,200	2	—	—
	Commis principal. — <i>E.a. klerk</i>	53,000	89,000	23	1	—
	Contrôleur laboratoire. — <i>Controleur laboratorium</i>	56,400	90,000	3	3	—
	Commis technique. — <i>Technisch klerk</i>	53,000	89,000	1	—	—
	Sténodactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>	53,600	77,000	32	28	6
	Commis. — <i>Klerk</i>	50,000	77,000	175	180	26
	Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	48,000	66,000	53	37	12
	Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	47,200	64,000	7	1	—
	Poinçonneuse en chef. — <i>Hoofdponster</i>	47,200	64,000	1	1	—
	Mécanographe. — <i>Mecanograaf</i>	47,200	64,000	2	—	—
	Chef huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	45,600	62,400	4	2	—
	Expéditionnaire. — <i>Expeditionnair</i>	45,600	62,400	17	—	—
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	44,000	60,800	30	37	4
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	42,600	59,400	24	15	—
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i>	42,000	136,000	31	31	5
	Totaux. — <i>Totalen</i>			795	608	112
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en schaalverhogingen</i>					
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaats-toelagen</i>					
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>					
	Allocations familiales. — <i>Kindertoelagen</i>					
	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafenis-kosten</i>					
	Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires du chef du remboursement de la valeur de rachat de versements personnels. — <i>Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagedoende personeelsleden wegens de terugbetaling van de afkoopwaarde van de persoonlijke stortingen</i>					
	Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes attachés aux bâtiments. — <i>Terugstorting aan de Regie van T.T. van de wedden en vergoedingen aan de telefonisten in de gebouwen te werk gesteld</i>					
	Assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré. — <i>Verzekering voor ouderdom en vroegtijdige dood</i>					
	Cotisation de l'Etat-employeur par application du statut des agents temporaires. — <i>Patronale stortingen van de Staat bij toepassing van het statuut der tijdelijke agenten</i>					

Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven (vervolg).

HOOFDBESTUUR			SERVICES EXTÉRIEURS — BUITENDIENSTEN					
Évaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale — Totale		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale — Totale
612,900	—	612,900	25	24	—	2,395,800	—	2,395,800
—	—	—	—	—	—	—	—	—
568,200	72,900	641,100	—	—	—	—	—	—
82,200	—	82,200	—	—	—	—	—	—
—	—	—	18	13	2	915,300	117,600	1,032,900
78,000	63,600	141,600	2	2	—	156,000	—	156,000
—	—	—	—	—	—	—	—	—
83,400	—	83,400	—	—	—	—	—	—
8,523,400	2,620,500	11,143,900	40	35	—	2,687,700	—	2,687,700
73,800	270,000	343,800	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—
70,700	—	70,700	—	—	—	—	—	—
318,000	—	318,000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—
1,953,860	352,200	2,306,060	—	—	—	—	—	—
10,956,790	1,411,300	12,368,090	8	11	1	680,650	57,200	737,850
2,107,800	599,800	2,707,600	12	7	—	433,200	—	433,200
66,700	—	66,700	17	—	10	—	491,600	491,600
56,800	—	56,800	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—
126,900	—	126,900	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—
1,891,500	200,000	2,091,500	—	—	—	—	—	—
797,500	—	797,500	7	—	11	—	500,600	500,600
—	—	—	—	—	—	—	—	—
1,520,900	229,200	1,750,100	16	—	14	—	660,600	660,600
53,184,600	6,737,900	59,922,500	434 *	343	40	31,976,150	2,067,600	34,043,750
—	—	—	—	—	—	—	—	—
5,139,150	150,000	5,289,150	—	—	—	1,051,900	55,000	1,106,900
—	—	—	—	—	—	—	—	—
2,450,000	450,000	2,900,000	—	—	—	350,000	170,000	520,000
47,250	13,500	60,750	—	—	—	33,750	6,750	40,500
2,650,000	270,000	2,920,000	—	—	—	1,960,000	290,000	2,250,000
—	—	—	—	—	—	—	—	—
60,000	—	60,000	—	—	—	50,000	—	50,000
—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—
5,000	—	5,000	—	—	—	5,000	—	5,000
—	—	—	—	—	—	—	—	—
350,000	—	350,000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—
290,000	—	290,000	—	—	—	120,000	—	120,000
—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	560,000	560,000	—	—	—	—	190,000	190,000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème		ADMINISTRATION CENTRALE		
		— Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief	
		Minimum	Maximum		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel
3	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>					
	Relèvement de 5 % des rémunérations et allocations. — <i>Verhoging met 5 % van de wedden en toelagen</i>					
	Totaux. — <i>Totalen.</i>					
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>					
	Totaux. — <i>Totalen.</i>					
	AGENTS EN DISPONIBILITE.					
	TER BESCHIKKING GESTELD PERSONEEL.					
	Secrétaire général. — <i>Secretaris-generaal</i>	290.000	350.000	—	1	—
	Greffier. — <i>Griffier</i>	—	—	—	—	—
	Contrôleur technique. — <i>Technisch controleur</i>	70.200	109.800	—	—	—
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	58.800	90.000	—	2	—
	Sténo-dactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>	53.600	77.000	—	1	—
	Commis. — <i>Klerk</i>	50.000	77.000	—	1	—
	Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	48.000	66.000	—	2	—
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	44.000	60.800	—	2	—
	Totaux. — <i>Totalen.</i>			—	9	—
	Allocations de foyer. — <i>Haardvergoedingen</i>					
	Allocations de résidence. — <i>Standplaatsvergoedingen</i>					
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>					
	Allocations familiales. — <i>Kindertoelagen</i>					
	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>					
	Relèvement de 5 % des rémunérations et allocations. — <i>Verhoging met 5 % van de wedden en toelagen</i>					
	Prévisions pour agents pouvant être placés en disponibilité au cours de l'exercice 1955. — <i>Vooruitzichten voor beampten die ter beschikking zouden kunnen gesteld worden in de loop van het dienstjaar 1955</i>					
	Totaux. — <i>Totalen.</i>					

Chambre des Représentants

SESSION 1954-1955.

Budget du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale pour l'exercice 1955.

ANNEXES

TABLE DES MATIÈRES.

	Pages.
Prévisions budgétaires pour l'exercice 1955 des organismes d'intérêt public suivants :	
A. — Office National du Placement et du Chômage	2
B. — Office National de Coordination des Allocations familiales.	14
C. — Caisse Nationale de Compensation pour Allocations familiales	22
D. — Caisse auxiliaire de Compensation pour Allocations familiales	32
E. — Caisse mutuelle nationale d'Allocations familiales	42
F. — Caisse mutuelle auxiliaire pour Allocations familiales	50
G. — Caisse de Prévoyance et de Secours en faveur des victimes des accidents du travail	56
H. — Fonds de Prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles	64
I. — Caisse Nationale des vacances annuelles	70
J. — Caisse Nationale des Pensions de Retraite et de Survie.	78
K. — Œuvre Nationale des Orphelins des Victimes du Travail.	88
L. — Office National de Sécurité Sociale	94
M. — Fonds National d'Assurance Maladie-Invalidité	102
N. — Fonds National de Retraite des Ouvriers mineurs	112
O. — Fonds d'Allocations pour Employés	118

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1954-1955.

Begroting van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg voor het dienstjaar 1955.

BIJLAGEN

INHOUDESTAFEL.

	Bladz.
Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1955 van de hierna-vermelde instellingen van openbaar nut :	
A. — Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid	3
B. — Rijksdienst voor Samenordering der Gezinsvergoedingen.	15
C. — Nationale Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen	23
D. — Hulpkas voor Gezinsvergoedingen	33
E. — Nationale Onderlinge Kas voor Kindertoelagen	43
F. — Onderlinge Hulpkas voor Kindertoelagen	51
G. — Steun- en Voorzorgskas ten behoeve van door arbeidsongevallen getroffen	57
H. — Voorzorgsfonds ten behoeve van door Beroepsziekten getroffen	65
I. — Rijkskas voor jaarlijks verlof	71
J. — Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen	79
K. — Nationaal Werk voor Wezen van Arbeidsslachtoffers	89
L. — Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid	95
M. — Rijksfonds voor Verzekering tegen Ziekte en Invaliditeit.	103
N. — Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers	113
O. — Toe'agenfonds voor Bedienden	119

Organisme : A. — Office National du Placement et du Chômage.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1955.

4. — RECETTES.

Art	DESIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 — Begrotingsjaar 1955	
		Évaluation des recettes par article (En milliers de fr.)	Totaux par chapitre (En milliers de fr.)
		Raming van de ontvangsten per artikel (In duizendtallen fr.)	Totalen per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE 41. Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	411. Recettes fonctionnelles.		
411.01	Produit de ventes (imprimés)	60	
03	Produit des prestations :		
	a) En matière de réadaptation des prisonniers de guerre et résistants armés ...	800	
	b) En matière de réadaptation des prisonniers politiques	750	
	c) En matière de paiement d'allocations familiales aux chômeurs mis au travail.	475	
		2,025	
05	Récupération des paiements indus :		
	a) En matière d'allocations de chômage	18,000	
	b) Provenant de dépenses fonctionnelles (réadaptation professionnelle et mise au travail des chômeurs)	40	
	c) Provenant de frais administratifs	60	
		18,100	
08	Recettes de transferts :		
	a) Office National de Sécurité Sociale	1,504,800	
	b) Fonds National de retraite des ouvriers mineurs	151,000	
		1,655,800	
09	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers	120	
	412. Recettes de publications et de publicité.		
412.01	Recettes de publications	15	
	414. Recettes exceptionnelles.		
414.04	Produit de la vente d'archives	80	
05	Produit de la vente d'objets fabriqués par les réadaptés	1,200	
07	Diverses recettes accidentelles	20	
			1,677,420
	CHAPITRE 42. Recettes avec affectation spéciale.		
420.01	Remboursement d'avances par des communes, à reverser au Trésor	158	
02	Récupérations de primes aux mineurs payées indûment, à reverser au Trésor	1,400	
			1,558
	CHAPITRE 43. Produits de la vente d'objets patrimoniaux.		
430.02	Mobilier	30	
04	Matériel	10	
			40

Instelling : A. — Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1955.

4. — ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes présümées de 1954 (En milliers de fr.)	Evaluation des recettes effectuées en 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
— Raming van de vermoede ontvangsten van 1954 (In duizendtallen fr.)	— Raming van de ontvangsten gedaan in 1953 (In duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		411. Functionele ontvangsten.	
80	45	Opbrengst van verkopen (drukwerken)	411.01
		Opbrengst van prestaties :	03
800	865	a) Inzake herscholing der krijgsgevangenen en gewapende weerstanders.	
750	858	b) inzake herscholing der politieke gevangenen.	
150	250	c) Inzake betaling van kindergeld aan tewerkgestelde werklozen.	
		Terugvordering van niet verschuldigde uitbetalingen :	05
20,000	22,370	a) Inzake werklozensteun.	
>	>	b) Voortkomend van functionele uitgaven (beroepsherscholing en tewerkstelling van werklozen).	
>	>	c) Voortkomend van beheerskosten.	
		Ontvangsten van overdrachten :	08
1,500,000	1,540,503	a) Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid.	
150,000	160,179	b) Pensioenfondsen voor mijnwerkers.	
>	>	Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden	09
		412. Ontvangsten van publicaties en van publiciteit.	
>	>	Ontvangsten van publicaties	412.01
		414. Uitzonderingsontvangsten.	
80	60	Opbrengst van de verkoop van archieven	414.04
>	>	Opbrengst van de verkoop van door de herschoolden afgewerkte producten	05
>	>	Diverse toevallige ontvangsten	07
1,671,860	1,725,130		
		HOOFDSTUK 42.	
		Ontvangsten met bijzondere aanwending.	
158	158	Terugstortingen van voorschotten door gemeenten, terug te storten aan de Schatkist	420.01
>	>	Terugvorderingen van onrechtmatig betaalde mijnpremies, terug te storten aan de Schatkist	02
		HOOFDSTUK 43.	
		Opbrengst van de verkoop van patrimoniale voorwerpen.	
>	>	Meubilair	430.02
>	>	Materieel	04

Organisme : A. — Office National du Placement et du Chômage (suite).

4. — RECETTES.

Art	DESIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 — Begrotingsjaar 1955	
		Évaluation des recettes par article (En milliers de fr.)	Totaux par chapitre (En milliers de fr.)
		Raming van de ontvangsten per artikel (In duizendtallen fr.)	Totalen per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE 44.		
	Recettes financières patrimoniales.		
	444. Recettes particulières.		
444.03	Produits divers du patrimoine immobilier	110	
04	Remboursements sur avances récupérables accordées au personnel :		
	a) Pour prêts sociaux	60	
	b) Pour l'achat de véhicules automobiles	270	
		330	
05	Remboursements sur avances récupérables consenties à des tiers :		
	a) Avance à l'Organisme Officiel de paiement des allocations de chômage ...	325	
	b) Avance à la Ville d'Anvers	630	
	c) Divers	15	
		970	
06	Remboursement par les communes, les provinces et les établissements publics de leur quote-part dans les salaires des chômeurs mis au travail	127,000	128,410
	CHAPITRE 45.		
	Intervention de l'État, des provinces et des communes.		
450.01	Interventions de l'État à fonds perdus :		
	a) Subside ordinaire	2,898,495	
	b) Subvention extraordinaire pour la mise au travail des chômeurs par les Pouvoirs Publics	1,077,000	
		3,975,495	3,975,495
	CHAPITRE 49.		
	Recettes pour ordre.		
490.04	Subsides :		
	a) De l'A.S.B.L. « Fonds d'Existence de la Construction »	70,000	
	b) De l'A.S.B.L. « Fonds d'Existence des réparateurs de navires »	18,000	
	c) De la Caisse auxiliaire pour paiement des allocations familiales (mise au travail des chômeurs)	84,000	
	d) Du Ministère de la Défense Nationale pour la réadaptation des prison- niers de guerre	2,000	
	e) Du Ministère de la Défense Nationale pour la réadaptation des résis- tants armés	2,000	
	f) Du Ministère de la Santé Publique et de la Famille pour la réadaptation des prisonniers politiques	4,500	
	g) Du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale pour le paiement de primes aux mineurs	17,000	
	h) Du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale pour le paiement d'allocations familiales aux ouvriers frontaliers	1,000	
		198,500	198,500
	Totaux pour les recettes		5,981,423 =====

Instelling : A. — Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid (vervolg).

4. — ONTVANGSTEN.

Évaluation des recettes présumées de 1954 (En milliers de fr.)	Évaluation des recettes effectuées en 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
Raming van de vermoede ontvangsten van 1954 (In duizendtallen fr.)	Raming van de ontvangsten gedaan in 1953 (In duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK 44.	
		Financiële patrimoniumontvangsten.	
		444. Bijzondere ontvangsten.	
110	150	Diverse opbrengsten van het onroerend patrimonium	444.03
		Terugstortingen op terugvorderbare voorschotten toegestaan aan het personeel :	04
»	»	a) Voor leningen van sociale aard. b) Voor de aankoop van autorijtuigen.	
		Terugbetaling op verhaalbare voorschotten toegestaan aan derden :	05
325	250	a) Voorschot aan het Officieel Organisme voor uitbetaling der werkloosheidsvergoedingen.	
630	630	b) Voorschot aan de Stad Antwerpen.	
»	15	c) Diversen.	
		Terugbetaling door de gemeenten, provinciën en Openbare Besturen van hun aandeel in de lonen van tewerkgestelde werklozen.	06
1,065	1,045		
=====	=====		
		HOOFDSTUK 45.	
		Tussenkomen van de Staat, de provinciën en de gemeenten.	
		Niet terugvorderbare tussenkomen van de Staat :	450.01
4,543,497	4,850,000	a) Gewone toelage.	
260,000	»	b) Buitengewone toelage voor tewerkstelling van werklozen door de Openbare Besturen.	
4,803,497	4,850,000		
=====	=====		
		HOOFDSTUK 49.	
		Ontvangsten voor orde.	
		Toelagen :	490.04
25,000	48,000	a) Van de V.Z.W.D. « Fonds voor de Bestaanszekerheid van de Bouwnijverheid ».	
2,000	12,000	b) Van de V.Z.W.D. « Fonds van de Bestaanszekerheid van de scheepsherstellers ».	
35,000	37,000	c) Van de Hulpkas voor betaling van kindergeld (tewerkstelling der werklozen).	
4,000	5,750	d) Van het Ministerie van Landsverdediging voor de herscholing der krijgsgesvangenen.	
3,000	»	e) Van het Ministerie van Landsverdediging voor de herscholing van gewapende weersanders.	
3,500	4,000	f) Van het Ministerie van Volksgezondheid en Gezin voor de herscholing van politieke gesvangenen.	
20,000	15,000	g) Van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg voor de uitbetaling van premien aan de mijnwerkers.	
1,000	4,500	h) Van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg voor de uitbetaling van kindergeld aan de grensarbeiders.	
93,500	126,250		
6,570,080	6,702,583	Totalen voor de ontvangsten.	
=====	=====		

Organisme : A. — Office National du Placement et du Chômage (suite).

5. — DÉPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 Begrotingsjaar 1955	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	— Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE 51. Paielements aux personnes attachées à l'organisme. 511. Personnel.		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre : b) Personnel statutaire 166,602 c) Personnel recruté à titre temporaire 21,998	188,600	
02	Rémunérations du personnel de complément 26,200	26,200	
03	Charges de pensions 2,000	2,000	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale 26,500	26,500	
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale 3,150	3,150	
06	Service Social 1,150	1,150	
07	Formation professionnelle 30	30	
08	Indemnités couvrant des charges réelles 180	180	
10	Honoraires forfaitaires 205	205	
11	Intervention en matière de personnel attaché aux Maisons du Travail 1,550	1,550	249,565
	512. Rétributions autres que celles du personnel.		
512.01	Administrateurs 95	95	
02	Membres de commissions 3,150	3,150	
03	Organes de contrôle de l'Etat 150	150	3,395
	513. Frais de représentation et déplacements.		
513.01	Représentation 20	20	
02	Déplacements 6,250	6,250	6,270
	Totaux pour le chapitre 51		259,230 =====
	CHAPITRE 52. Paielements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc. ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés. 521. Locaux et matériel.		
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires 5,700	5,700	
02	a) Location de matériel et de mobilier 1,300	1,300	
03	Entretien et réparation des locaux 11,800	11,800	
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier 625		
	b) Entretien et réparation des véhicules automoteurs propriété de l'organisme 400		
	c) Dépenses d'huile, essence, etc. pour l'utilisation de véhicules automoteurs 420		
		1,445	

Instelling : A. — Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid (vervolg).

5. — UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
Bedrag der voor 1954 voorzien kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1953 (In duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK 51.	
		Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. <i>Personeel.</i>	
		Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
		b) Personeel in statutair rechtsverband.	
		c) Tijdelijk aangeworven personeel.	
191,922	167,000		
21,900	38,635	Bezoldigingen van het aanvullend personeel	02
1,600	1,267	Lasten van pensioenen	03
26,300	25,450	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel	04
3,125	3,012	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst	05
750	747	Sociale Dienst	06
30	—	Beroepsvorming	07
180	175	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken	08
205	205	Forfaitaire erelonen	10
1,500	»	Tussenkomst inzake personeel verbonden aan de Huizen van de Arbeid	11
		512. <i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.</i>	
95	68	Beheerders	512.01
3,150	3,047	Leden van commissies	02
135	135	Controleorganen van de Staat	03
		513. <i>Representatie- en verplaatsingskosten.</i>	
20	»	Representatie	513.01
6,250	5,600	Verplaatsingen	02
257,162	245,341	Totalen voor hoofdstuk 51.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 52.	
		Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz. die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. <i>Lokalen en materieel.</i>	
5,700	5,310	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten	521.01
850	430	a) Huren van materieel en meubilair	02
11,800	11,600	Onderhoud en herstel van lokalen	03
775	500	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
400	270	b) Onderhoud en herstel van motorvoertuigen, eigendom van de instelling.	
420	385	c) Uitgaven voor olie, benzine, enz., voor het gebruik van autovoertuigen.	

Organisme : A. — Office National du Placement et du Chômage (suite).

5. — DÉPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES. DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 Begrotingsjaar 1955	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	— Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
521.05	Assurances	70	
07	a) Combustibles 3,100		
	b) Energie électrique 1,350		
	c) Gaz 230		
	d) Eau 340		
		5,020	25,335
	522. Bureau.		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) Fournitures de bureau 10,000		
	b) Affranchissement du courrier 3,200		
	c) Téléphone et télégraphe 2,620		
	d) Documentation (journaux et périodiques) 30		
	e) Cotisations diverses 30		
	f) Organisation d'examens 100		
	g) Frais de banque et de C.C.P. 30		
	h) Divers 130		
		16,140	16,140
	523. Publications, propagande, publicité.		
523.01	Frais de publicité « Placement » :		
	a) Expositions 75		
	b) Affiches, imprimés, annonces, panneaux 375		
	c) Cinéma et films 225		
	d) Divers 25		
		700	700
	524. Contentieux.		
524.01	Honoraires d'avocats et d'experts, frais de procédure	150	150
	526. Autres prestations et travaux par tiers.		
526.03	Frais de transport	300	300
	Totaux pour le chapitre 52		42,625
	CHAPITRE 53.		
	Paievements à des tiers, par suite de l'exercice par l'organisme de sa mission statutaire.		
	533. Dépenses particulières.		
533.01	Dépenses fonctionnelles proprement dites :		
	a) Allocations de chômage 4,100,000		
	b) Réadaptation professionnelle 25,000		
	c) Mise au travail des chômeurs par provinces, communes et pouvoirs publics. 1,077,000		
	d) Frais d'administration des organismes payeurs 143,500		
	e) Examens médicaux et examens du passé professionnel des chômeurs 2,000		
		5,347,500	5,347,500
	Totaux pour le chapitre 53		5,347,500

Instelling : A. — Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid (vervolg).

5. — UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
<i>Bedrag der voor 1954 voorzien kredieten</i> (In duizendtallen fr.)	<i>Vernoodelijke uitgaven van het jaar 1953</i> (In duizendtallen fr.)		
70	70	Verzekeringen	521.05
3,100	2,870	a) Brandstoffen.	07
1,350	1,200	b) Electrische energie.	
300	205	c) Gas.	
270	330	d) Water.	
		522. Bureel.	
		Allerhande bureelonkosten :	522.01
8,250	5,500	a) Bureelbenodigdheden.	
3,200	3,000	b) Frankeerkosten.	
2,620	2,300	c) Telefoon en telegraaf.	
30	30	d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften).	
20	15	e) Diverse bijdragen.	
70	10	f) Inrichting van examens.	
30	25	g) Bank- en P.C.R.-kosten.	
50	125	h) Diverse.	
		523. Publicaties, propaganda, publiciteit.	
		Onkosten publiciteit « Plaatsing » :	523.01
75	»	a) Tentoonstelling.	
375	»	b) Aanplakbrieven, drukwerken, aankondigingen, borden.	
225	»	c) Cinema en films.	
25	691	d) Diverse.	
		524. Geschillen.	
100	75	Erelonen van advocaten en deskundigen, gerechtskosten	524.01
		526. Andere prestaties en werken door derden.	
350	290	Vervoerkosten	526.03
40,555	35,231	Totalen voor hoofdstuk 52.	
		HOOFDSTUK 53.	
		Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.	
		533. Bijzondere uitgaven.	
		Eigenlijke functionele uitgaven :	533.01
5,352,000	5,592,000	a) Werkloosheidsvergoedingen.	
24,000	21,500	b) Beroepsherscholing.	
600,000	326,000	c) Tewerkstelling werklozen door gemeenten, provincieën en openbare besturen.	
196,000	194,000	d) Beheerskosten der uitbetalende organismen.	
2,500	1,660	e) Medische onderzoeken en onderzoek van het beroepsverleden der werklozen.	
6,174,500	6,135,160	Totalen voor hoofdstuk 53.	

Organisme : A. — Office National du Placement et du Chômage (suite).

5. — DÉPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 Begrotingsjaar 1955	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE 54. Dépenses sur ressources avec affectation spéciale.		
540.01	Versement au Trésor. — Remboursement d'avances consenties	158	
02	Versement au Trésor. — Remboursement des récupérations de primes aux mineurs payées indûment	1,400	1,558
	Totaux pour le chapitre 54		1,558 =====
	CHAPITRE 55. Paiements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.02	Mobilier : a) Acquisitions nouvelles 400 b) Renouvellement 1,200	1,600	
03	Machines : a) Acquisitions nouvelles 285 b) Renouvellement 570	855	
04	Matériel : a) Acquisitions nouvelles 400 b) Renouvellement 1,000	1,400	
05	Véhicules automobiles : a) Acquisitions nouvelles — b) Renouvellement 330	330	
07	Bibliothèque	30	
	Totaux pour le chapitre 55		4,215 =====
	CHAPITRE 56. Paiements à des tiers par suite d'opérations financières en principal.		
560.07	Avances consenties au personnel : a) A titre de prêts sociaux 80 b) Pour achat de véhicules 700	780	
08	Avances consenties à ou pour compte de tiers	15	
09	Avance de la quote-part des communes, des provinces et des établissements publics dans les salaires des chômeurs mis au travail	127,000	
	Totaux pour le chapitre 56		127,795 =====

Instelling : A. — Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid (vervolg).

5. — UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
Bedrag der voor 1954 voorziene kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1953 (In duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK 54.	
		Uitgaven op geldmiddelen met bijzondere aanwending.	
158	158	Storting aan de Schatkist. — Terugstorting van toegestane voorschotten.	540.01
»	»	Storting aan de Schatkist. — Terugstorting van terugvorderingen van ten onrechte uitbetaalde premien.	02
158	158	Totalen voor hoofdstuk 54.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 55.	
		Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
		Roerende goederen :	550.02
		a) Nieuwe aankopen.	
1,485	1,290	b) Vernieuwing.	
		Machines :	03
		a) Nieuwe aankopen.	
855	670	b) Vernieuwing.	
		Materieel :	04
		a) Nieuwe aankopen.	
1,500	1,490	b) Vernieuwing.	
		Autovoertuigen :	05
		a) Nieuwe aankopen.	
335	330	b) Vernieuwing.	
30	28	Bibliotheek	07
4,205	3,808	Totalen voor hoofdstuk 55.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 56.	
		Betalingen aan derden voortvloeiend uit financiële kapitaalsverrichtingen.	
		Voorschotten toegestaan aan het personeel :	560.07
		a) Ten titel van sociale leningen.	
»	»	b) Voor aanschaffen van autovoertuigen.	
»	»	Voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden	08
»	»	Voorschot van het aandeel der gemeenten, provinciën en openbare besturen in de lonen der tewerkgestelde werklozen.	09
»	»	Totalen voor hoofdstuk 56.	
=====	=====		

Organisme : A. — Office National du Placement et du Chômage (suite).

5. — DÉPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 — Begrotingsjaar 1955	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	— Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE 59. Dépenses pour ordre.		
590.04	a) Fonds d'existence de la Construction (arrêté du 18 septembre 1947)	70.000	
	b) Fonds d'existence des Réparateurs de navires (arrêtés du 5 mars et du 24 mai 1948)	18.000	
	c) Paiement des allocations familiales. Mise au travail des chômeurs (arrêtés du 10 août 1946 et du 6 mai 1948)	84.000	
	d) Réadaptation professionnelle des prisonniers de guerre (arrêté du 31 mai 1949)	2.000	
	e) Réadaptation professionnelle des résistants armés	2.000	
	f) Réadaptation des prisonniers politiques (arrêté du 31 mai 1949)	4.500	
	g) Primes aux mineurs	17.000	
	h) Allocations familiales aux ouvriers frontaliers	1.000	
		198.500	
	Totaux pour le chapitre 59		198,500
	Totaux pour les dépenses		5,981,423 =====

Instelling : A. — Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid (vervolg).

5. — UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Ar
—	—		
<i>Bedrag der voor 1954 voorzien kredieten</i> (In duizendtallen fr.)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1953</i> (In duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK 59.	
		Uitgaven voor orde.	
25,000	48,000	a) Bestaanszekerheid van de bouwnijverheid (besluit van 18 September 1947).	590.04
2,000	12,000	b) Bestaanszekerheid van de scheepsherstellers (besluiten van 5 Maart en van 24 Mei 1948).	
35,000	37,000	c) Betaling van kindergeld op tewerkstelling van werklozen (besluiten dd. 10 Augustus 1946 en 6 Mei 1948).	
4,000	5,750	d) Beroepsherscholing der krijgsgevangenen (besluit van 31 Mei 1949).	
3,000	»	e) Beroepsherscholing van de gewapende weerstanders.	
3,500	4,000	f) Beroepsherscholing van de politieke gevangenen (besluit van 31 Mei 1949).	
20,000	15,000	g) Mijnpremiën.	
1,000	4,500	h) Kindergeld aan grensarbeiders.	
93,500	126,250	Totalen voor hoofdstuk 59.	
6,570,080	6,545,948	Totalen voor de uitgaven.	
=====	=====		

Organisme : B. — Office National de Coordination des Allocations familiales.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1955.

4. — RECETTES.

Art	DESIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 — Begrotingsjaar 1955	
		Évaluation des recettes par article (En milliers de fr.)	Totaux par chapitre (En milliers de fr.)
		— — Raming van de ontvangsten per artikel (In duizendtallen fr.)	— — Totalen per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CH...		
	Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	411. Recettes fonctionnelles.		
411.01	Produit de ventes	350	
07	Produit des cotisations et des redevances :		
	a) Cotisations au Service Social central	1,321	
	b) Couverture des frais de l'organisme	34,450	
		35,771	
09	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers	304	
	412. Recettes de publications et de publicité.		
412.01	Abonnements au Bulletin d'Information	90	
	414. Recettes exceptionnelles.		
414.03	Ristournes diverses	15	
04	Vente de déchets	5	
			36,535
	CHAPITRE 43.		
	Produit de la vente d'objets patrimoniaux.		
430.02	Mobilier	»	
03	Machines	50	
04	Matériel	»	
			50
	CHAPITRE 44.		
	Recettes financières patrimoniales.		
	443. Avances remboursables.		
443.01	Avances remboursables	284	
	444. Recettes particulières.		
444.03	Produits divers du patrimoine immobilier	5,604	
04	Remboursements sur avances récupérables accordées au personnel	90	
			5,978
	Totaux pour les recettes		42,563 =====

Instelling: B. — Rijksdienst voor Samenordening der Gezinsvergoedingen.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1955.

4. — ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes présumées de 1954 (En milliers de fr.)	Evaluation des recettes effectuées en 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
Raming van de vermoede ontvangsten van 1954 (In duizendtallen fr.)	Raming van de ontvangsten gedaan in 1953 (In duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		411. Functionele ontvangsten.	
350	380	Opbrengst van verkopen	411.01
		Opbrengst van bijdragen en retributies:	07
		a) Bijdragen van de Centrale Sociale Dienst.	
37,245	32,317	b) Dekking van de kosten van de instelling.	
509	1,035	Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden ...	09
		412. Ontvangsten van publicaties en publiciteit.	
90	59	Abonnementen op het <i>Informatieblad</i> ...	412.01
		414. Uitzonderingsontvangsten.	
15	151	Verschillende <i>ristorno's</i>	414.03
5	1	Verkoop van afval ...	04
		HOOFDSTUK 43.	
		Opbrengst van de verkoop van patrimoniale voorwerpen.	
»	124	Meubilair	430.02
»	79	Machines	03
»	3	Materieel	04
		HOOFDSTUK 44.	
		Financiële patrimoniumontvangsten.	
		443. Terugbetaalbare voorschotten.	
»	»	Terugbetaalbare voorschotten ...	443.01
		444. Bijzondere ontvangsten.	
5,501	5,248	Diverse opbrengsten van het onroerend patrimonium ...	444.03
»	»	Terugbetaling op verhaalbare voorschotten verleend aan het personeel ...	04
43,715	39,397	Totalen voor de ontvangsten.	

Organisme : B. — Office National de Coordination des Allocations familiales (suite).

5. — DÉPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 — Begrotingsjaar 1955	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	— Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE 51.		
	Paielements aux personnes attachées à l'organisme.		
	511. Personnel.		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :		
	b) Personnel statutaire	23,896	
02	Rémunérations du personnel de complément	94	
03	Charges de pensions	36	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	3,247	
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale	425	
06	Service social	890	
08	Indemnités couvrant des charges réelles	»	
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles	73	
10	Honoraires forfaitaires	116	28,777
	512. Rétributions autres que celles du personnel.		
512.02	Membres de commissions	145	
03	Organes de contrôle de l'Etat	57	202
	513. Frais de représentation et déplacements.		
513.01	Représentation	20	
02	Déplacements	1,523	1,543
	Totaux pour le chapitre 51		30,522 =====
	CHAPITRE 52.		
	Paielements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc. ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés.		
	521. Locaux et matériel.		
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires	625	
03	Entretien et réparation des locaux	705	
04	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	210	
05	Assurances	28	
07	Produits de consommation :		
	a) Combustible	600	
	b) Énergie électrique	330	
	c) Eau	64	
	d) Gaz	26	
		1,020	
09	Divers	27	2,615

Instelling : B. — Rijksdienst voor Samenordering der Gezinsvergoedingen (vervolg).

5. — UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
Bedrag der voor 1954 voorzien kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1953 (In duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK 51.	
		Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. <i>Personeel.</i>	
15,448	22,542	Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
		b) Personeel in statutair rechtsverband.	
92	83	Bezoldigingen van het aanvullend personeel	02
29	14	Lasten voor pensioenen	03
2,920	2,768	Sociale lasten voortspuitend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel	04
457	355	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst	05
1,005	710	Sociale dienst	06
	4	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken	08
60	114	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken	09
120	103	Forfaitaire erelonen	10
		512. <i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.</i>	
145	40	Leden van commissies	512.02
57	54	Controleorganen van de Staat	03
		513. <i>Representatie- en verplaatsingskosten.</i>	
10	2	Representatie	513.01
1,476	1,176	Verplaatsingen	02
31,819	27,965	Totalen voor hoofdstuk 51.	
		HOOFDSTUK 52.	
		Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz. die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. <i>Lokalen en materieel.</i>	
850	1,630	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten	521.01
855	567	Onderhoud en herstel van lokalen	03
231	149	Onderhoud en herstel van materieel en meubilair	04
28	26	Verzekeringen	05
		Verbruiksprodukten :	07
		a) Brandstoffen.	
		b) Elektrische energie.	
		c) Water.	
		d) Gas.	
1,045	792		
42	28	Diversen	09

Organisme : B. — Office National de Coordination des Allocations familiales (suite).

5. — DÉPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 — Begrotingsjaar 1955	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	— Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	522. Bureau.		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) Fournitures de bureau	3.229	
	b) Affranchissement du courrier	231	
	c) Téléphone et télégraphe	368	
	d) Documentation (journaux et périodiques)	62	
	e) Cotisations diverses	17	
	f) Pourboires et étrennes	4	
	g) Petit matériel de bureau	1	
	h) Frais de banque et de C.C.P.	3	
	i) Divers	34	
		3,949	3,949
	523. Publications, propagande, publicité.		
523.01	Frais généralement quelconques de publicité :		
	a) Bulletin d'information	120	
	b) Conférences. — Prix	57	
		177	177
	524. Contentieux.		
524.01	Frais de justice et intérêts de retard	10	10
	525. Charges financières.		
525.01	Intérêts sur emprunts	4,682	4,682
	526. Autres prestations et travaux par tiers.		
526.03	Frais de transport	25	
05	Rétributions des correspondants locaux	»	25
	Totaux pour le chapitre 52		11,458
	CHAPITRE 53.		
	Paiements à des tiers par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	534. Ristournes et non-valeurs.		
534.02	Créances irrécouvrables	10	10
	Totaux pour le chapitre 53		10
	CHAPITRE 55.		
	Paiements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.02	Mobilier. — Renouvellement	—	
03	Machines. — Renouvellement	373	

Instelling : B. — Rijksdienst voor Samenordering der Gezinsvergoedingen (vervolg).

5. — UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
Bedrag der voor 1954 voorzien kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1953 (In duizendtallen fr.)		
		522. Bureel.	
		Allerhande bureelkosten :	522.01
		a) Bureelbenodigdheden.	
		b) Frankeerkosten.	
		c) Telefoon en telegraaf.	
		d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften).	
		e) Diverse bijdragen.	
		f) Drinkgeld en nieuwjaarsfooien.	
		g) Klein bureelmaterieel.	
		h) Bank- en P.C.R. kosten.	
		i) Diversen.	
3,403	3,198		
		523. Publicaties, propaganda, publiciteit.	
		Allerhande kosten van publicaties, propaganda en publiciteit :	523.01
		a) Informatiebulletijn.	
		b) Voordrachten. — Prijzen.	
203	182		
		524. Geschillen.	
10	»	Gerechtskosten en nalatigheidsinteressen	524.01
		525. Financiële lasten.	
4,682	4,681	Interesten op leningen	525.01
		526. Andere prestaties en werken door derden.	
25	27	Vervoerkosten	526.03
225	59	Bezoldigingen van plaatselijke correspondenten	05
11,599	11,339	Totalen voor hoofdstuk 52.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 53.	
		Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.	
		534. Restorno's en kwade-posten.	
10	»	Oninbare schuldvorderingen	534.02
10	»	Totalen voor hoofdstuk 53.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 55.	
		Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
75	27	Roerende goederen. — Vernieuwing	550.02
100	12	Machines. — Vernieuwing	03

Organisme : B. — Office National de Coordination des Allocations familiales (suite).

5. — DÉPENSES.

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 — Begrotingsjaar 1955	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
550.04	Matériel. — Renouvellement	43	
07	Bibliothèque	47	
	Totaux pour le chapitre 55		483 =====
	CHAPITRE 56.		
	Paielements à des tiers par suite d'opérations financières en principal.		
560.07	Avances consenties au personnel	90	
	Totaux pour le chapitre 56		90
	Totaux pour les dépenses	=====	42,563 =====

Instelling: B. — Rijksdienst voor Samenordering der Gezinsvergoedingen (vervolg).

5. — UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
Bedrag der voor 1954 voorzien kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1953 (In duizendtallen fr.)		
55	20	Materieel. — Vernieuwing	550.04
57	34	Bibliotheek	07
287	93	Totalen voor hoofdstuk 55.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 56.	
		Betalingen aan derden voortvloeiend uit financiële kapitaalsverrichtingen.	
»	»	Voorschotten toegestaan aan het personeel	560.07
»	»	Totalen voor hoofdstuk 56.	
43,715	39,397	Totalen voor de uitgaven.	
=====	=====		

Organisme : C. — Caisse Nationale de Compensation pour Allocations familiales.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1955.

4. — RECETTES.

Art	DESIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 — Begrotingsjaar 1955	
		Évaluation des recettes par article (En milliers de fr.)	Totaux par chapitre (En milliers de fr.)
		— Raming van de ontvangsten per artikel (In duizendtallen fr.)	— Totalen per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE 41.		
	Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	411. Recettes fonctionnelles.		
411.01	Produit de ventes	90	
07	Produit des cotisations et des redevances :		
	a) Excédents des Caisses d'allocations familiales	82,000	
	b) Retenues sur prix d'achat de marchandises importées	8,000	
	c) Moitié du produit des amendes civiles	60	
	d) Moitié du produit des majorations sur cotisations versées tardivement	10	
		90,070	
08	Recettes de transferts. — Cotisations proportionnelles de Sécurité Sociale :		
	a) Office National de Sécurité Sociale, pour la Compensation Nationale	5,492,500	
	b) Office National de Sécurité Sociale, pour la Caisse des Communes	52,500	
	c) Fonds National de Retraite des Ouvriers Mineurs, pour la Compensation Nationale	556,443	
	d) Office de Sécurité Sociale des Marins de Commerce, pour la Compensation Nationale	13 800	
	e) Fonds National d'Assurance Maladie-Invalidité, pour la Compensation Nationale	150	
		6,115,393	
09	Récupérations de frais exposés pour compte de tiers :		
	a) Droits postaux des Caisses de Compensation	800	
	b) Traitements et charges sociales du personnel préposé à des tâches effectuées pour compte de tiers organismes	6,656	
	c) Quote-part de la Caisse Mutuelle Nationale dans les frais de la Commission Consultative du Contrôle et du Contentieux	3,183	
	d) Frais communs à charge des locataires	953	
	e) Quote-part dans les frais d'occupation dans l'immeuble central	350	
		11,942	
	413. Revenus financiers.		
413.01	Intérêts sur placements :		
	a) Intérêts sur fonds placés à la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite	1,573	
	b) Intérêts sur participation au capital d'une Société de Mécanographie	5	
	c) Intérêts créditeurs à l'Office National de Coordination des Allocations Familiales	1,260	
		2,838	
02	Revenus sur portefeuille-titres	2,975	6,223,308
	CHAPITRE 42.		
	Recettes avec affectation spéciale.		
420.01	Provisions des organismes centraux de vacances annuelles pour la liquidation du pécule familial de vacances :		
	a) Caisse Nationale de Vacances Annuelles	416,770	
	b) Fonds National de Retraite des Ouvriers Mineurs	78,000	
	c) Office Central des Congés Payés pour Marins de Commerce	625	
		495,395	495,395

Instelling : C. — Nationale Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1955.

4. — ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes présûmées de 1954 (En milliers de fr.)	Évaluation des recettes effectuées en 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
Raming van de vermoede ontvangsten van 1954 (In duizendtallen fr.)	Raming van de ontvangsten gedaan in 1953 (In duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		411. Functionele ontvangsten.	
90	88	Opbrengst van verkopen	411.01
		Opbrengst van bijdragen en retributies :	07
85,000	79,045	a) Overschotten der Kassen voor Gezinsvergoedingen.	
20,000	23,954	b) Afhouding op de aankooprij van ingevoerde koopwaren.	
60	144	c) Helft van het produkt der burgerlijke boeten.	
25	26	d) Helft van het produkt der verhoging op laattijdig gestorte hoofdelijke bijdragen.	
		Ontvangsten van overdrachten. — Proportionele bijdragen van Maatschappelijke Zekerheid :	08
5,288,000	5,425,204	a) Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid, voor de Nationale Compensatie.	
59,000	53,862	b) Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid, voor de Kas der Gemeenten.	
585,000	564,858	c) Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers, voor de Nationale Compensatie.	
		d) Dienst der Maatschappelijke Zekerheid voor de Zeelieden ter Koopvaardij, voor de Nationale Compensatie.	
14,430	13,935	e) Rijksfonds voor Verzekering tegen Ziekte en Invaliditeit, voor de Nationale Compensatie.	
127	151		
		Recuperaties en kosten uitbetaald voor rekening van derden :	09
800	562	a) Postrechten bij de Compensatiekassen.	
3,780	3,740	b) Wedden en sociale lasten van het personeel aangesteld voor taken uitgevoerd voor rekening van derden.	
»	»	c) Aandeel van de Nationale Onderlinge Kas in de kosten van de Commissie van Advies inzake Controle en Betwiste Zaken.	
»	»	d) Gemeenschappelijke kosten ten laste van de huurders.	
»	»	e) Aandeel in de kosten voor bezetting in het centraal gebouw.	
		413. Financiële inkomsten.	
		Interesten op beleggingen :	413.01
5	2,038	a) Interesten van fondsen belegd bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas.	
	5	b) Interesten op deelneming in het kapitaal van een Maatschappij voor Mekanographie.	
253	261	c) Interesten op kredietrekening bij de Rijksdienst voor Samenordering der Gezinsvergoedingen.	
3,150	3,116	Inkomsten van de effecten-portefeuille	02
6,059,720	6,170,989		
		HOOFDSTUK 42.	
		Ontvangsten met bijzondere aanwending.	
		Provisies van de centrale organismen voor het jaarlijks verlof voor de uitkering van het gezinsverlofgeld :	420.01
319,000	410,662	a) Rijkskas voor Jaarlijks Verlof.	
50,000	74,649	b) Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers.	
500	606	c) Centrale Dienst voor Betaald Verlof der Zeelieden ter Koopvaardij.	
369,500	485,917		

Organisme : C. — Caisse Nationale de Compensation pour Allocations familiales (suite).

4. — RECETTES.

Art	DESIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 — Begrotingsjaar 1955	
		Évaluation des recettes par article (En milliers de fr.) Raming van de ontvangsten per artikel (In duizendtallen fr.)	Totaux par chapitre (En milliers de fr.) Totalen per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE 43. Produits de la vente d'objets patrimoniaux.		
430.02	Mobilier	20	
04	Matériel	12	
06	Fournitures de bureau (cession à des tiers)	500	532
	CHAPITRE 44. Recettes financières patrimoniales.		
444.02	Récupération de frais de répartition	17	
03	Produits divers du patrimoine immobilier	665	
05	Récupération d'allocations familiales payées pour compte de :		
	a) « Bureau voor Belgische Zaken »	1,000	
	b) Organismes français d'allocations familiales	9,000	
		10,000	10,682
	CHAPITRE 45. Intervention de l'État, des provinces et des communes.		
455.01	Intervention de l'État :		
	a) A fonds perdus :		
	1° Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale (Compensation Nationale)	570,500	
	2° Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale (Caisse Spéciale des Communes)	29,500	
	3° Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale (budget des Pensions) (art. 101, 2° et 3° de la loi du 4 août 1930)	111,280	
	4° Ministère des Finances (budget des Pensions) (orphelins et invalides de guerre et orphelins dits « du temps de paix »)	98,000	
	5° Ministère de la Santé Publique et de la Famille (budget des Pensions) (victimes civiles de la guerre)	28,500	
		837,780	
02	Intervention des Provinces. — Allocations familiales (art. 101, 2° et 3° de la loi du 4 août 1930).	1,250	839,030
	CHAPITRE 49. Recettes pour ordre.		
490.04	Retenue pour frais d'assignations postales	400	400
	Totaux pour les recettes		7,569,347 =====

Instelling : C. — Nationale Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen (vervolg).

4. — ONTVANGSTEN.

Évaluation des recettes présumées de 1954 (En milliers de fr.)	Évaluation des recettes effectuées en 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
Raming van de vermoede ontvangsten van 1954 (In duizendtallen fr.)	Raming van de ontvangsten gedaan in 1953 (In duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK 43.	
		Opbrengst van de verkoop van patrimoniale voorwerpen.	
30	103	Meubilair	430.02
15	44	Materieel	04
350	487	Kantoorbenodigdheden (afstand aan derden)	06
395	634		
		HOOFDSTUK 44.	
		Financiële patrimoniumontvangsten.	
12	23	Terugvorderingen van verdeelingskosten	444.02
665	665	Diverse opbrengsten van het onroerend patrimonium	03
		Terugvorderingen van kinderbijslag betaald voor rekening van :	05
1.500	913	a) Bureau voor Belgische Zaken.	
8.500	8.811	b) Franse organismen voor kinderbijslag.	
10.677	10.412		
		HOOFDSTUK 45.	
		Tussenkomen van de Staat, de provinciën en de gemeenten.	
		Tussenkomen van de Staat :	455.01
		a) Niet terugvorderbaar :	
573.000	597.278	1° Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg (Nationale Compensatie).	
27.000	26.166	2° Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg (Speciale Kas der Gemeenten).	
104.780	102.818	3° Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg (begroting van Pensioenen) (art. 101, 2° en 3° van de wet dd. 4 Augustus 1930).	
86.750	95.140	4° Ministerie van Financiën (begroting van Pensioenen) (oorlogswezen, invaliden en wezen genoemd « uit vreedstijd »).	
»	»	5° Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin (begroting van Pensioenen) (burgerlijke oorlogsslachtoffers).	
1.250	1.240	Tussenkomen der Provinciën. — Kinderbijslag (art. 101, 2° en 3° van de wet dd. 4 Augustus 1930).	02
792.780	822.642		
		HOOFDSTUK 49.	
		Ontvangsten voor orde.	
»	380	Afhouding voor assignatiekosten	490.04
7.233.072	7.490.974	Totalen voor de ontvangsten.	
=====	=====		

Organisme : C. — Caisse Nationale de Compensation pour Allocations familiales (suite).

5. — DÉPENSES.

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 — Begrotingsjaar 1955	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.)
		Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE 51.		
	Paielements aux personnes attachées à l'organisme.		
	511. Personnel.		
511.01	Rémunération du personnel de cadre :		
	b) Personnel statutaire	17,180	
03	Charges de pensions	11	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	1,974	
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale	226	
06	Service social	399	
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles	157	
10	Honoraires forfaitaires :		
	a) Médecin-expert	12	
	b) Expert Comité Paritaire	3	
		15	19,962
	512. Rétributions autres que celles du personnel.		
512.01	Administrateurs et commissaires	79	
03	Organes de contrôle de l'Etat :		
	a) Commissaires du Gouvernement	30	
	b) Collège des reviseurs	18	
	c) Jury d'examen	30	
		78	
04	Secrétaire du Conseil d'Administration	35	
05	Service du délégué au contrôle	144	
			336
	513. Frais de représentation et de déplacements.		
513.02	Déplacements :		
	a) des administrateurs	47	
	b) des contrôleurs	778	
		825	825
	Totaux pour le chapitre 51		21,123 =====
	CHAPITRE 52.		
	Paielements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc. ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés.		
	521. Locaux et matériel.		
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires	1,895	
03	Entretien et réparation des locaux	479	
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier	100	

Instelling: C. — Nationale Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen (vervolg).

5. — UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
Bedrag der voor 1954 voorzien kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1953 (In duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK 51.	
		Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. <i>Personeel.</i>	
		Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
		b) Personeel in statutair rechtsverband.	
14,280	11,934	Lasten van pensioenen	03
»	1	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel	04
1,636	1,327	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst	05
208	168	Sociale Dienst	06
315	266	Vergoedingen die de werkelijke lasten niet dekken	09
»	»	Forfaitaire erelonen :	10
15	8	a) Deskundig geneesheer.	
3	1	b) Deskundig Paritair Comité.	
		512. <i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.</i>	
118	105	Beheerders en commissarissen	512.01
		Controleorganen van de Staat :	03
56	112	a) Commissarissen van de Regering.	
18	18	b) College van revisoren.	
20	9	c) Examenjury.	
50	70	Secretaris van de Raad van Beheer	04
143	136	Dienst van de afgevaardigde bij de controle	05
		513. <i>Representatie- en verplaatsingskosten.</i>	
		Verplaatsingen :	513.02
52	53	a) van de beheerders.	
697	444	b) van de controleurs.	
17.611	14.652	Totalen voor hoofdstuk 51.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 52.	
		Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz. die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. <i>Lokalen en materieel.</i>	
857	406	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten	521.01
268	127	Onderhoud en herstel van lokalen	03
100	44	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair	04

Instelling: C. — Nationale Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen (vervolg).

5. — UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
Bedrag der voor 1954 voorzien kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1953 (In duizendtallen fr.)		
11	12	Verzekeringen	521.05
10	11	a) Brandstof.	07
10	13	b) Electriche drijfkraft.	
5	8	c) Water.	
6	5	d) Gas.	
200	73	Inrichting der lokalen	08
75	20	Verscheidene	09
		522. Bureel.	
2.040	1.662	Allerhande bureelonkosten :	522.01
830	581	a) Bureelbenodigdheden.	
25	15	b) Frankeerkosten.	
40	49	c) Telefoon en telegraaf.	
80	573	d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften).	
		e) Bank- en P.C.R. kosten.	
		523. Publicaties, propaganda, publiciteit.	
150	209	Allerhande kosten van publiciteit, enz.	523.01
		524. Geschillen.	
10	20	Gerechtskosten	524.01
4.717	3.828	Totalen voor hoofdstuk 52.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 53.	
		Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.	
		533. Bijzondere uitgaven.	
35	20	a) Vergoedingen aan de verzekeringsmaatschappijen.	533.01
4.000	3.699	b) Tussenkost in de kosten van de Rijksdienst voor Samenordening der Gezinsvergoe- dingen.	
2.862	2.597	c) Werkingskosten van de Commissie van Advies inzake Controle en Betwiste Zaken.	
10.000	11.977	d) Afstand van de helft van het produkt der afhoudingen op de aankoop prijs van inge- voerde waren.	
4.525.000	4.577.479	e) Hoofdelijke bijdragen Maatschappelijke Zekerheid.	
1.855.000	1.937.974	f) Deficits der Compensatiekassen.	
120.000	121.758	g) Toelage voor toegevoegde werken.	
30.000	35.164	h) Bijslagen (art. 101, 1° van de wet van 4 Augustus 1930).	
		i) Bijslagen (art. 101, 2° en 3° van de wet van 4 Augustus 1930 en uitkeringskosten) :	
		1° Voor rekening van de Staat.	
		2° Voor rekening van de Provinciën.	
104.780	102.818	j) Bijslagen aan oorlogswezen en oorlogsinvaliden en aan wezen genoemd « uit vrede tijd » en uitkeringskosten.	
1.250	1.240	k) Bijslagen aan burgerlijke oorlogsslachtoffers en uitkeringskosten.	
86.750	95.140	l) Bijslagen ten laste van het Reservefonds.	
5.000	2.913	m) Bijslagen betaald voor rekening van :	
		1° Het Bureau voor Belgische Zaken.	
1.500	913	2° De Franse organismen van kinderbijslag.	
8.500	8.811	n) Restorno bijdragen R.M.Z. aan de Kas der Gemeenten.	
59.000	53.862		
6.813.677	6.956.365	Totalen voor hoofdstuk 53.	
=====	=====		

Organisme : C. — Caisse Nationale de Compensation pour Allocations familiales (suite).

5. — DÉPENSES.

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 Begrotingsjaar 1955	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.) Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.) Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE 54. Dépenses sur ressources avec affectation spéciale.		
540.01	Ristourne de l'intervention de l'Etat à la Caisse Spéciale des Communes	29.500	
540.02	Liquidation du pécule familial de vacances:		
	a) Régime général (ouvriers et employés)	416.770	
	b) Ouvriers mineurs et assimilés	78.000	
	c) Marins de commerce	625	
		495.395	
	Totaux pour le chapitre 54		524.895 =====
	CHAPITRE 55. Paiements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.02	Mobilier :		
	a) Acquisitions nouvelles	150	
	b) Renouvellement	247	
		397	
04	Matériel :		
	a) Acquisitions nouvelles	150	
	b) Renouvellement	55	
		205	
	Totaux pour le chapitre 55		602 =====
	CHAPITRE 59. Dépenses pour ordre.		
590.04	Frais d'assignations postales	400	
	Totaux pour le chapitre 59		400
	Totaux pour les dépenses		7.661.141 =====

Instelling : C. — Nationale Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen (vervolg).

5. — UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN. VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
Bedrag der voor 1954 voorzien kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1953 (In duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK 54.	
		Uitgaven op geldmiddelen met bijzondere aanwending.	
27,000	26,166	Restorno van de tussenkomst van de Staat aan de Bijzondere Compensatiekas der Gemeenten.	540.01
		Uitkering van gezinsverlofgeld :	540.02
319,000	410,662	a) Algemeen stelsel (arbeiders en bedienden).	
50,000	74,649	b) Mijnwerkers en gelijkgestellten.	
500	606	c) Zeelieden ter koopvaardij.	
396,500	512,083	Totalen voor hoofdstuk 54.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 55.	
		Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
		Roerende goederen :	550.02
100	51	a) Nieuwe aankopen.	
247	331	b) Vernieuwing.	
		Materieel :	04
20	69	a) Nieuwe aankopen.	
200	91	b) Vernieuwing.	
567	556	Totalen voor hoofdstuk 55.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 59.	
		Uitgaven voor orde.	
»	380	Assignatiekosten	590.04
»	380	Totalen voor hoofdstuk 59.	
7,233,072	7,487,864	Totalen voor de uitgaven.	
=====	=====		

Organisme : D. — Caisse auxiliaire de Compensation pour Allocations familiales.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1955.

4. — RECETTES.

Art	DESIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 Begrotingsjaar 1955	
		Évaluation des recettes par article (En milliers de fr.)	Totaux par chapitre (En milliers de fr.)
		Raming van de ontvangsten per artikel (In duizendtallen fr.)	Totalen per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE 41. Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	411. Recettes fonctionnelles.		
411.07	Produit des cotisations :		
	a) Cotisations de répartition des affiliés directs	217,289	
	b) Cotisations pour frais d'administration	6,701	
	c) Cotisations pour fonds de prévision	353	
	d) Produit des majorations	10	
	e) Produit des intérêts moratoires	8	
			224,361
08	Recettes de transfert :		
	a) Cotisations de répartition O.N.S.S.	286,827	
	b) Cotisations pour frais d'administration	10,843	
	c) Cotisations pour fonds de prévision	571	
	d) Mali du compte compensation	308,884	
	e) Avantage d'ordre familial	12,500	
	g) Caisse Nationale de Compensation pour Allocations familiales pour compte de la Caisse Nationale des Vacances annuelles	30,600	
	h) Indemnité pour pécule familial de vacances	628	
	i) Caisse Nationale de Compensation pour Allocations familiales (récupération pour compte du Ministère des Affaires Economiques)	200	
	j) Caisse Nationale de Compensation pour Allocations familiales (alloca- tions diverses)	500	
	k) Indemnité pour la liquidation d'avantages d'ordre familial	260	
			651,813
09	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers		750
	413. Revenus financiers.		
413.01	Intérêts sur placements :		
	a) Caisse Générale d'Epargne et de Retraite	100	
	b) Office National de Compensation pour Allocations familiales et Caisse Mutuelle Auxiliaire pour Allocations familiales	632	
	c) Divers	27	
			759
02	Revenus du portefeuille-titres		281
	414. Recettes exceptionnelles.		
414.04	Divers		5
			877,969
	CHAPITRE 43. Produit de la vente d'objets patrimoniaux.		
430.02	Mobilier		5
03	Machines		20
04	Matériel		5
			30

Instelling : D. — Hulpkas voor Gezinsvergoedingen.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1955.

4. — ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes présumées de 1954 (En milliers de fr.)	Evaluation des recettes effectuées en 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
Raming van de vermoede ontvangsten van 1954 (In duizendtallen fr.)	Raming van de ontvangsten gedaan in 1953 (In duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		411. Functionele ontvangsten.	
		Opbrengst van bijdragen :	411.07
219,650	217,044	a) Verdelingsbijdragen van rechtstreekse aangeslotenen.	
7,470	6,968	b) Verdelingsbijdragen voor beheerskosten.	
392	365	c) Verdelingsbijdragen voor het Voorzorgsfonds.	
28	24	d) Opbrengst der verhogingen.	
6	10	e) Opbrengst der verwijlinteressen.	
		Ontvangsten van overdrachten :	08
258,000	248,164	a) Verdelingsbijdragen R.M.Z.	
8,395	9,572	b) Verdelingsbijdragen voor beheerskosten.	
442	504	c) Verdelingsbijdragen voor het Voorzorgsfonds.	
292,030	286,783	d) Mali van de Compensatierekening.	
12,640	12,371	e) Gezinsvoordelen.	
29,230	27,540	g) Nationale Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen voor rekening van de Rijksdienst voor Jaarlijks Verlof.	
304	532	h) Vergoeding voor gezinsverlofgeld.	
200	213	i) Nationale Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen (terugvordering voor rekening van het Ministerie van Economische Zaken).	
200	1,225	j) Nationale Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen (diverse vergoedingen).	
260	235	k) Vergoedingen voor uitbetaling der gezinsvoordelen.	
700	697	Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden	09
		413. Financiële inkomsten.	
		Interesten op beleggingen :	413.01
100	114	a) Algemene Spaar- en Lijfrentekas.	
631	662	b) Rijksdienst voor Samenordering der Gezinsvergoeding en Onderlinge Hulpkas voor Kindertoelagen.	
22	44	c) Diverse.	
260	260	Inkomsten van de effecten-portefeuille	02
		414. Uitzonderingsontvangsten.	
»	19	Diverse	414.04
830,960	813,346		
		HOOFDSTUK 43.	
		Opbrengst van de verkoop van patrimoniale voorwerpen.	
5	»	Meubilair	430.02
10	23	Machines	03
5	»	Materieel	04
20	23		

Organisme : D. — Caisse auxiliaire de Compensation pour Allocations familiales (suite).

4. — RECETTES.

Art	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 Begrotingsjaar 1955	
		Évaluation des recettes par article (En milliers de fr.) Raming van de ontvangsten per artikel (In duizendtallen fr.)	Totaux par chapitre (En milliers de fr.) Totalen per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE 44. Recettes financières patrimoniales. 443. Avances remboursables.		
443.01	Avances remboursables (de tiers autres que l'Etat, les provinces et les communes) (pour mémoire)		
	444. Recettes particulières.		
444.03	Produits divers du patrimoine immobilier (pour mémoire)		
04	Remboursement sur avances récupérables accordées au personnel	15	15
	Totaux pour les recettes		878,014 =====

Instelling : D. — Hulpkas voor Gezinsvergoedingen (vervolg).

4. — ONTVANGSTEN.

Évaluation des recettes présunées de 1954 (En milliers de fr.)	Évaluation des recettes effectuées en 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN. DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
— <i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1954 (In duizendtallen fr.)</i>	— <i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1953 (In duizendtallen fr.)</i>		
		HOOFDSTUK 44. Financiële patrimoniumontvangsten.	
		443. <i>Terugbetaalbare voorschotten.</i>	
»	1,000	Terugbetaalbare voorschotten (van derden, andere dan de Staat, de provinciën en de gemeenten) (<i>pro memorie</i>).	443.01
		444. <i>Bijzondere ontvangsten.</i>	
»	22	Diverse opbrengsten van het onroerend patrimonium (<i>pro memorie</i>)	444.03
27	77	Terugbetalingen op verhaalbare voorschotten verleend aan het personeel	04
27	1,099		
831,007	814,468	Totalen voor de ontvangsten.	
=====	=====		

Organisme : D. — Caisse auxiliaire de Compensation pour Allocations familiales (suite).

5. — DÉPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 — Begrotingsjaar 1955	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen fr.)	— Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.)
	CHAPITRE 51.		
	Paiement aux personnes attachées à l'organisme.		
	511. Personnel.		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :		
	a) Personnel détaché de l'Etat (pour mémoire)		
	b) Personnel statutaire	11.162	
	c) Personnel recruté à titre temporaire (pour mémoire)		
		11.162	
03	Charges de pensions	99	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	1.383	
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale	140	
06	Service Social	272	
10	Honoraires forfaitaires	10	13.066
	512. Rétributions autres que celles du personnel.		
512.01	Administrateurs et commissaires	65	
03	Organes de contrôle de l'Etat	50	115
	513. Frais de représentation et déplacements.		
513.02	Déplacements :		
	a) Personnel	375	
	b) Administrateurs	15	
		390	390
	Totaux pour le chapitre 51		13.571 =====
	CHAPITRE 52.		
	Paiements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc. ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés.		
	521. Locaux et matériel.		
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires	1.456	
03	Entretien et réparation des locaux	150	
04	Entretien et réparation du matériel et mobilier	100	
05	Assurances	8	
07	a) Combustibles	15	
	b) Energie électrique	13	
	c) Eau	1	
		29	
09	Divers	10	1.753

Instelling : D. — Hulpkas voor Gezinsvergoedingen (vervolg).

5. — UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
Bedrag der voor 1954 voorzien kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1953 (In duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK 51.	
		Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. <i>Personeel.</i>	
		Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
185	179	a) Gedetacheerd van het Staatspersoneel (<i>pro memorie</i>).	
10,338	10,328	b) Personeel in statutair rechtsverband.	
854	296	c) Tijdelijk aangeworven personeel (<i>pro memorie</i>).	
80	68	Lasten van pensioenen	03
1,440	1,352	Sociale lasten voortspuitend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel	04
130	123	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst	05
270	255	Sociale Dienst	06
10	13	Forfaitaire erelonen	10
		512. <i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.</i>	
50	41	Beheerders en commissarissen	512.01
15	15	Controleinrichting van de Staat	03
		513. <i>Representatie en verplaatsingskosten.</i>	
		Verplaatsingen :	513.02
		a) Personeel.	
400	358	b) Beheerders.	
13,772	13,028	Totalen voor het hoofdstuk 51.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 52.	
		Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz. die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. <i>Lokalen en materieel.</i>	
1,525	1,336	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten	521.01
150	150	Onderhoud en herstel der lokalen	03
100	41	Onderhoud en herstel van materieel en meubilair	04
8	8	Verzekeringen	05
36	21	a) Brandstoffen. .	07
14	11	b) Drijfkracht.	
2	1	c) Water.	
10	10	Verscheidene	09

Organisme : D. — Caisse auxiliaire de Compensation pour Allocations familiales (suite).

5. — DÉPENSES.

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 — Begrotingsjaar 1955	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	— Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	522. Bureau.		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) Fournitures de bureau	825	
	b) Affranchissement du courrier	3	
	c) Téléphone et télégraphe	40	
	d) Documentation (journaux et périodiques)	10	
	e) Cotisations diverses	40	
	f) Pourboires et étrennes	2	
	g) Petit matériel de bureau	5	
	h) Frais de banque et de C.C.P.	850	
	k) Divers	25	
		1,800	1,800
	524. Contentieux.		
524.01	Honoraires des avocats et frais de justice	30	30
	526. Autres prestations et travaux par tiers.		
526.03	Frais de transport	15	
04	Indemnités diverses à des tiers :		
	a) Société Nationale des Chemins de Fer Belges	4,557	
	b) Office National du Placement et du Chômage	577	
	c) Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux	50	
	d) Caisse Nationale des Vacances annuelles	7	
	e) Organismes autonomes	12	
		5,203	
05	Frais de déménagement du personnel	10	5,228
	Totaux pour le chapitre 52		8,811
	CHAPITRE 53.		
	Paiements à des tiers par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	532. Interventions à fonds perdus en faveur de tiers.		
532.01	a) Allocations familiales	813,000	
	b) Dépenses pour avantages d'ordre familial	13,000	
	c) Caisse Nationale de Compensation pour Allocations familiales : pécule fami- lial de vacances	30,600	
	d) Caisse Nationale de Compensation pour Allocations familiales : allocations compensatoires remboursées au Ministère des Affaires Economiques	200	
	e) Caisse Nationale de Compensation pour Allocations familiales : Allocations diverses	500	
	f) Caisse Nationale de Compensation pour Allocations familiales : produit des majorations	5	
		857,305	857,305
	Totaux pour le chapitre 53		857,305

Instelling : D. — Hulpkas voor Gezinsvergoedingen (vervolg).

5. — UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
Bedrag des voor 1954 voorzien kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1953 (In duizendtallen fr.)		
		522. Bureel.	
		Allerhande bureelonkosten :	522.01
800	555	a) Bureelbenodigdheden.	
1	2	b) Frankeerkosten.	
40	39	c) Telefoon en telegraaf.	
10	10	d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften).	
40	30	e) Diverse bijdragen.	
2	1	f) Drinkgeld en nieuwjaarsfooiën.	
3	3	g) Klein bureelmaterieel.	
900	783	h) Bank en P.C.R.-kosten.	
25	19	k) Diverse.	
		524. Geschillen.	
40	19	Erelonen van advocaten en gerechtskosten	524.01
		526. Andere prestaties en werken door derden.	
20	10	Vervoerkosten	526.03
		Diverse vergoedingen aan derden :	04
4.961	4.970	a) Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen.	
200	257	b) Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid.	
20	39	c) Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen.	
5	5	d) Rijkskas voor Jaarlijks Verlof.	
»	6	e) Autonome instellingen.	
10	»	Verhuiskosten van personeel	05
8.925	8.326	Totalen voor hoofdstuk 52.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 53.	
		Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.	
		532. Niet terugvorderbare tussenkomsten ten bate van derden.	
769.680	751.991	a) Kinderbijslag.	532.01
13.000	12.001	b) Gezinsvoordelen.	
29.230	27.540	c) Nationale Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen : gezinsverlofgeld.	
200	212	d) Nationale Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen : compensatievergoedingen terugbetaald aan het Ministerie van Economische Zaken.	
200	1.225	e) Nationale Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen : diverse.	
14	12	f) Nationale Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen : opbrengst der verhogingen.	
812.324	792.981	Totalen voor hoofdstuk 53.	
=====	=====		

Organisme : D. — Caisse auxiliaire de Compensation pour Allocations familiales (suite).

5. — DÉPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 — Begrotingsjaar 1955	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	— Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE 55.		
	Paielements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.02	Mobilier	75	
03	Machines	75	
04	Matériel	10	160
	Totaux pour le chapitre 55		160 =====
	CHAPITRE 56.		
	Paielements à des tiers par suite d'opérations financières en principal.		
560.07	Avances consenties au personnel	50	50
	Totaux pour le chapitre 56		50
	Totaux pour les dépenses		879.897 =====

Instelling : D. — Hulpkas voor Gezinsvergoedingen (vervolg).

5. — UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
<i>Bedrag der voor 1954 voorzien kredieten</i> (In duizendtallen fr.)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1953</i> (In duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK 55.	
		Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
50	104	Meubilair	550.02
75	69	Machines	03
20	7	Materieel	04
145	180	Totalen voor hoofdstuk 55.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 56.	
		, Betalingen aan derden voortvloeiend uit financiële kapitaalsverrichtingen.	
50	23	Voorschotten toegestaan aan het personeel	560.07
50	23	Totalen voor het hoofdstuk 56.	
835,216	814,538	Totalen voor de uitgaven.	
=====	=====		

Organisme : E. — Caisse mutuelle nationale d'Allocations familiales.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1955.

4. — RECETTES.

Art	DESIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 Begrotingsjaar 1955	
		Évaluation des recettes par article (En milliers de fr.)	Totaux par chapitre (En milliers de fr.)
		— Raming van de ontvangsten per artikel (In duizendtallen fr.)	— Totalen per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE 41. Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	411. Recettes fonctionnelles.		
411.01	Produit des ventes	400	
07	Produit des cotisations :		
	a) Excédent des caisses et sections mutuelles d'allocations familiales en boni (art. 248 de l'arrêté royal organique du 22 décembre 1938)	187,375	
	b) Moitié du produit des majorations appliquées aux assujettis en retard de paiement des cotisations (art. 199 de l'arrêté royal organique)	1,375	
	c) Moitié du produit des amendes appliquées aux assujettis pour fausses décla- rations (art. 59 de l'arrêté royal organique)	85	
	d) Moitié du produit de la retenue de 7 ½ % sur le prix d'achat de certaines marchandises importées pour le compte de l'État, d'une province ou d'une commune (art. 130 de la loi du 4 août 1930)	4,000	
	e) Intérêts dus par les caisses et sections mutuelles primaires	5,000	
		197,835	
09	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers :		
	a) Caisses et sections mutuelles primaires	1,000	
	b) Caisse Nationale de Compensation pour Allocations familiales	26	
		1,026	
	413. Revenus financiers.		
413.01	Intérêts sur placements :		
	a) Caisse Générale d'Epargne et de Retraite	11,000	
	b) Office National de Coordination des Allocations familiales	309	
	c) Intérêts sur fonds de constitution de la Société de Mécanographie	5	
		11,314	210,575
	CHAPITRE 43. Produit de la vente d'objets patrimoniaux.		
430.02	Mobilier	8	
03	Machines	13	21
	CHAPITRE 44. Recettes financières patrimoniales.		
	444. Recettes particulières.		
444.04	Remboursements sur avances récupérables :		
	a) Caisses et sections mutuelles primaires (pour mémoire)	—	
	b) Personnel	133	
		133	133
	CHAPITRE 45. Intervention de l'État, des provinces et des communes.		
450.01	Intervention de l'État :		
	a) A fonds perdus	105,000	105,000
	CHAPITRE 49. Recettes pour ordre.		
490.04	Produit des cotisations prévues par l'article 4, § 1, 1°, loi du 11 mars 1954	485,000	485,000
	Totaux pour les recettes		800,729

Instelling : E. — Nationale Onderlinge Kas voor Kindertoeslagen.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1955.

4. — ONTVANGSTEN.

Évaluation des recettes présomées de 1951 (En milliers de fr.) — Raming van de vermoede ontvangsten van 1951 (In duizendtallen fr.)	Évaluation des recettes effectuées en 1953 (En milliers de fr.) — Raming van de ontvangsten gelaan in 1953 (In duizendtallen fr.)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUDEKEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 41. Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht. 411. <i>Functionele ontvangsten.</i>	
450	375	Opbrengst van verkopen	411.01
		Opbrengst der bijdragen :	07
150 856	171.598	a) Overschotten der onderlinge kassen en secties in boni (art. 248 van het organiek koninklijk besluit van 22 December 1938).	
3.300	241	b) Helft van de opbrengst van de verhogingen toegepast op de verzekeringsplichtigen die achterstallig zijn met de betaling der bijdragen (art. 199 van het organiek koninklijk besluit).	
40	84	c) Helft van de opbrengst der boeten toegepast op de verzekeringsplichtigen voor valse verklaringen (art. 59 van het organiek koninklijk besluit).	
10.000	11.977	d) Helft van de opbrengst der afhouding van 7 ½ % op de kostprijs van zekere waren ingevoerd voor rekening van de Staat, een provincie of een gemeente (art. 130 van de wet van 4 Augustus 1930).	
8.650	6.440	e) Interests verschuldigd door de primaire onderlinge kassen en secties.	
		Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden :	09
1.000	918	a) Onderlinge kassen en secties.	
»	21	b) Nationale Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen.	
		413. <i>Financiële inkomsten.</i>	413.01
7.600	7.348	Interests op beleggingen :	
309	309	a) Algemene Spaar- en Lijfrentekas.	
5	5	b) Rijksdienst voor Samenordering der Gezinsvergoedingen.	
		c) Interests op de gelden voor de oprichting der Maatschappij voor Mekanografie.	
		HOOFDSTUK 43.	
		Opbrengst van de verkoop van patrimoniale voorwerpen.	
5	18	Meubilair ..	430.02
3	9	Machines ..	03
		HOOFDSTUK 44.	
		Financiële patrimoniumontvangsten.	
		444. <i>Bijzondere ontvangsten.</i>	
2.000	»	Terugbetalingen op terugvorderbare voorschotten :	444.04
146	118	a) Primaire onderlinge kassen en secties (<i>pro memorie</i>).	
		b) Personeel.	
		HOOFDSTUK 45.	
		Tussenkost van de Staat, de provinciën en de gemeenten.	
105.000	105.000	Tussenkost van de Staat :	450.01
		a) Niet terugvorderbaar.	
		HOOFDSTUK 49.	
		Ontvangsten voor orde.	
		Opbrengst van de bijdragen voorzien bij artikel 4, § 1. 1°, wet van 11 Maart 1954 ..	490.04
289.364	304.461	Totalen voor de ontvangsten.	

Organisme : E. — Caisse mutuelle nationale d'Allocations familiales (suite).

5. — DÉPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 <i>Begrotingsjaar 1955</i>	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.)
		<i>Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)</i>	<i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
	CHAPITRE 51. Paiements aux personnes attachées à l'organisme.		
	511. <i>Personnel.</i>		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :		
	a) Personnel détaché de l'Etat	123	
	b) Personnel statutaire	7,494	
	c) Personnel recruté à titre temporaire	123	
		7,740	
03	Charges de pensions	29	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale :		
	a) Sécurité sociale	462	
	b) Accidents du travail	50	
		512	
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale :		
	a) Allocations familiales extra-légales	87	
	b) Assurance complémentaire	11	
		98	
06	Service social	142	
10	Honoraires	4	
			8,525
	512. <i>Rétributions autres que celles du personnel.</i>		
512.01	Administrateurs	74	
03	Organes de contrôle de l'Etat :		
	a) Commissaires du Gouvernement	30	
	b) Collège des reviseurs	18	
		48	
04	Secrétaire et secrétaire adjoint du Conseil d'Administration	33	
05	Délégué du Conseil d'Administration au contrôle	66	
06	Examens	10	
			231
	513. <i>Frais de représentation et de déplacements.</i>		
513.02	Déplacements	1,000	1,000
	Totaux pour le chapitre 51		9,756
	CHAPITRE 52. Paiements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc. ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés.		
	521. <i>Locaux et matériel.</i>		
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires	580	

Instelling : E. — Nationale Onderlinge Kas voor Kindertoeslagen (vervolg).

5. — UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
Bedrag der voor 1954 voorzien kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1953 (In duizendtallen fr.)		
HOOFDSTUK 51.			
Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden.			
511. Personeel.			
121	131	Bezoldiging van het kaderpersoneel :	511.01
7 116	6.634	a) Gedetacheerd Staatspersoneel.	
120	60	b) Personeel in statutair rechtsverband.	
		c) Tijdelijk aangeworven personeel.	
26	18	Lasten van pensioenen	03
425	362	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel :	04
46	45	a) Maatschappelijke Zekerheid.	
		b) Werkongevallen.	
86	76	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst :	05
10	11	a) Extra-wettelijke kinderbijlagen.	
		b) Aanvullende verzekering.	
131	126	Sociale dienst	06
3	3	Erelonen	10
512. Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.			
210	97	Beheerders	512.01
		Controleorganen van de Staat :	03
28	28	a) Commissarissen van de Regering.	
18	18	b) College der revisoren.	
18	18	Secretaris en adjunct-secretaris van de Raad van Beheer	04
66	66	Afgevaardigde van de Raad van Beheer bij de controle	05
	3	Examens	06
513. Representatie- en verplaatsingskosten.			
1.000	752	Verplaatsingen	513.02
9,424	8,448	Totalen voor hoofdstuk 51.	
HOOFDSTUK 52.			
Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz. die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.			
521. Lokalen en materieel.			
571	532	Huur der lokalen, grondbelastingen en aanvullende lasten	521.01

Organisme : E. — Caisse mutuelle nationale d'Allocations familiales (suite).

5. — DÉPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 — Begrotingsjaar 1955	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	— Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
521.03	Entretien et réparation des locaux	20	
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier	20	
05	Assurances	1	
09	Divers	1	622
	522. Bureau.		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) Fournitures de bureau	700	
	b) Affranchissement du courrier	1.001	
	c) Téléphone et télégraphe	12	
	d) Documentation (journaux et périodiques)	12	
	e) Pourboires et étrennes	1	
	f) Petit matériel de bureau	5	
	g) Frais de banque et de C.C.P.	4	
	h) Divers	25	
		1,760	1,760
	523. Publications, propagande, publicité.		
523.01	Rapport annuel	80	80
	524. Contentieux.		
524.01	Frais de justice	40	40
	526. Autres prestations et travaux par tiers.		
526.04	Indemnités aux géomètres du cadastre (art. 152 de l'arrêté royal organique)	900	900
	Totaux pour le chapitre 52		3,402
	CHAPITRE 53.		
	Paiements à des tiers par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	533. Dépenses particulières.		
533.01	a) Couverture des malis des caisses et sections mutuelles primaires	210.000	
	b) Paiement des allocations aux attributaires directs de la Caisse mutuelle nationale	57.900	
	c) Office National de Coordination des Allocations familiales	30.575	
	d) Commission consultative du Contrôle et du Contentieux	3.183	
	e) Caisses et sections mutuelles :		
	1° Article 315 de l'arrêté royal organique	1.750	
	2° Article 316 de l'arrêté royal organique	410	
	3° Article 319 de l'arrêté royal organique	4.700	
	4° Article 347bis de l'arrêté royal organique	2.000	
		310,518	310,518
	Totaux pour le chapitre 53		310,518

Instelling : E. — Nationale Onderlinge Kas voor Kindertoelagen (vervolg).

5. — UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
Bedrag der voor 1954 voorzien kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1953 (In duizendtallen fr.)		
»	10	Onderhoud en herstel van lokalen	521.03
30	13	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair	04
1	1	Verzekeringen	05
»	1	Diversen	09
		522. Bureel.	
		Allerhande bureelonkosten :	522.01
675	621	a) Bureelbenodigdheden.	
1.001	919	b) Frankeerkosten.	
10	9	c) Telefoon en telegraaf.	
10	9	d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften).	
1	1	e) Drinkgeld en nieuwjaarstooien.	
10	1	f) Klein bureelmaterieel.	
4	2	g) Bank- en P.C.R.-kosten.	
25	13	h) Diversen.	
		523. Publicaties, propaganda, publiciteit.	
65	69	Jaarlijks verslag	523.01
		524. Geschillen.	
30	1	Gerechtskosten	524.01
		526. Andere prestaties en werken door derden.	
900	827	Vergoedingen aan de landmeters van het kadaster (art. 152 van het organiek koninklijk besluit).	526.04
3,333	3,029	Totalen voor hoofdstuk 52.	
		HOOFDSTUK 53.	
		Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.	
		533. Bijzondere uitgaven.	
114.856	155,541	a) Dekking der mali's der primaire onderlinge kassen en secties.	533.01
11.000	13,200	b) Betaling der vergoedingen aan de rechtstreekse rechtverkrijgenden van de Nationale Onder- linge Kas.	
29,800	26,252	c) Rijksdienst voor Samenordering der Gezinsvergoedingen.	
3,038	2,788	d) Commissie van Advies inzake Controle en Betwiste Zaken.	
		e) Onderlinge kassen en secties :	
1.800	1,639	1° Artikel 315 van het organiek koninklijk besluit.	
500	415	2° Artikel 316 van het organiek koninklijk besluit.	
700	3,336	3° Artikel 319 van het organiek koninklijk besluit.	
3,100	1,308	4° Artikel 347bis van het organiek koninklijk besluit.	
164,794	204,479	Totalen voor hoofdstuk 53.	

Organisme : E. — Caisse mutuelle nationale d'Allocations familiales (suite).

5. — DÉPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 <i>Begrotingsjaar 1955</i>	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.)
		<i>Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)</i>	<i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
	CHAPITRE 55. Paielements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.02	Mobilier :		
	a) Acquisitions nouvelles 70		
	b) Renouvellement 30	100	
03	Machines :		
	a) Acquisitions nouvelles 35		
	b) Renouvellement 60	95	
04	Matériel :		
	a) Acquisitions nouvelles 10		
	b) Renouvellement 10	20	
	Totaux pour le chapitre 55		215
	CHAPITRE 59. Dépenses pour ordre.		
590.04	Versement à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie du produit des cotisations prévues par l'article 4, § 1, 1°, de la loi du 11 mars 1954 (<i>Moniteur Belge</i> du 19 mars 1954)	485,000	485,000
	Totaux pour le chapitre 59		485,000
	Totaux pour les dépenses		808,891

Instelling : E. — Nationale Onderlinge Kas voor Kindertoelagen (vervolg).

5. — UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
Bedrag der voor 1954 voorzien kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1953 (In duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK 55.	
		Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
		Roerende goederen :	550.02
50	57	a) Nieuwe aankopen.	
50	176	b) Vernieuwing.	
		Machines :	03
35	»	a) Nieuwe aankopen.	
60	65	b) Vernieuwing.	
		Materieel :	04
» 10	»	a) Nieuwe aankopen.	
	»	b) Vernieuwing.	
205	298	Totalen voor hoofdstuk 55.	
		HOOFDSTUK 59.	
		Uitgaven voor orde.	
		Storting aan de Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen van de opbrengst der bijdragen voorzien bij artikel 4, § 1, 1°, van de wet van 11 Maart 1954 (<i>Belgisch Staatsblad</i> van 19 Maart 1954).	590.04
»	»		
»	»	Totalen voor hoofdstuk 59.	
177,756	216,254	Totalen voor de uitgaven.	

Organisme : F. — Caisse mutuelle auxiliaire pour Allocations familiales.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1955.

4. — RECETTES.

Art	DESIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 Begrotingsjaar 1955	
		Évaluation des recettes par article (En milliers de fr.)	Totaux par chapitre (En milliers de fr.)
		— Raming van de ontvangsten per artikel (In duizendtallen fr.)	— Totalen per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE 41. Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	411. Recettes fonctionnelles.		
411.07	Produit des cotisations :		
	a) Cotisations principales (loi du 10 juin 1937)	193.000	
	b) Cotisations pour pension	105.000	
	c) Cotisations pour le fonds de prévision	5.800	
	d) Cotisations pour frais d'administration	32.559	
		336.359	
08	Produit des subsides de la Caisse Mutuelle Nationale	1.200	
09	Récupération de frais administratifs pour compte de tiers	500	
	413. Revenus financiers.		
413.01	Intérêts sur placements	9	338.068
	Totaux pour les recettes		338.068 =====

Instelling : F. — Onderlinge Hulpkas voor Kindertoeslagen.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1955.

4. — ONTVANGSTEN.

Évaluation des recettes présunées de 1954 (En milliers de fr.)	Évaluation des recettes effectuées en 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
Raming van de vermoede ontvangsten van 1954 (In duizendtallen fr.)	Raming van de ontvangsten gedaan in 1953 (In duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		411. <i>Functionele ontvangsten.</i>	
		Opbrengst van bijdragen :	411.07
222,000	199,000	a) Hoofdbijdragen (wet van 10 Juni 1937).	
»	»	b) Bijdragen voor pensioen.	
37,510	36,365	c) Bijdragen voor het verzorgingsfonds.	
		d) Bijdragen voor beheerskosten.	
700	1,900	Opbrengst der subsidies van de Nationale Onderlinge Kas	08
»	»	Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden	09
		413. <i>Financiële inkomsten.</i>	
8	8	Interesten op beleggingen	413.01
260,218	237,273	Totalen voor de ontvangsten.	
== == == == ==	== == == == ==		

Organisme : F. — Caisse mutuelle auxiliaire pour Allocations familiales (suite).

5. — DÉPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 Begrotingsjaar 1955	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	— Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE 51.		
	Paielements aux personnes attachées à l'organisme.		
	511. Personnel.		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :		
	b) Personnel statutaire 22,297		
	c) Personnel recruté à titre temporaire 1,256		
		23,553	
02	Rémunérations du personnel de complément (pour mémoire)	»	
03	Charges de pensions	68	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	3,191	
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale	396	
06	Service social	481	
			27,689
	512. Rétributions autres que celles du personnel.		
512.01	Administrateurs	40	
03	Organes de contrôle de l'Etat	20	
04	Reviseurs de la Fiduciaire	15	
			75
	513. Frais de représentation et de déplacements.		
513.02	Frais de déplacements	800	
			800
	Totaux pour le chapitre 51		28,564
	CHAPITRE 52.		
	Paielements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc. ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés.		
	521. Locaux et matériel.		
521.01	Loyer des locaux	2,000	
03	Entretien et réparation de locaux	350	
05	Assurances	25	
07	a) Combustibles 150		
	b) Energie électrique 75		
	c) Eau 5		
	d) Gaz 5		
		235	
08	Aménagement des locaux	100	
09	Divers	10	
			2,720

Instelling: F. — Onderlinge Hulpkas voor Kindertoeslagen (vervolg).

5. — UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
Bedrag der voor 1954 voorzien kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1953 (In duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK 51.	
		Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. Personeel.	
		Bezoldigingen van het kaderpersoneel:	511.01
21.006	22.877	b) Personeel in statutair rechtsverband. c) Tijdelijk aangeworven personeel.	
127	104	Bezoldigingen van het aanvullend personeel (<i>pro memorie</i>)	02
33	33	Lasten van pensioenen	03
3.113	3.333	Sociale lasten voortspuitend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaand el	04
372	379	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst	05
587	450	Sociale Dienst	06
		512. Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.	
80	35	Beheerders	512.01
»	»	Controleorganen van de Staat	03
»	»	Revisoren van de « Fiduciaire »	04
		513. Representatie- en verplaatsingskosten.	
700	422	Verplaatsingskosten	513.02
29.018	27.633	Totalen voor hoofdstuk 51.	
		HOOFDSTUK 52.	
		Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. Lokalen en materieel.	
2.005	2.140	Huur van lokalen	521.01
300	291	Onderhoud en herstel van lokalen	03
160	195	Verzekeringen	05
100	135	a) Brandstoffen.	07
35	60	b) Electrische energie.	
5	»	c) Water.	
»	»	d) Gas.	
»	139	Inrichting der lokalen	08
»	»	Verscheidene	09

Organisme : F. — Caisse mutuelle auxiliaire pour Allocations familiales (suite).

5. — DÉPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 — Begrotingsjaar 1955	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	— Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	522. Bureau.		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) Fournitures de bureau	390	
	b) Affranchissement du courrier	150	
	c) Téléphone et télégraphe	250	
	d) Documentation (journaux et périodiques)	1	
	e) Pourboires et étrennes	2	
	f) Petit matériel de bureau	10	
	g) Frais de banque et de C.C.P.	75	
	h) Frais de mécanographie	150	
	i) Imprimés	1,400	
	j) Frais d'encaissement	75	
	k) Frais d'expédition de colis	10	
	l) Divers	10	
		2,523	2,523
	523. Publications, propagande, publicité.		
523.01	Rapport annuel	11	11
	524. Contentieux.		
524.01	Frais de justice	350	350
	525. Charges financières.		
525.01	Intérêts sur emprunts (pour mémoire)	»	»
	Totaux pour le chapitre 52		5,604
	CHAPITRE 53.		
	Paiements à des tiers par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	533. Dépenses particulières.		
533.01	Dépenses particulières proprement dites :		
	a) Allocations familiales	137,000	
	b) Allocations de naissance	6,000	
	c) Cotisations pour fonds de prévisions à transférer au Fonds de Prévisions.	5,800	
	d) Boni à verser à la Caisse Mutuelle Nationale	50,000	
	e) Cotisations pour pension à verser à la Caisse Nationale des Pensions de Retraite et de Survie par l'intermédiaire de la Caisse Mutuelle Nationale.	105,000	
		303,800	303,800
	Totaux pour le chapitre 53		303,800
	CHAPITRE 55.		
	Paiements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.02	Mobilier. — Renouvellement	25	
03	Machines. — Renouvellement	50	
04	Matériel. — Renouvellement	25	
			100
	Totaux pour le chapitre 55		100
	Totaux pour les dépenses		338,068

Instelling : F. — Onderlinge Hulpkas voor Kindertoeslagen (vervolg).

5. — UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
Bedrag der voor 1954 voorzien kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1953 (In duizendtallen fr.)		
		522. Bureel.	
		Allerhande bureelonkosten :	522.01
700	525	a) Bureelbenodigdheden.	
» 150	140	b) Frankeerkosten.	
»	205	c) Telefoon en telegraaf.	
»	»	d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften).	
»	»	e) Drinkgeld en nieuwjaarsfooiën.	
» 160	92	f) Klein bureelmaterieel.	
150	151	g) Bank- en P.C.R. kosten.	
1,000	1.007	h) Kosten voor mechanografie.	
»	»	i) Drukwerk.	
»	»	j) Inningskosten.	
» 15	»	k) Vergoedingskosten van colli.	
		l) Diverse.	
		523. Publicaties, propaganda, publiciteit.	
»	»	Jaarlijks verslag	523.01
		524. Geschillen.	
»	»	Gerechtskosten	524.01
		525. Financiële lasten.	
20	60	Interesten op leningen (pro memorie)	525.01
4.800	5.140	Totalen voor hoofdstuk 52.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 53.	
		Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.	
		533. Bijzondere uitgaven.	
		Eigenlijke bijzondere uitgaven :	533.01
120.000	115.600	a) Kinderbijslagen.	
6.000	6.200	b) Geboortebijlagen.	
4.000	5.500	c) Bijdragen voor verzorgingsfonds over te dragen op het Voorzorgsfonds.	
96.000	77.200	d) Aan de Nationale Onderlinge Kas over te dragen boni.	
»	»	e) Bijdragen voor pensioen te storten aan de Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen door toedoen van de Nationale Onderlinge Kas.	
226.000	204.500	Totalen voor hoofdstuk 53.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 55.	
		Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
400	»	Roerende goederen. — Vernieuwing	550.02
»	»	Machines. — Vernieuwing	03
»	»	Materieel. — Vernieuwing	04
400	»	Totalen voor hoofdstuk 55.	
260.218	237.273	Totalen voor de uitgaven.	
=====	=====		

**Organisme : G. — Caisse de Prévoyance et de Secours
en faveur des Victimes des Accidents du Travail.**

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1955.

4. — RECETTES.

Art	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 — Begrotingsjaar 1955	
		Évaluation des recettes par article (En milliers de fr.) Raming van de ontvangsten per artikel (In duizendtallen fr.)	Totaux par chapitre (En milliers de fr.) Totalen per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE 41.		
	Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	411. Recettes fonctionnelles.		
411.05	Récupération de paiements indus	100	
07	Produit des redevances :		
	a) Produit de la taxe spéciale (accidents du travail)	190.000	
	b) Cotisations dues à l'ancien Fonds spécial	100	
		190.100	
	413. Revenus financiers.		
413.01	Intérêts sur placements :		
	a) En dépôt à 3 ans	4	
	b) En dépôt à 1 an	1.535	
	c) En dépôt à 3 mois	321	
	d) En compte à vue	25	
		1.885	
02	Revenus du portefeuille-titres	7.545	
	414. Recettes exceptionnelles.		
414.03	Ristournes	3	
			199,633
	CHAPITRE 44.		
	Recettes financières patrimoniales.		
	444. Recettes particulières.		
444.02	Réalisation de placements	3.500	
03	Produits divers du patrimoine immobilier	»	
			3,500
	CHAPITRE 45.		
	Interventions de l'État, des provinces et des communes.		
450.01	Interventions de l'Etat :		
	a) A fonds perdus :		
	1° Subside ordinaire	150	
	2° Paiement d'indemnités dues en matière de réparation des dommages résultant d'accidents du travail, etc., inhérents à certains risques spé- ciaux relativement au chargement, etc., d'engins de guerre	500	
	3° Prime de réassurance (pour mémoire)	—	
	b) A titre d'avances récupérables	1.000	
		1.650	
			1,650
	CHAPITRE 49.		
	Recettes pour ordre.		
490.03	Fonds en souffrance	1.000	
			1,000
	Totaux pour les recettes		205,783

**Instelling : G. — Steun- en Voorzorgskas
ten behoeve van door Arbeidsongevallen getroffen.**

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1955.

4. — ONTVANGSTEN.

Évaluation des recettes présûmées de 1954 (En milliers de fr.) — Raming van de vermoede ontvangsten van 1954 (In duizendtallen fr.)	Évaluation des recettes effectuées en 1953 (En milliers de fr.) — Raming van de ontvangsten gedaan in 1953 (In duizendtallen fr.)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		<i>411. Functionele ontvangsten.</i>	
»	»	Terugvordering van niet verschuldigde uitbetalingen	411.05
		Opbrengst van retributies :	07
197,197	200,000	a) Opbrengst van de speciale taxe (arbeidsongevallen).	
»	»	b) Bijdragen verschuldigd aan het gewezen Speciaal Fonds.	
		<i>413. Financiële inkomsten.</i>	
		Interesten op beleggingen :	413.01
		a) Deposito's op 3 jaar.	
		b) Deposito's op 1 jaar.	
		c) Deposito's op 3 maanden.	
		d) Zichtrekening.	
2,579	2,365		
7,070	7,156	Inkomsten van de effecten-portefeuille	02
		<i>414. Uitzonderingsontvangsten.</i>	
4	11	Restorno's	414.03
		HOOFDSTUK 44.	
		Financiële patrimoniumontvangsten.	
		<i>444. Bijzondere ontvangsten.</i>	
»	»	Realisatie van beleggingen	444.02
60	36	Diverse opbrengsten van het onroerend patrimonium	03
		HOOFDSTUK 45.	
		Tussenkomen van de Staat, de provinciën en de gemeenten.	
		Tussenkomen van de Staat :	450.01
150	200	a) Niet terugvorderbaar :	
»	»	1° Gewone subsidie.	
		2° Betaling van vergoedingen verschuldigd voor de vergoeding der schade voortspui-	
		tende uit de arbeidsongevallen, enz., eigen aan sommige bijzondere risico's verbonden	
		aan het laden, enz., van oorlogstuigen.	
5,000	7,070	3° Herverzekeringspremie (<i>pro memorie</i>).	
1,000	»	b) Ten titel van terugvorderbare voorschotten.	
		HOOFDSTUK 49.	
		Ontvangsten voor orde.	
»	»	Liggende gelden	490.03
213,060	216,838	Totalen voor de ontvangsten.	

**Organisme : G. — Caisse de Prévoyance et de Secours
en faveur des Victimes des Accidents du Travail (suite).**

5. — DÉPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 — Begrotingsjaar 1955	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
	CHAPITRE 51.		
	Paiements aux personnes attachées à l'organisme.		
	511. Personnel.		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :		
	a) Personnel détaché de l'Etat	196	
	b) Personnel statutaire	1,743	
		1,939	
02	Rémunérations du personnel de complément	12	
03	Charges de pensions (pour mémoire)	»	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	210	
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale	45	
06	Service Social	6	
10	Honoraires forfaitaires	27	
			2,239
	512. Rétributions autres que celles du personnel.		
512.01	Administrateurs et commissaires	57	
02	Membres des commissions	5	
03	Organes de contrôle de l'Etat	72	
			134
	513. Frais de représentation et déplacements.		
513.01	Représentation	5	
02	Déplacements	55	
			60
	Totaux pour le chapitre 51		2,433
	CHAPITRE 52.		
	Paiements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc. ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés.		
	521. Locaux et matériel.		
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires	255	
03	Entretien et réparation des locaux	60	
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier	25	
07	Dépenses de consommation :		
	a) Combustibles	40	
	b) Energie électrique	10	
	c) Eau	3	
	d) Gaz	4	
		57	

**Instelling : G. — Steun- en Voorzorgskas
ten behoeve van door Arbeidsongevallen getroffen (vervolg)**

5. — UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
<i>Bedrag der voor 1954 voorzien kredieten</i> (In duizendtallen fr.)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1953</i> (In duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK 51.	
		Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. <i>Personeel.</i>	
		Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
		a) Gedetacheerd Staatspersoneel.	
		b) Personeel in statutair rechtsverband.	
1.880	2.016		
12	4	Bezoldigingen van het aanvullend personeel	02
16	16	Lasten voor pensioenen (<i>pro memorie</i>)	03
197	193	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel	04
36	17	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst	05
20	»	Sociale Dienst	06
30	24	Forfaitaire erelonen	10
		512. <i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.</i>	
66	26	Beheerders en commissarissen	512.01
4	4	Leden van de commissies	02
24	24	Controleorganen van de Staat	03
		513. <i>Representatie- en verplaatsingskosten.</i>	
»	»	Representatie	513.01
55	32	Verplaatsingen	02
2.340	2.356	Totalen voor hoofdstuk 51.	
		HOOFDSTUK 52.	
		Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. <i>Lokalen en materieel.</i>	
90	68	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten	521.01
20	28	Onderhoud en herstel der lokalen	03
15	9	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair	04
46	37	Verbruiksuitgaven :	07
		a) Brandstoffen.	
		b) Elektrische energie.	
		c) Water.	
		d) Gas.	

**Organisme : G. — Caisse de Prévoyance et de Secours
en faveur des Victimes des Accidents du Travail (suite).**

5. — DÉPENSES.

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 Begrotingsjaar 1955	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	— Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	522. Bureau.		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) Fournitures de bureau	95	
	b) Affranchissement du courrier	4	
	c) Téléphone et télégraphe	30	
	d) Documentation (journaux et périodiques)	5	
	f) Pourboires et étrennes	1	
	g) Petit matériel de bureau	2	
	h) Frais de banque et de C.C.P.	685	
		822	822
	524. Contentieux.		
524.01	Frais d'avocat	60	
02	Intérêts de retard	25	
03	Frais judiciaires	15	
			100
	526. Autres prestations et travaux par tiers.		
526.03	Frais de transport	20	
			20
	Totaux pour le chapitre 52		1,339
	CHAPITRE 53.		
	Paiements à des tiers par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	533. Dépenses particulières.		
533.01	Dépenses particulières proprement dites :		
	a) Indemnités (allocations, service de prothèse, timbres de retraite) (crédit non limitatif)	190,000	
	b) Règlement des sinistres (crédit non limitatif)	5,000	
	c) Secours	250	
	d) Réparation des dommages résultant d'accidents du travail, etc., inhérents à certains risques spéciaux relativement au chargement, etc., d'engins de guerre	500	
	e) Avances provisionnelles	1,000	
	f) Prime de réassurance (pour mémoire)	—	
		196,750	196,750
	534. Ristournes et non-valeurs.		
534.01	Remboursements de trop-perçu	225	
			225
	Totaux pour le chapitre 53		196,975
			=====

Instelling: G. — Steun- en Voorzorgskas
ten behoeve van door Arbeidsongevallen getroffen (vervolg)

5. — UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
<i>Bedrag der voor 1954 voorzien kredieten</i> (In duizendtallen fr.)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1953</i> (In duizendtallen fr.)		
		522. Bureel.	
		Allerhande bureelkosten :	522.01
80	56	a) Bureelbenodigdheden.	
3	3	b) Frankeerkosten.	
15	21	c) Telefoon en telegraaf.	
5	1	d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften)	
1	1	f) Drinkgeld en nieuwjaarsfooiën.	
2	2	g) Klein bureelmaterieel.	
785	603	h) Bank- en P.C.R.-kosten.	
		524. Geschillen.	
		Uitgaven voor advocaten	524.01
		Nalatigheidsinteressen	02
50	34	Gerechtskosten	03
		526. Andere prestaties en werken door derden.	
»	»	Vervoerkosten	526.03
1.112	863	Totalen voor hoofdstuk 52.	
		HOOFDSTUK 53.	
		Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.	
		533. Bijzondere uitgaven.	
		Eigenlijke bijzondere uitgaven :	533.01
202,150	187,730	a) Vergoedingen (toelagen, dienst voor kunstledematen, lijfrentezegels) (niet limitatief krediet).	
1,050	1,335	b) Regeling van ongevallen (niet limitatief krediet).	
327	344	c) Steungelden.	
»	»	d) Vergoeding der schade voortspuitende uit arbeidsongevallen, enz., eigen aan som- mige bijzondere risico's verbonden aan het laden, enz., van oorlogstuigen.	
1,000	1,082	c) Provisionele voorschotten.	
5,000	7,070	f) Herverzekeringspremie (pro memorie).	
		534. Restorno's en kwade posten.	
60	82	Terugbetaling van te veel geïnde gelden	534.01
209,587	197,643	Totalen voor hoofdstuk 53.	

**Organisme : G. — Caisse de Prévoyance et de Secours
en faveur des Victimes des Accidents du Travail (suite).**

5. — DÉPENSES.

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 — Begrotingsjaar 1955	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	— Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE 55.		
	Paiements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.01	Immeubles. — Acquisitions nouvelles	3,500	
02	Mobilier. — Acquisitions nouvelles	50	
07	Bibliothèque	5	
			3,555
	Totaux pour le chapitre 55		3,555 =====
	CHAPITRE 59.		
	Dépenses pour ordre.		
590.03	Affectation des Fonds en souffrance	1,000	
			1,000
	Totaux pour le chapitre 59		1,000
	Totaux pour les dépenses		205,302 =====

5. — UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
<i>Bedrag der voor 1954 voorzien kredieten</i> (In duizendtallen fr.)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1953</i> (In duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK 55.	
		Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
»	»	Onroerende goederen. — Nieuwe aankopen ...	550.01
19	48	Roerende goederen. — Nieuwe aankopen ...	02
2	3	Bibliotheek ...	07
21	51	Totalen voor hoofdstuk 55.	
		HOOFDSTUK 59.	
		Uitgaven voor orde.	
»	»	Aanwending van liggende gelden ...	590.03
»	»	Totalen voor hoofdstuk 59.	
213,060	200,913	Totalen voor de uitgaven.	

Organisme : H. — Fonds de Prévoyance en faveur des maladies professionnelles.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1955.

4. — RECETTES.

Art	DESIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 — Begrotingsjaar 1955	
		Évaluation des recettes par article (En milliers de fr.)	Totaux par chapitre (En milliers de fr.)
		Raming van de ontvangsten per artikel (In duizendtallen fr.)	Totalen per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE 41.		
	Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	411. Recettes fonctionnelles.		
411.07	Produit des cotisations :		
	a) Cotisations patronales 45,000		
	b) Remboursements divers (art. 24 de la loi du 24 juillet 1927) 300		
		45,300	
	413. Revenus financiers.		
413.01	Intérêts sur placements :		
	a) Caisse Générale d'Épargne et de Retraite 5		
02	Revenus du portefeuille-titres »		45,305
	CHAPITRE 45.		
	Interventions de l'État, des provinces et des communes.		
450.01	Interventions de l'État :		
	a) A fonds perdus 525		525
	Totaux pour les recettes		45,830 =====

Instelling : II. — voorzorgsomms ten behoeve van door beroepsziekten getroffen.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1955.

4. — ONTVANGSTEN.

Évaluation des recettes présumées de 1954 (En milliers de fr.)	Évaluation des recettes effectuées en 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
Raming van de vermoede ontvangsten van 1954 (In duizendtallen fr.)	Raming van de ontvangsten gedaan in 1953 (In duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		411. Functionele ontvangsten.	
		Opbrengst van bijdragen :	411.07
		a) Werkgeversbijdragen.	
		b) Allerlei terugbetalingen (art. 24 der wet van 24 Juli 1927).	
40,000	10,311		
300	299		
		413. Financiële inkomsten.	
		Interesten op beleggingen :	413.01
		a) Algemene Spaar- en Lijfrentekas.	
5	20		
400	500	Inkomsten van de effecten-partefeuille	02
		HOOFDSTUK 45.	
		Tussenkomen van de Staat, de provinciën en de gemeenten.	
		Tussenkomen van de Staat :	450.01
		a) Niet terugvorderbaar.	
600	637		
41,305	11,767	Totalen voor de ontvangsten.	
=====	=====		

Organisme : H. — Fonds de Prévoyance en faveur des maladies professionnelles (suite).

5. — DÉPENSES.

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 Begrotingsjaar 1955	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	— Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE 51. Paiements aux personnes attachées à l'organisme.		
	511. Personnel.		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :		
	b) Personnel statutaire 1,658		
	c) Personnel recruté à titre temporaire (pour mémoire)		
		1,658	
03	Charges de pensions	8	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	110	
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale	24	
06	Service social	6	
10	Honéraires forfaitaires	76	
			882
	512. Rétributions autres que celles du personnel.		
512.01	Administrateurs et membres du Comité technique	23	
02	Membres du Comité d'Appel	45	
03	Organes de contrôle de l'Etat	10	
			78
	513. Frais de représentation et déplacements.		
513.02	Dépacements	47	
			47
	Totaux pour le chapitre 51		2,007
	CHAPITRE 52. Paiements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc. ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés.		
521.02	a) Location de matériel et de mobilier (pour mémoire)	»	
03	Entretien et réparation des locaux	25	
04	a) Entretien et réparation du matériel et mobilier	6	
05	Assurances	4	
07	Combustible. Energie électrique. Eau. Gaz	52	
			87

Instelling: H. — Voorzorgsfonds ten behoeve van door beroepsziekten getroffen en (vervolg).

5. — UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
Bedrag der voor 1954 voorzien kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1953 (In duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK 51.	
		Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. <i>Personeel.</i>	
		Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
1.181	1.177	b) Personeel in statutair rechtsverband.	
30	»	c) Tijdelijk aangeworven personeel (<i>pro memorie</i>).	
8	6	Lasten van pensioenen	03
99	72	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel	04
21	19	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst	05
11	1	Sociale Dienst	06
66	66	Forfaitaire erelonen	10
		512. <i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.</i>	
23	10	Beheerders en leden van het Technisch Comité	512.01
42	37	Leden van het Comité van Beroep	02
»	»	Controleorganen van de Staat	03
		513. <i>Representatie- en verplaatsingskosten.</i>	
45	43	Verplaatsingen	513.02
1.526	1.431	Totaal voor hoofdstuk 51.	
		HOOFDSTUK 52.	
		Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
2	»	a) Huren van materieel en meubilair (<i>pro memorie</i>)	521.02
20	3	Onderhoud en herstel van lokalen	03
5	12	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair	04
3	4	Verzekeringen	05
52	41	Brandstoffen, Electriche energie, Water, Gas	07

Organisme : H. — Fonds de Prévoyance en faveur des maladies professionnelles (suite).

5. — DEPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 — Begrotingsjaar 1955	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	— Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	522. Bureau.		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) Fournitures de bureau	150	
	c) Téléphone et télégraphe	25	
	d) Documentation (journaux et périodiques)	12	
	e) Cotisations diverses	2	
	f) Pourboires et étrennes	1	
	g) Petit matériel de bureau	5	
	h) Frais de banque et de C.C.P.	50	
	i) Produits de laboratoire	45	
		290	290
	523. Publications, propagande, publicité.		
523.01	Frais généralement quelconques de publications	10	10
	524. Contentieux.		
524.01	Frais de procédure et d'expertise judiciaire	50	50
	Totaux pour le chapitre 52		437
			=====
	CHAPITRE 53.		
	Paiements à des tiers par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	533. Dépenses particulières (crédits non limitatifs).		
533.01	Dépenses particulières proprement dites :		
	a) Opérations d'assurances	22,000	
	b) Frais de déplacements de malades	90	
	c) Visites de contrôle et examens médicaux	135	
		22,225	22,225
	534. Ristournes et non-valeurs.		
534.01	Remboursements de trop-perçu	175	175
	Totaux pour le chapitre 53		22,400
			=====
	CHAPITRE 55.		
	Paiements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.01	Immeubles. — Acquisitions nouvelles ou transformations	1,000	
02	Mobilier. — Acquisitions nouvelles	100	
04	Matériel. — Acquisitions nouvelles	245	
07	Bibliothèque	4	
	Totaux pour le chapitre 55		1,349
	Totaux pour les dépenses		26,193
			=====

Instelling : H. — Voorzorgsfonds ten behoeve van door beroepsziekten getroffen en (vervolg).

5. — UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
Bedrag der voor 1954 voorzien kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1953 (In duizendtallen fr.)		
		522. Bureel.	
		Allerhande bureelonkosten :	522.01
80	136	a) Bureelbenodigdheden.	
25	23	c) Telefoon en telegraaf.	
4	9	d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften).	
2	3	e) Diverse bijdragen.	
1	1	f) Drinkgeld en nieuwjaarsfooien.	
5	3	g) Klein bureelmaterieel.	
30	44	h) Bank- en P.C.R. kosten.	
40	25	i) Laboratoriumprodukten.	
		523. Publicaties, propaganda, publiciteit.	
10	»	Allerhande kosten van publicaties	523.01
		524. Geschillen.	
30	52	Uitgaven voor rechtspleging en deskundige onderzoeken	524.01
309	356	Totalen voor hoofdstuk 52.	
		HOOFDSTUK 53.	
		Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.	
		533. Bijzondere uitgaven (niet limitatieve kredieten).	
		Eigenlijke bijzondere uitgaven :	533.01
15,000	18,000	a) Verzekeringsverrichtingen.	
50	65	b) Reiskosten van de zieken.	
100	57	c) Toezichtsbezoeken en medische onderzoeken.	
		534. Restorno's en kwade posten.	
150	30	Terugbetalingen van ten onrechte geïnde bijdragen	534.01
15.300	18.152	Totalen voor hoofdstuk 53.	
		HOOFDSTUK 55.	
		Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
»	»	Onroerende goederen. — Nieuwe aankopen of veranderingen	550.01
20	17	Roerende goederen. — Nieuwe aankopen	02
210	217	Materieel. — Nieuwe aankopen	04
5	2	Bibliotheek	07
235	236	Totalen voor hoofdstuk 55.	
17,370	20,175	Totalen voor de uitgaven.	

Organisme : I. — Caisse Nationale des vacances annuelles.

4. — RECETTES.

Art	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 — Begrotingsjaar 1955	
		Évaluation des recettes par article (En milliers de fr.)	Totaux par chapitre (En milliers de fr.)
		— Raming van de ontvangsten per artikel (In duizendtallen fr.)	— Totalen per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE 41. Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	411. Recettes fonctionnelles.		
411.07	Produit de cotisations. — Vente de timbres de vacances et différences sur vente de cartes de vacances	8.000	
08	Recettes de transfert :		
	a) Versements par l'Office National de Sécurité Sociale (Fonds 6 %) ... 3.422.400		
	b) Versements par la Caisse de la Batellerie et par le Fonds de Maladie Eupen-Malmédy (Fonds 6 %) ... 9.230		
	c) Pécule familial ½ % :		
	O.N.S.S. ... 380.000		
	Batellerie et O.R.A.M.I. ... 770	3.812.400	
	413. Revenus financiers.		
413.01	Intérêts :		
	a) Caisse d'Épargne, à vue ... 1.700		
	b) Caisse d'Épargne, dépôt à trois mois ... 37.000	38.700	
02	Revenus du portefeuille-titres	25.300	
	414. Recettes exceptionnelles.		
414.03	a) Vente d'archives ... 100		
	b) Recettes diverses provenant principalement de différences sur liquidations. 50		
	c) Caisse auxiliaire de Compensation pour Allocations familiales ... 7	157	3.884.557
	CHAPITRE 42. Recettes avec affectation spéciale.		
420.01	Retenues sur pécule de congé	102.000	102.000
	Totaux pour les recettes		3.986.557 =====

Instelling : I. — Rijkskas voor jaarlijks verlor.

4. — ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes présümées de 1954 (En milliers de fr.)	Evaluation des recettes effectuées en 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
Raming van de vermoede ontvangsten van 1954 (In duizendtallen fr.)	Raming van de ontvangsten gedaan in 1953 (In duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		411. <i>Functionele ontvangsten.</i>	
8.000	8,000	Opbrengst van bijdragen. — Verkoop van verlofzegels en verschil op verkoop van verlof- kaarten.	411.07
		Ontvangsten van overdracht :	08
3.775.000	4.015,000	a) Stortingen door de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid (Fonds 6 %).	
7.990	8,500	b) Stortingen door de Kas der Binnenscheepvaart en door het Fonds voor Ziekte Eupen- Malmédy (Fonds 6 %).	
		c) Gezinsverlofgeld ½ % : R.M.Z. Binnenscheepvaart en O.R.A.M.I.	
		413. <i>Financiële inkomsten.</i>	
		Interesten :	413.01
		a) Spaarkas, op zicht.	
63,750	65,569	b) Spaarkas, deposito op termijn van drie maanden.	
		Portefeuille-effecten	02
		414. <i>Uitzonderingsontvangsten.</i>	
70	100	a) Verkoop van archieven.	414.03
50	50	b) Diverse ontvangsten voornamelijk voortkomend uit verschillen op likwidaties.	
		c) Hulpkas voor Gezinsvergoedingen.	
		HOOFDSTUK 42.	
		Ontvangsten met bijzondere aanwending.	
102,000	102,000	Afhouding op verlofvergoeding	420.01
3.956,860	4.199,219	Totalen voor de ontvangsten.	

Organisme : I. — Caisse Nationale des vacances annuelles (suite).

5. — DÉPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 Begrotingsjaar 1955	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	— Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE 51. Paielements aux personnes attachées à l'organisme. 511. Personnel.		
511.01	Rémunérations du personnel du cadre :		
	a) Personnel statutaire 23,981		
	b) Personnel recruté à titre temporaire 3,034		
		27,015	
02	Rémunérations du personnel de complément	1,178	
04	Charges sociales, dérivant de la législation sociale. — Part patronale :		
	a) Office National de Sécurité Sociale 4,030		
	b) Pécule de vacances 570		
	c) Assurance-loi 230		
		4,830	
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale :		
	a) Allocations familiales 377		
	b) Indemnités de décès 20		
		397	
06	Service social	1,052	
10	Honoraires forfaitaires	75	
			34,547
	512. Rétributions autres que celles du personnel.		
512.01	Administrateurs et commissaires	35	
02	Membres de commissions	10	
03	Organes de contrôle de l'Etat	120	
			165
	513. Frais de représentation et de déplacements.		
513.01	Représentation	5	
02	Déplacements	530	
			535
	Totaux pour le chapitre 51		35,247
			=====
	CHAPITRE 52. Paielements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc. ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés. 521. Locaux et matériel.		
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires	160	
02	a) Location de matériel et de mobilier	200	

Instelling : I. — Rijkskas voor jaarlijks verlof (vervolg).

5. — UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
<i>Bedrag der voor 1954 voorzien kredieten</i> (In duizendtallen fr.)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1953</i> (In duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK 51.	
		Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. <i>Personeel.</i>	
		Bezoldiging van het kaderpersoneel:	511.01
23,908	23,300	a) Personeel in statutair rechtsverband.	
2.614	2,300	b) Tijdelijk aangeworven personeel.	
		Bezoldigingen van het aanvullend personeel	02
3,337	3,750	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel:	04
4,000	3,300	a) Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid.	
592	500	b) Verlofgeld.	
230	135	c) Verzekering burgerlijke verantwoordelijkheid.	
		Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst:	05
325	300	a) Gezinsvergoeding.	
20	20	b) Vergoeding overlijden.	
1,052	1,053	Sociale Dienst	06
75	50	Forfaitaire erelonen	10
		512. <i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.</i>	
45	45	Beheerders en commissarissen	512.01
10	15	Leden van commissies	02
24	24	Controleorganen van de Staat	03
		513. <i>Representatie- en verplaatsingskosten.</i>	
5	10	Representatie	513.01
540	500	Verplaatsingen	02
36,777	35,302	Totalen voor hoofdstuk 51.	
		HOOFDSTUK 52.	
		Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. <i>Lokalen en materieel.</i>	
160		Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten	521.01
400	500	a) Huren van materieel en meubilair	02

Organisme : I. — Caisse Nationale des vacances annuelles (suite).

5. — DÉPENSES.

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHÂPITRES	Année budgétaire 1955 — Begrotingsjaar 1955	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	— Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
521.03	Entretien et réparation des locaux	700	
04	a) Entretien et réparation du mobilier et du matériel	193	
05	Assurances	20	
06	Impôts, taxes communales et provinciales	2	
07	a) Combustibles 165		
	b) Energie électrique 165		
	c) Eau 55		
	d) Gaz 15		
		400	
08	Entretien des ascenseurs	35	
			1.710
	522. Bureau.		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) Fournitures de bureau 1.405		
	b) Affranchissement du courrier 600		
	c) Téléphone et télégraphe 85		
	d) Documentation 50		
	e) Pourboires, étrennes 3		
	f) Frais de banque et de C.C.P. 25		
	g) Frais de formulaires O.N.S.S. (Caisses particulières) 250		
	h) Essai mécanisation (frais mécanographiques) 250		
		2.668	
			2.668
	526. Autres prestations et travaux par tiers.		
526.03	Frais de transport	20	
04	Indemnités diverses à des tiers	112	
05	Application de la législation relative au congé d'ancienneté :		
	a) Charges diverses (pour mémoire)	»	
	b) Confection de 1.000.000 de fiches ouvriers par la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite (pour mémoire)	»	
			132
	Totaux pour le chapitre 52		4.510
	CHAPITRE 53.		
	Paievements à des tiers par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	533. Dépenses particulières.		
533.01	Dépenses particulières proprement dites. — Emission d'autorisations de paiement. — Fonds 6 %.	1.599.438	
02	Dépenses de transferts :		
	A. — Autres versements pour congé ordinaire :		
	a) Caisses particulières 1.338,144		
	b) Fonds 6 % 446,048		
		1.784,192	

Instelling : I. — Rijkskas voor jaarlijks verlof (vervolg).

5.. — UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
Bedrag der voor 1954 voorzien kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1953 (In duizendtallen fr.)		
640	550	Onderhoud en herstel van de lokalen	521.03
173	150	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair	04
20	18	Verzekeringen	05
2	2	Belastingen, gemeente- en provincietaxen	06
165	160	a) Brandstoffen.	07
165	130	b) Electrische energie.	
45	40	c) Water.	
15	10	d) Gas.	
35	29	Onderhoud van de liften	08
		<i>522. Bureel.</i>	
		Allerhande bureelonkosten :	522.01
1,307	1,245	a) Bureelbenodigdheden.	
320	300	b) Frankeerkosten.	
80	65	c) Telefoon en telegraaf.	
35	30	d) Documentatie.	
3	3	e) Drinkgeld en nieuwjaarsfooien.	
24	18	f) Bank en P.C.R.-kosten.	
250	250	g) Onkosten voor formulieren R.M.Z. (partikuliere Kassen).	
500	500	h) Mechanisatie-proef (mechanographische onkosten).	
		<i>526. Andere prestaties en werken door derden.</i>	
20	5	Vervoerkosten	526.03
112	92	Diverse vergoedingen aan derden	04
		Toepassing der wetgeving in verband met het ancienniteitsverlof :	05
	2,350	a) Verschillende lasten (pro memorie).	
	10.000	b) Opmaken van 1.000.000 kaarten voor werknemers door de Algemene Spaar- en Lijf- rentekas (pro memorie).	
4,471	16,447	Totalen voor hoofdstuk 52.	
		HOOFDSTUK 53.	
		Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.	
		<i>533. Bijzondere uitgaven.</i>	
1,593,775	1,665,300	Eigenlijke bijzondere uitgaven. — Uitgifte van machtigingen tot betaling. — Fonds 6 %	533.01
		Uitgaven van overdrachten :	02
		A. — Andere stortingen voor gewoon verlof :	
		a) Bijzondere Kassen.	
1,788,215	1,934,200	b) Fonds 6 %.	

Organisme : I. — Caisse Nationale des vacances annuelles (suite).

5. — DÉPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 — Begrotingsjaar 1955	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	B. — Caisse Nationale de Compensation pour Allocations familiales :		
	a) Fonds ½ % pécule familial 380,770		
	b) Versement supplémentaire pour pécule familial (prélèvement sur réserves). 36,000		
	416,770	2,200.962	3,800.400
	Totaux pour le chapitre 53		3,800.400 =====
	CHAPITRE 54.		
	Dépenses sur ressources avec affectation spéciale.		
540.01	Paiement jours assimilés :		
	a) Par prélèvement sur recettes 102,000		
	b) Par prélèvement sur réserves 30,000	132,000	
	Totaux pour le chapitre 54		132.000 =====
	CHAPITRE 55.		
	Paiements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.01	Immeubles. — Acquisitions nouvelles (pour mémoire)	»	
02	Mobilier. — Acquisitions nouvelles	200	
03	Machines. — Acquisitions nouvelles	1,416	
04	Matériel. — Acquisitions nouvelles (pour mémoire)	»	
07	Bibliothèque	20	
	Totaux pour le chapitre 55		1,636
	Totaux pour les dépenses		3,973,793 =====

Instelling : I. — Rijkskas voor jaarlijks verlof (vervolg).

5. — UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
Bedrag der voor 1954 voorzien kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1953 (In duizendtallen fr.)		
319.000 36.000	342.000 36.000	B. — Nationale Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen :	
		a) Fonds 1/2 % gezinsverlofgeld.	
		b) Aanvullende storting voor gezinsverlofgeld (voorafnemings op de reserves).	
3.736,990	3.977,500	Totalen voor hoofdstuk 53.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 54.	
		Uitgaven op geldmiddelen met bijzondere aanwending.	
		Betaling gelijkgestelde dagen :	540.01
		a) Door afhouding op de ontvangsten.	
		b) Door afhouding op de reserves.	
132.000	132.000		
132.000	132.000	Totalen voor hoofdstuk 54.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 55.	
		Betalings aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
»	15,000	Gebouwen. — Nieuwe aankopen (<i>pro memoria</i>)	550.01
»	200	Meubilair. — Nieuwe aankopen	02
3.500	200	Machines. — Nieuwe aankopen	03
500	100	Materieel. — Nieuwe aankopen (<i>pro memoria</i>)	04
20	20	Bibliotheek	07
4.020	15,520	Totalen voor hoofdstuk 55.	
3.914.258	4.176.769	Totalen voor de uitgaven.	
=====	=====		

Organisme : J. — Caisse Nationale des Pensions de Retraite et de Survie.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1955.

4. — RECETTES.

Art	DESIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 Begrotingsjaar 1955	
		Évaluation des recettes par article (En milliers de fr.)	Totaux par chapitre (En milliers de fr.)
		Raming van de ontvangsten per artikel (In duizendtallen fr.)	Totaal per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE 41.		
	Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	411. Recettes fonctionnelles.		
411.08	Recettes de transfert :		
	a) Provision du Fonds de Dotation (pour mémoire)	—	
	b) Provision du Fonds des Veuves et des Orphelins	10,072	
	c) Provision du Fonds d'Allocations pour Employés	692,225	
	d) Produit de la quote-part des cotisations de l'Office National de la Sécurité Sociale	4,932,400	
	e) Produit de la cotisation à charge des assujettis à la loi étendant les allocations familiales aux employeurs et aux non salariés, perçue par les caisses et sections mutuelles d'allocations familiales	730,000	
	f) Produit de la cotisation à charge des personnes physiques qui bénéficient de revenus professionnels visés à l'article 25, § 1, 1°, 2° littéra b et 3°, des lois relatives aux impôts sur les revenus coordonnées par l'arrêté du Régent du 15 janvier 1948	300,000	
		6,664,697	
09	Récupération de frais exposés pour compte de tiers	292	
	413. Revenus financiers.		
413.01	Intérêts sur placements	7,000	6,671,989
	CHAPITRE 44.		
	Recettes financières patrimoniales.		
	442. Produits des emprunts.		
442.01	A long terme	29,863	
	444. Recettes particulières.		
444.03	Produits divers du patrimoine immobilier	1,205	31,068
	CHAPITRE 45.		
	Interventions de l'État, des provinces et des communes.		
450.01	Interventions de l'État :		
	a) A fonds perdus :		
	1° Quote-part du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale dans les frais d'administration de la Caisse Nationale des Pensions de Retraite et de Survie	2,871	
	2° Quote-part du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale dans les frais de paiement des pensions	7,786	
	3° Subvention inscrite au budget des Pensions (art. 106-1)	1,240,000	
	4° Subvention inscrite au budget des Pensions (art. 106-2)	505,000	
	5° Subvention inscrite au budget des Pensions (art. 106-3)	75,000	
	6° Subvention inscrite au budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre (titre III, chapitre II, article 931-4)	2,000	
	b) A titre d'avances récupérables	364,669	
		2,197,326	2,197,326

Instelling: J. — Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen
 Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1955.

4. — ONTVANGSTEN.

Évaluation des recettes présümées de 1954 (En milliers de fr.)	Évaluation des recettes effectuées en 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
— Raming van de vermoede ontvangsten van 1954 (in duizendtallen fr.)	— Raming van de ontvangsten gedaan in 1953 (in duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		411. <i>Functionele ontvangsten.</i>	
		Ontvangsten van overdracht :	411.08
» 10.230 652.000 4.178.000 240.000 150.000	642.874 8.824 579.470 3.961.571 » »	a) Voorschotten vanwege het Dotatiefonds (<i>pro memorie</i>). b) Voorschotten vanwege het Fonds voor Weduwen en Wezen. c) Voorschotten vanwege het Toelagenfonds voor Bedienden. d) Aandeel in de stortingen verricht bij de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid. e) Opbrengst van de bijdrage ten laste van de personen, onderworpen aan de wet, die het stelsel van de gezinsvergoedingen uitbreidt tot de werkgevers en de niet-loontrekkenden, en die wordt gefind door de onderlinge kassen en secties voor gezinsvergoedingen. f) Opbrengst van de bijdrage ten laste van de fysieke personen, die beroepsinkomsten genieten zoals bedoeld bij artikel 25, § 1, 1°, 2° littera b en 3°, van de wetten betreffende de inkomstenbelastingen geordend bij besluit van de Regent van 15 Januari 1948.	
292	292	Terugvordering van de voor rekening van derden ten laste genomen kosten	09
		413. <i>Financiële inkomsten.</i>	
9.000	»	Interesten op beleggingen	413.01
		HOOFDSTUK 44.	
		Financiële patrimoniumontvangsten.	
		442. <i>Opbrengst der leningen.</i>	
30.000	478.150	Op lange termijn	442.01
		444. <i>Bijzondere ontvangsten.</i>	
1.075	1.116	Diverse opbrengsten van het onroerend patrimonium	444.03
		HOOFDSTUK 45.	
		Tussenkomen van de Staat, de provinciën en de gemeenten.	
		Tussenkomen van de Staat :	450.01
		a) Niet terugvorderbaar :	
3.700	3.274	1° Aandeel van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg in de administratiekosten van de Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen.	
8.320	6.817	2° Aandeel van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg in de kosten van uitbetaling der pensioenen.	
1.200.000	»	3° Toelage ingeschreven op de begroting der Pensioenen (art. 106-1).	
505.000	1.085.584	4° Toelage ingeschreven op de begroting der Pensioenen (art. 106-2).	
75.000	»	5° Toelage ingeschreven op de begroting der Pensioenen (art. 106-3).	
20.000	6.000	6° Toelage ingeschreven op de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde (titel III, hoofdstuk II, artikel 931-4).	
324.000	»	b) Ten titel van terugvorderbare voorschotten.	

Organisme : J. — Caisse Nationale de Retraite et de Survie (suite).

4. — RECETTES.

Art	DESIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 — Begrotingsjaar 1955	
		Évaluation des recettes par article (En milliers de fr.)	Totaux par chapitre (En milliers de fr.)
		<i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen fr.)</i>	<i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen fr.)</i>
	CHAPITRE 49. Recettes pour ordre.		
490.04	Sommes versées pour compte de tiers	340	340
	Totaux pour les recettes		8,900,723 =====

Instelling : J. — Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen (vervolg).

4. — ONTVANGSTEN.

Évaluation des recettes présumées de 1954 (En milliers de fr.) — Raming van de vermoede ontvangsten van 1954 (In duizendtallen fr.)	Évaluation des recettes effectuées en 1953 (En milliers de fr.) — Raming van de ontvangsten gedaan in 1953 (In duizendtallen fr.)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
242 7.406,859 =====	 6.773,972 =====	HOOFDSTUK 49. Ontvangsten voor orde. Sommen gestort voor rekening van derden Totalen voor de ontvangsten.	 490.04

Organisme : J. — Caisse Nationale des Pensions de Retraite et de Survie (suite).

5. — DÉPENSES.

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 Begrotingsjaar 1955	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	— Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE 51. Paiements aux personnes attachées à l'organisme.		
	511. Personnel.		
511.01	Rémunération du personnel de cadre :		
	a) Personnel détaché de l'Etat	1.696	
	b) Personnel statutaire	14.577	
		16,273	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	2,225	
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale	317	
06	Service social	755	
09	Indemnités ne couvrant pas de charges réelles	150	
			19,720
	512. Rétributions autres que celles du personnel.		
512.01	Administrateurs et commissaires	250	
			250
	513. Frais de représentation et de déplacement.		
513.01	Représentation	20	
02	Déplacement	606	
			626
	Totaux pour le chapitre 51		20,596
	CHAPITRE 52. Paiements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc. ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés.		
	521. Locaux et matériel.		
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires	1,570	
02	a) Location de matériel et de mobilier	1,475	
03	Entretien et réparation des locaux	644	
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier	45	
05	Assurances	10	
09	Divers : frais de premier établissement	190	
			3,934
	522. Bureau.		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) Fournitures de bureau	1,350	
	b) Téléphone et télégraphe	80	
	c) Taxe « Office des Chèques Postaux »	38,930	
	d) Documentation	15	
	e) Affranchissement du courrier	80	
	f) Cotisations diverses	12	
	g) Divers	15	
		40,482	
			40,482

Instelling : J. — Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen (vervolg).

5. — UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
Bedrag der voor 1954 voorzien kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1953 (In duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK 51.	
		Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. <i>Personeel.</i>	
		Bezoldiging van het kaderpersoneel :	511.01
1.417	579	a) Gedetacheerd staatspersoneel.	
9.304	7.646	b) Personeel in statutair rechtsverband.	
1.287	965	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel ...	04
154	93	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst ...	05
727	720	Sociale dienst ...	06
90	3	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken ...	09
		512. <i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.</i>	
42	32	Beheerders en commissarissen ...	512.01
		513. <i>Representatie- en verplaatsingskosten.</i>	
5	»	Representatie ...	513.01
15	1	Verplaatsingen ...	02
13.041	10.039	Totalen voor hoofdstuk 51.	
		HOOFDSTUK 52.	
		Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz. die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. <i>Lokalen en materieel.</i>	
656	711	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten ...	521.01
1.200	1.146	a) Huren van materieel en meubilair ...	02
410	429	Onderhoud en herstel van lokalen ...	03
43	19	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair ...	04
»	»	Verzekeringen ...	05
699	»	Verscheidene : inrichtingskosten ...	09
		522. <i>Bureel.</i>	
1.156	771	Allerhande bureelonkosten :	522.01
20	5	a) Bureelbenodigdheden.	
32.000	26.288	b) Telefoon en telegraaf.	
9	6	c) Taxe « Postcheckambt ».	
»	23	d) Documentatie.	
»	»	e) Frankeerkosten.	
12	»	f) Verschillende bijdragen.	
		g) Verschillende.	

Organisme : J. — Caisse Nationale de Retraite et de Survie (suite).

5. — DÉPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 — Begrotingsjaar 1955	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen fr.)	— Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.)
	525. Charges financières.		
525.01	Intérêts sur emprunts	79,090	79,090
	526. Autres prestations et travaux par tiers.		
526.03	Frais de transport	6	6
	Totaux pour le chapitre 52		123,512 =====
	CHAPITRE 53. Paiements à des tiers par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	531. Stocks et produits de consommation.		
531.01	Combustible	195	
02	Energie électrique	75	
03	Eau	75	
04	Gaz	33	378
	533. Dépenses particulières.		
533.01	Dépenses particulières proprement dites :		
	a) Majorations de rentes de vieillesse et de veuve et allocations d'orphelins liquidées aux assurés libres en vertu des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946, modifié par les arrêtés-lois des 8 janvier et 25 février 1947 et par les lois des 1 ^{er} juillet 1948, 30 décembre 1950, 13 juillet 1951, par l'arrêté royal du 13 octobre 1951 et par la loi du 11 mars 1954	2,090,000	
	b) Majorations de rentes de vieillesse et de veuve et allocations d'orphelins liquidées aux anciens employés, leurs veuves et leurs orphelins, en vertu des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946, modifié par les arrêtés-lois des 8 janvier et 25 février 1947 et par les lois des 1 ^{er} juillet 1948, 30 décembre 1950, 13 juillet 1951, par l'arrêté royal du 13 octobre 1951 et par la loi du 11 mars 1954	100,000	
	c) Pensions de vieillesse et de survie liquidées aux anciens ouvriers, leurs veuves et leurs orphelins	5,663,000	
	d) Compléments de pensions de vieillesse et de survie « secteur employés » ...	687,000	
	e) Compléments d'allocations d'orphelins	10,000	
	f) Allocations spéciales à certains affiliés à la Caisse de Retraite (loi du 20 décembre 1952)	2,000	
		8,552,000	8,552,000
	Totaux pour le chapitre 53		8,552,378 =====
	CHAPITRE 55. Paiements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.02	Mobilier :		
	a) Acquisitions nouvelles	100	
	b) Renouvellement	20	
		120	

Instelling : J. — Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen (vervolg).

5. — UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
Bedrag der voor 1954 voorzien kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1953 (In duizendtallen fr.)		
56,000	37,237	525. Financiële lasten.	
		Interesten op leningen ...	525.01
6	4	526. Andere prestaties en werken door derden.	
		Vervoerkosten ...	526.03
92,211	66,639	Totalen voor hoofdstuk 52.	
==	==		
		HOOFDSTUK 53.	
		Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.	
		531. Stocks en verbruiksproducten.	
220	203	Brandstoffen ...	531.01
147	147	Electrische energie ...	02
50	52	Water ...	03
3	3	Gas ...	04
		533. Bijzondere uitgaven.	
		Eigenlijke bijzondere uitgaven :	533.01
980,000	648,147	a) Ouderdomsrente- en weduwerentoeslagen en wezentoeelagen aan de vrijwillig verzekerden vereffend krachtens de wetten geordend bij besluit van de Regent van 12 September 1946, gewijzigd bij de besluitwetten van 8 Januari en 25 Februari 1947 en bij de wetten van 1 Juli 1948, 30 December 1950, 13 Juli 1951, bij het koninklijk besluit van 13 October 1951 en bij de wet van 11 Maart 1954.	
101,000	95,245	b) Ouderdomsrente- en weduwerentoeslagen en wezentoeelagen aan gewezen bedienden, hun weduwen en hun wezen vereffend krachtens de wetten geordend bij besluit van de Regent van 12 September 1946, gewijzigd bij de besluitwetten van 8 Januari en 25 Februari 1947 en bij de wetten van 1 Juli 1948, 30 December 1950, 13 Juli 1951, bij het koninklijk besluit van 13 October 1951 en bij de wet van 11 Maart 1954.	
5,260,000	4,932,833	c) Ouderdoms- en overlevingspensioenen aan gewezen arbeiders, hun weduwen en hun wezen vereffend.	
652,000	579,470	d) Aanvullende ouderdoms- en overlevingspensioenen « Bediendensector ».	
10,000	8,824	e) Aanvullende wezentoeelagen.	
20,000	1,791	f) Bijzondere tegemoetkoming toegekend aan sommige aangeslotenen bij de Lijfrentekas (wet van 20 December 1952).	
7,023,420	6,266,715	Totalen voor hoofdstuk 53.	
==	==		
		HOOFDSTUK 55.	
		Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
465	»	Roerende goederen :	550.02
10	3	a) Nieuwe aankopen.	
		b) Vernieuwing.	

Organisme : J. — Caisse Nationale des Pensions de Retraite et de Survie (suite).

5. — DÉPENSES.

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 <i>Begrotingsjaar 1955</i>	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.)
		<i>Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)</i>	<i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
550.03	Machines : a) Acquisitions nouvelles 130 b) Renouvellement 50	180	
04	Matériel : a) Acquisitions nouvelles 200	200	
07	Bibliothèque 40	40	
	Totaux pour le chapitre 55		540
	CHAPITRE 56. Paielements à des tiers par suite d'opérations financières en principal.		
560.03	Remboursements d'avances (pour mémoire) »	»	»
	Totaux pour le chapitre 56		»
	CHAPITRE 59. Dépenses pour ordre.		
590.04	Sommes à verser pour compte de tiers 340	340	
	Totaux pour le chapitre 59		340
	Totaux pour les dépenses		8.697.366

Instelling: J. — Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen (vervolg).

5. — UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
Bedrag der voor 1954 voorzien kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1953 (In duizendtallen fr.)		
55	60	Machines :	550.03
»	»	a) Nieuwe aankopen.	
		b) Vernieuwing.	
200	249	Materieel : a) Nieuwe aankopen	04
14	3	Bibliotheek	07
744	315	Totalen voor hoofdstuk 55.	
		HOOFDSTUK 56.	
		Betalingen aan derden voortvloeiend uit financiële kapitaalsverrichtingen.	
»	100.000	Terugbetaling van voorschotten (<i>pro memorie</i>)	560.03
»	100.000	Totalen voor hoofdstuk 56.	
		HOOFDSTUK 59.	
		Uitgaven voor orde.	
242	»	Sommen te betalen voor rekening van derden	590.04
242	»	Totalen voor hoofdstuk 59.	
7.129,658	6.443,708	Totalen voor de uitgaven.	

Organisme : K. — Œuvre Nationale des Orphelins des Victimes du Travail.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1955.

4. — RECETTES.

Art	DESIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 — Begrotingsjaar 1955	
		Évaluation des recettes par article (En milliers de fr.)	Totaux par chapitre (En milliers de fr.)
		Raming van de ontvangsten per artikel (In duizendtallen fr.)	Totalen per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE 41.		
	Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	413. Revenus financiers.		
413.01	Intérêts sur placements	60	
02	Revenus du portefeuille-titres (pour mémoire)		
	414. Recettes exceptionnelles.		
414.01	Donations et legs (à capital abandonné)	2	
04	Bonis sur stock marchandises (pour mémoire)		62
	CHAPITRE 43.		
	Produit de la vente d'objets patrimoniaux.		
430.06	Titres en portefeuille (pour mémoire)	»	»
	CHAPITRE 44.		
	Recettes financières patrimoniales.		
	444. Recettes particulières.		
444.03	Produits divers du patrimoine immobilier	160	160
	CHAPITRE 45.		
	Interventions de l'État, des provinces et des communes.		
450.01	Intervention de l'État (à fonds perdus)	13,010	
02	Interventions des provinces (à fonds perdus)	18	
03	Interventions des communes (à fonds perdus)	10	13,038
	Totaux pour les recettes		13,260

Instelling: K. — Nationaal Werk voor Wezen van de Arbeidsslachtoffers.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1955.

4. — ONTVANGSTEN.

Évaluation des recettes présümées de 1954 (En milliers de fr.)	Évaluation des recettes effectuées en 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
— Raming van de vermoede ontvangsten van 1954 (In duizendtallen fr.)	— Raming van de ontvangsten gedaan in 1953 (In duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		413. Financiële inkomsten.	
»	75	Interesten op beleggingen	413.01
58	76	Inkomsten van de effecten-portefeuille (<i>pro memorie</i>)	02
		414. Uitzonderingsontvangsten.	
2	42	Schenkingen en legaten (met afgestaan kapitaal)	414.01
»	34	Boni op warenvoorraad (<i>pro memorie</i>)	04
		HOOFDSTUK 43.	
		Opbrengst van de verkoop van patrimoniale voorwerpen.	
»	1,341	Effecten in portefeuille (<i>pro memorie</i>)	430.06
		HOOFDSTUK 44.	
		Financiële patrimoniumontvangsten.	
		444. Bijzondere ontvangsten.	
161	161	Diverse opbrengsten van het onroerend patrimonium	444.03
		HOOFDSTUK 45.	
		Tussenkomen van de Staat, de provinciën en de gemeenten.	
13,010	12,075	Tussenkomen van de Staat (niet terugvorderbaar)	450.01
19	18	Tussenkomen der provinciën (niet terugvorderbaar)	02
9	9	Tussenkomen der gemeenten (niet terugvorderbaar)	03
13,259	13,831	Totale voor de ontvangsten.	
=====	=====		

Organisme : K. — Œuvre Nationale des Orphelins des Victimes du Travail (suite).

5. — DÉPENSES.

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 Begrotingsjaar 1955	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.)
		Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE 51. Paiements aux personnes attachées à l'organisme. 511. <i>Personnel.</i>		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre (personnel statutaire)	1.981	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	200	
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale	131	
06	Service social	5	2.317
	513. <i>Frais de représentation et déplacements.</i>		
513.01	Représentation	10	
02	Déplacements	138	148
	Totaux pour le chapitre 51		2.465
	CHAPITRE 52. Paiements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc. ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés. 521. <i>Locaux et matériel.</i>		
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires	21	
03	Entretien et réparation des locaux	65	
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier	5	
05	Assurances	6	
07	a) Combustibles	25	
	b) Energie électrique	15	
	c) Eau	3	
	d) Gaz	4	
		47	144
	522. <i>Bureau.</i>		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) Fournitures de bureau	45	
	b) Affranchissement du courrier	43	
	c) Téléphone et télégraphe	10	
	d) Documentation (journaux et périodiques)	3	
	e) Petit matériel de bureau	1	
	f) Frais de banque et de C.C.P.	21	
	g) Frais des comités	40	
	h) Divers	3	
		166	166
	525. <i>Charges financières.</i>		
525.01	Intérêts sur emprunts	63	63
	Totaux pour le chapitre 52		373

Instelling : K. — Nationaal Werk voor Wezen van de Arbeidsslachtoffers (vervolg).

5. — UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
<i>Bedrag der voor 1954 voorzien kredieten</i> (In duizendtallen fr.)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1953</i> (In duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK 51.	
		Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. <i>Personeel.</i>	
1,960	1,933	Bezoldigingen van het kaderpersoneel (personeel in statutair rechtsverband)	511.01
200	187	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel	04
131	127	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst	05
»	»	Sociale dienst	06
		513. <i>Representatie- en verplaatsingskosten.</i>	
3	1	Representatie	513.01
132	136	Verplaatsingen	02
2,426	2,384	Totalen voor hoofdstuk 51.	
		HOOFDSTUK 52.	
		Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz. die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. <i>Lokalen en materieel.</i>	
»	»	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten	521.01
40	42	Onderhoud en herstel van lokalen	03
3	4	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair	04
6	6	Verzekeringen	05
		a) Brandstoffen.	07
		b) Electrische energie.	
		c) Water.	
		d) Gas.	
25	15		
15	10		
3	2		
4	3		
		522. <i>Bureel.</i>	
		Allerhande bureelonkosten :	522.01
		a) Bureelbenodigdheden.	
		b) Frankeerkosten.	
		c) Telefoon en telegraaf.	
		d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften).	
		e) Klein bureelmaterieel.	
		f) Bank- en P.C.R.-kosten.	
		g) Onkosten der comité's.	
		h) Diverse.	
166	142		
		525. <i>Financiële lasten.</i>	
137	111	Interesten op leningen	525.01
399	335	Totalen voor hoofdstuk 52.	

Organisme : K. — Œuvre Nationale des Orphelins des Victimes du Travail (suite).

5. — DÉPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 — Begrotingsjaar 1955	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	— Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE 53.		
	Paielements à des tiers par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	532. Interventions à fonds perdus en faveur de tiers.		
532.01	Assistances de toute nature au profit des protégés de l'Œuvre :		
	a) Allocations mensuelles et intervention dans les frais de pension en internat. 700		
	b) Subsidés pour préparation professionnelle 3,000		
	c) Assistances spéciales 1,600		
	d) Habillement et literies 4,000		
	e) Assistances aux orphelins assimilés aux orphelins du travail 785		
		10,085	10,085
	Totaux pour le chapitre 53		10,085 =====
	CHAPITRE 55.		
	Paielements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.02	Mobilier. — Renouvellement	10	
03	Machines. — Renouvellement	5	
04	Matériel. — Renouvellement	»	15
	Totaux pour le chapitre 55		15 =====
	CHAPITRE 56.		
	Paielements à des tiers par suite d'opérations financières en principal.		
560.01	Amortissements d'emprunts	322	
	Totaux pour le chapitre 56		322
	Totaux pour les dépenses		13,260 =====

Instelling : K. — Nationaal Werk voor Wezen van de Arbeidsslachtoffers (vervolg).

5. — UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
Bedrag der voor 1954 voorzien kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1953 (In duizendtallen fr.)		
10,250	9,413	HOOFDSTUK 53. Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht. 532. Niet-terugvorderbare tussenkomsten ten bate van derden. Steunverleningen van alle aard ten bate der beschermelingen van het Werk :	532.01
10,250	9,413	a) Maandelijkse steunverleningen en tussenkomst in de onderhoudskosten in internaat. b) Toelagen voor beroepsvoorbereiding. c) Bijzondere steunverleningen. d) Kleding en beddegoed. e) Steunverleningen aan de kinderen gelijkgesteld met de arbeidswezen.	
		Totalen voor hoofdstuk 53.	
		HOOFDSTUK 55. Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
8	7	Roerende goederen. — Vernieuwing	550.02
7	6	Machines. — Vernieuwing	03
		Materieel. — Vernieuwing	04
15	13	Totalen voor hoofdstuk 55.	
		HOOFDSTUK 56. Betalingen aan derden voortvloeiend uit financiële kapitaalsverrichtingen.	
169	1,465	Delgingen van leningen	560.01
169	1,465	Totalen voor hoofdstuk 56.	
13,259	13,610	Totalen voor de uitgaven.	

Organisme : L. — Office National de Sécurité Sociale.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1955.

4. — RECETTES.

Art	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 — Begrotingsjaar 1955	
		Évaluation des recettes par article (En milliers de fr.)	Totaux par chapitre (En milliers de fr.)
		— <i>Raming van de ontvangsten per artikel (In duizendtallen fr.)</i>	— <i>Totalen per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
	CHAPITRE 41.		
	Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	411. Recettes fonctionnelles.		
411.01	Produit de ventes	75	
07	Produit des cotisations :		
	a) Cotisations, majorations et intérêts de retard 21.307.200		
	b) Provisions mensuelles sous déduction du ¼ provisionnel (pour mémoire)	21.307.200	
09	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers	400	
	413. Revenus financiers.		
413.01	Intérêts sur placements	8.000	
02	Revenus du portefeuille-titres	1	
	414. Recettes exceptionnelles.		
414.03	Ristournes et recettes diverses	150	21.315.826
	CHAPITRE 43.		
	Produit de la vente d'objets patrimoniaux.		
430.02	Mobilier (pour mémoire)	»	
03	Machines	30	
04	Matériel	30	60
	CHAPITRE 44.		
	Recettes financières patrimoniales.		
	444. Recettes particulières.		
444.04	Remboursements sur avances récupérables accordées au personnel :		
	a) Remboursements de prêts accordés par le service social 150		
	b) Remboursements des avances consenties pour l'achat d'autos 200		
05	Remboursement sur avances récupérables consenties à ou pour compte de tiers	350 15.000	15.350
	CHAPITRE 49.		
	Recettes pour ordre.		
490.04	Subvention au Trésor. — Pour le double pécule des employés payé en 1948	75.000	75.000
	Totaux pour les recettes		21.406.236

Instelling : L. — Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1955.

4. — ONTVANGSTEN.

Évaluation des recettes présumées de 1954 (En milliers de fr.)	Évaluation des recettes effectuées en 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
— Raming van de vermoede ontvangsten van 1954 (In duizendtallen fr.)	— Raming van de ontvangsten gedaan in 1953 (In duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		411. <i>Functionele ontvangsten.</i>	
310	180	Opbrengst van verkopen	411.01
		Opbrengst van bijdragen :	07
20.290.000	19.582.657	a) Bijdragen, bijslagen en verwijrenten.	
"	1.314.864	b) Maandelijkse provisies na aftrek van het provisioneel vierde (<i>pro memorie</i>):	
320	379	Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden	09
		413. <i>Financiële inkomsten.</i>	
8.000	7.422	Interesten op beleggingen	413.01
"		Inkomsten van de effecten-portefeuille	02
		414. <i>Uitzonderingsontvangsten.</i>	
200	116	Restorno's en diverse ontvangsten	414.03
		HOOFDSTUK 43.	
		Opbrengst van de verkoop van patrimoniale voorwerpen.	
30		Meubilair (<i>pro memorie</i>)	430.02
50	9	Machines	03
	10	Materieel	04
		HOOFDSTUK 44.	
		Financiële patrimoniumontvangsten.	
		444. <i>Bijzondere ontvangsten.</i>	
		Terugbetalingen op verhaalbare voorschotten verleend aan het personeel :	444.04
100	397	a) Terugbetalingen van leningen toegestaan door de sociale dienst.	
		b) Terugbetalingen van voorschotten voor aankoop van autorijtuigen.	
10.000	10.767	Terugbetaling op verhaalbare voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden	05
		HOOFDSTUK 49.	
		Ontvangsten voor orde.	
75.000	150.000	Toelage van de Schatkist. — Voor het dubbel verlofgeld der bedienden betaald in 1948 .	490.04
20.384.010	21.066 802	Totalen voor de ontvangsten.	

Organisme : L. — Office National de Sécurité Sociale (suite)..

5. — DÉPENSES.

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 Begrotingsjaar 1955	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	— Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE 51. Paiements aux personnes attachées à l'organisme. 511. Personnel.		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :		
	a) Personnel détaché de l'Etat	661	
	b) Personnel statutaire	52,574	
	c) Personnel recruté à titre temporaire	2,959	
		56,194	
02	Rémunérations du personnel de complément	2,578	
03	Charges de pensions	200	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	7,961	
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale	850	
06	Service social	1,465	
10	Honoraires forfaitaires	6,040	
			75,288
	512. Rémunérations autres que celles du personnel.		
512.01	Administrateurs et commissaires	734	
02	Membres de commissions	25	
03	Organes de contrôle de l'Etat	150	
			909
	513. Frais de représentation et déplacements.		
513.01	Représentation (pour mémoire)	»	
02	Déplacements	2,000	
			2,000
	Totaux pour le chapitre 51		78,197 =====
	CHAPITRE 52. Paiements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc. ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés. 521. Locaux et matériel.		
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires	500	
02	a) Location de matériel et de mobilier	75	
03	Entretien et réparation des locaux :	525	
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier	350	
	b) Entretien et réparation des véhicules automoteurs propriété de l'organisme	50	
	c) Huile, essence, etc.	60	
		460	

Instelling : L. — Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid (vervolg).

5. — UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
Bedrag der voor 1954 voorzien kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1953 (In duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK 51.	
		Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. <i>Personeel.</i>	
		Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
59.241	50.786	a) Gedetacheerd staatspersoneel.	
		b) Personeel in statutair rechtsverband.	
		c) Tijdelijk aangeworven personeel.	
2.388	5.285	Bezoldigingen van het aanvullend personeel	02
200	»	Lasten van pensioenen	03
9.535	7.251	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel	04
801	711	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst	05
2.000	1.265	Sociale dienst	06
»	5.508	Forfaitaire erelonen	10
		512. <i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.</i>	
75	47	Beheerders en commissarissen	512.01
25	»	Leden van commissies	02
80	53	Controleorganen van de Staat	03
		513. <i>Representatie- en verplaatsingskosten.</i>	
»	3	Representatie (<i>pro memoria</i>)	513.01
2.000	1.716	Verplaatsingen	02
76 345	72.625	Totalen voor hoofdstuk 51.	
		HOOFDSTUK 52.	
		Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz. die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. <i>Lokalen en materieel.</i>	
400	361	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten	521.01
200	43	a) Huren van materieel en meubilair	02
500	482	Onderhoud en herstel van lokalen :	03
		a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
		b) Onderhoud en herstel van motorvoertuigen eigendom van de instelling.	
460	358	c) Olie, benzine, enz.	

Organisme : L. — Office National de Sécurité Sociale (suite)..

5. — DÉPENSES.

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 — Begrotingsjaar 1955	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	— Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
521.05	Assurances	100	
07	a) Combustibles 625		
	b) Energie électrique 300		
	c) Eau 100		
	d) Gaz 10	1.035	
09	Divers	25	2.720
522. Bureau.			
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) Fournitures de bureau 3.750		
	b) Affranchissement du courrier 1.200		
	c) Téléphone et télégraphe 500		
	d) Documentation (journaux et périodiques) 100		
	e) Cotisations diverses 35		
	f) Pourboires et étrennes 2		
	h) Frais de banque et de C.C.P. 40		
	i) Timbres fiscaux 1		
	k) Divers (Société de mécanographie) 12.000	17.628	17.628
524. Contentieux.			
524.01	Honoraires avocats et frais d'huissiers	3.000	3.000
526. Autres prestations et travaux par tiers.			
526.03	Frais de transport	50	
04	Vente d'imprimés par l'Administration des Postes	50	
05	Honoraires d'examinateurs et de membres du jury d'examen	50	150
Totaux pour le chapitre 52			23.498
CHAPITRE 53.			
Paievements à des tiers par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire (crédits non limitatifs).			
533. Dépenses particulières.			
533.02	Dépenses de transferts :		
	a) Caisse Nationale des pensions de retraite et de survie 4.932.400		
	b) Fonds d'allocations pour employés 700.000		
	c) Office National du placement et du chômage 1.504.800		
	d) Caisse Nationale de compensation pour allocations familiales 5.545.000		
	e) Caisse Nationale de vacances annuelles 3.802.400		
	f) Fonds National d'assurance maladie-invalidité 4.297.600		
	g) Divers 25.000		
	h) Cotisations en cours de perception à répartir après encaissement 321.206	21.128.406	21.128.406
534. Ristournes et non-valeurs.			
534.01	Remboursement de trop-perçu, apurement de créances irrécouvrables, annulation et rectification de déclarations, etc.	50.000	50.000
Totaux pour le chapitre 53			21.178.406

5. — UITGAVEN.

Instelling: L. — Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid (vervolg).

Montant des crédits prévus pour 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
→	—		
Bedrag der voor 1954 voorzien kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1953 (In duizendtallen fr.)		
100	82	Verzekeringen	521.05
		a) Brandstoffen.	07
		b) Electrische energie.	
1,035	888	c) Water.	
		d) Gas.	
75	41	Verscheidene	09
		522. Bureel.	
		Allerhande bureelonkosten :	522.01
		a) Bureelbenodigdheden.	
		b) Frankeerkosten.	
		c) Telefoon en telegraaf.	
		d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften).	
		e) Diverse bijdragen.	
		f) Drinkgeld en nieuwjaarsfooiën.	
		h) Bank en P.C.R.-kosten.	
		i) Fiscale zegels.	
		k) Diverse (Société de mécanographie).	
16,517	15,000	524. Geschillen.	
9,000	1,320	Honoraria advocaten en deurwaarderskosten	524.01
		526. Andere prestaties en werken door derden.	
»	»	Vervoerkosten	526.03
250	89	Verkoop van druksels door het Postbeheer	04
100	10	Honoraria van deskundigen, examinatoren en leden van de examencommissie	05
28,637	18,674	Totalen voor hoofdstuk 52.	
		HOOFDSTUK 53.	
		Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht (niet limitatieve kredieten).	
		533. Bijzondere uitgaven.	
		Uitgaven van overdrachten :	533.02
		a) Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen.	
		b) Toelagefonds voor bedienden.	
		c) Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid.	
		d) Nationale Verrekenkas voor kinderbijslag.	
		e) Rijkskas voor jaarlijks verlof.	
		f) Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit.	
		g) Diverse.	
		h) Ter invordering zijnde bijdragen te verdelen na inning.	
20,142,328	20,784,505		
		534. Restorno's en kwade-posten.	
50,000	29 084	Terugbetaling van teveelontvangst, aanzuivering van oninbare vorderingen, vernietiging en verbetering van aangiften, enz.	534.01
20,192,328	20,813,589	Totalen voor hoofdstuk 53.	

Organisme : L. — Office National de Sécurité Sociale (suite).

5. — DÉPENSES.

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 — Begrotingsjaar 1955	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	— Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE 55.		
	Paielements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.01	Immeubles	34,000	
02	Mobilier	500	
03	Machines	500	
04	Matériel	500	
05	Véhicules automobiles	100	
07	Bibliothèque	175	
09	Matériel et mobilier du Service social	10	
	Totaux pour le chapitre 55		35,785 =====
	CHAPITRE 56.		
	Paielements à des tiers par suite d'opérations financières en principal (crédits, non limitatifs).		
560.07	Avances consenties au personnel	350	
08	Avances consenties à ou pour compte de tiers	15,000	
	Totaux pour le chapitre 56		15,350 =====
	CHAPITRE 59.		
	Dépenses pour ordre.		
590.04	Solde du remboursement du double pécule de congé (employés 1948)	75,000	
	Totaux pour le chapitre 59		75,000
	Totaux pour les dépenses		21,406,236 =====

Organisme : M. — Fonds National d'Assurance maladie-invalidité.
Prévisions budgétaires pour l'exercice 1955.

4. — RECETTES.

Art	DESIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 — Begrotingsjaar 1955	
		Evaluation des recettes par article (En milliers de fr.)	Totaux par chapitre (En milliers de fr.)
		— <i>Raming van de ontvangsten per artikel (In duizendtallen fr.)</i>	— <i>Totalen per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
	CHAPITRE 41.		
	Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	411. Recettes fonctionnelles.		
411.01	Produit de ventes	3,720	
05	Récupération de paiements indus		
08	Recettes de transfert-versements :		
	a) Office National de Sécurité sociale	4,297,600	
	b) Fonds National de Retraite des Ouvriers mineurs	386,903	
	c) Office National de Sécurité sociale, Liège	121	
09	Récupération de frais administratifs	4,684,624 5,972	
	412. Recettes de publications et de publicité.		
412.01	Ventes de publications	850	
	413. Revenus financiers.		
413.01	Intérêts sur placements	844	4,696,011
	CHAPITRE 42.		
	Recettes avec affectation spéciale.		
420.01	Conventions internationales	96,622	
02	Fonds commun des Offices régionaux	19,662	116,284
	CHAPITRE 43.		
	Produit de la vente d'objets patrimoniaux.		
430.01	Immeubles (pour mémoire)	»	
02	Mobilier	5	
03	Machines	10	
04	Matériel	20	
05	Véhicules	6	
06	Terrains (pour mémoire)	»	
07	Récupération de garanties déposées	2	43
	CHAPITRE 44.		
	Recettes financières patrimoniales.		
	444. Recettes particulières.		
444.04	Remboursements sur avances récupérables accordées au personnel	452	
05	Remboursements sur avances récupérables consenties à des tiers	430	882

Instelling : M. — Rijksfonds voor Verzekering tegen Ziekte en Invaliditeit.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1955.

4. — ONTVANGSTEN.

Évaluation des recettes présumées de 1954 (En milliers de fr.) <i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1954 (In duizendtallen fr.)</i>	Évaluation des recettes effectuées en 1953 (En milliers de fr.) <i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1953 (In duizendtallen fr.)</i>	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 41. Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van statutaire opdracht. 411. Functionele ontvangsten. Opbrengst van verkopen 411.01 Terugvordering van niet verschuldigde uitbetalingen 05 Ontvangsten van overdracht-stortingen : a) Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid. b) Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers. c) Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid, Luik. Terugvordering van administratieve kosten. 09 412. Ontvangsten van publicaties en van publiciteit. Verkoop van publicaties 412.01 413. Financiële inkomsten. Interesten op beleggingen 413.01	
3.892	3.585		
»	89		
4.100.000	4.308.253		
390.000	389.966		
100	121		
»	5.699		
705	909		
160	859		
		HOOFDSTUK 42. Ontvangsten met bijzondere aanwending. Internationale overeenkomsten 420.01 Gemeen Fonds der Gewestelijke Diensten 02	
72.390	254.847		
77.340	19.497		
		HOOFDSTUK 43. Opbrengst van de verkoop van patrimoniale voorwerpen. Gebouwen (<i>pro memorie</i>) 430.01 » 24 Meubilair 02 » 34 Machines 03 » 28 Materieel 04 » 21 Autovoertuigen 05 » 297 Gronden (<i>pro memorie</i>) 06 » 4 Terugvordering van gestorte waarborgen 07	
		HOOFDSTUK 44. Financiële patrimoniumontvangsten. 444. Bijzondere ontvangsten. Terugbetalingen op verhaalbare voorschotten aan het personeel 444.04 Terugbetalingen op verhaalbare voorschotten aan derden 05	
569	643		
52	56		

Organisme : M. — Fonds National d'Assurance maladie-invalidité (suite).

4. — RECETTES.

Art	DESIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 — Begrotingsjaar 1955	
		Évaluation des recettes par article (En milliers de fr.)	Totaux par chapitre (En milliers de fr.)
		— <i>Raming van de ontvangsten per artikel (In duizendtallen fr.)</i>	— <i>Totalen per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
	CHAPITRE 45. Interventions de l'État, des provinces et des communes.		
450.01	Interventions de l'Etat :		
	a) A fonds perdus :		
	A. Subsidés aux organismes assureurs par l'intermédiaire du Fonds National d'Assurance maladie-invalidité (16 % sur cotisations légales ouvriers et employés, 66 % sur cotisations légales ouvriers mineurs)	943,000	
	B. Subventions spéciales aux organismes assureurs pour parer au défaut de cotisation des assujettis chômeurs involontaires	368,300	
	b) A titre d'avances récupérables :		
	Aide financière aux Unions nationales de Fédérations de mutualités agréées (apurement du déficit au 31 décembre 1952) (pour mémoire)	—	1,311,300
		1,311,300	1,311,300
	Totaux pour les recettes		6.124.520 =====

Instelling : M. — Rijksfonds voor Verzekering tegen Ziekte en Invaliditeit (vervolg).

4. — ONTVANGSTEN.

Évaluation des recettes présumées de 1954 (En milliers de fr.) <i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1954 (In duizendtallen fr.)</i>	Évaluation des recettes effectuées en 1953 (En milliers de fr.) <i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1953 (In duizendtallen fr.)</i>	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 45. Tussenkomen van de Staat, de provinciën en de gemeenten. Tussenkomen van de Staat : a) Niet terugvorderbaar : A. Toelagen aan de verzekeringsorganismen door toedoen van het Rijksfonds voor Verzekering tegen Ziekte en Invaliditeit (16 % op wettelijke bijdragen werklieden en bedienden, 66 % op wettelijke bijdragen mijnwerkers). B. Bijzondere toelagen aan de verzekeringsorganismen om het gemis van bijdragen van de onder de verplichte verzekering vallende onvrijwillige werklozen te vergoeden. b) Ten titel van terugvorderbare voorschotten : Financiële bijstand aan de Landsbonden van de Verbonden van erkende Mutualiteitsverenigingen (aanzuivering van het tekort op 31 December 1952) (<i>pro memorie</i>). Totalen voor de ontvangsten.	450.01
914,400 461,717 300,000 6,323,825 =====	946,717 445,079 » 6,376,728 =====		

Organisme : M. — Fonds National d'Assurance maladie-invalidité (suite).

5. — DÉPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 <i>Begrotingsjaar 1955</i>	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
	CHAPITRE 51. Paielements aux personnes attachées à l'organisme.		
	511. <i>Personnel.</i>		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre	35,970	
02	Rémunérations du personnel de complément	1,377	
03	Charges de pensions	5	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	4,668	
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale	812	
06	Service social	352	
07	Formation professionnelle	8	
08	Indemnités couvrant des charges réelles	9	
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles	25	
10	Honoraires forfaitaires	738	43,964
	512. <i>Rétributions autres que celles du personnel.</i>		
512.02	Membres de commissions	1,265	
03	Organes de contrôle de l'Etat	128	
04	Frais relatifs aux examens et enquêtes en application de l'arrêté du Régent du 21 mars 1949	136	1,529
	513. <i>Frais de représentation et de déplacements.</i>		
513.01	Représentation	20	
02	Déplacements	3,105	3,125
	Totaux pour le chapitre 51		48,618
	CHAPITRE 52. Paielements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc. ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés.		
	521. <i>Locaux et matériel.</i>		
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires	352	
02	Location de matériel et de mobilier	368	
03	Entretien et réparation des locaux	1,127	
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier 180 b) Entretien et réparation des véhicules automoteurs propriété de l'organisme 305	485	

Instelling: M. — Rijksfonds voor Verzekering tegen Ziekte en Invaliditeit (vervolg).

5. — UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
Bedrag der voor 1954 voorzien kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1953 (In duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK 51.	
		Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. <i>Personeel.</i>	
36.530		Bezoldigingen van het kaderpersoneel	511.01
259	35.303	Bezoldigingen van het aanvullend personeel	02
1		Lasten van pensioenen	03
4.814	4.463	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel	04
787	776	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst	05
308	314	Sociale dienst	06
10	7	Beroepsvorming	07
10	9	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken	08
25	11	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken	09
711	673	Forfaitaire erelonen	10
		512. <i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.</i>	
1.100	769	Leden van commissies	512.02
75	68	Controleorganen van de Staat	03
65	118	Onkosten betreffende de onderzoeken in toepassing van het Regentsbesluit dd. 11 Maart 1949.	04
		513. <i>Representatie- en verplaatsingskosten.</i>	
20	15	Representatie	513.01
2.915	2.522	Verplaatsingen	02
47.630	45.048	Totale voor hoofdstuk 51.	
		HOOFDSTUK 52.	
		Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz. die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. <i>Lokalen en materieel.</i>	
280	292	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten	521.01
235	480	Huren van materieel en meubilair	02
500	731	Onderhoud en herstel van lokalen	03
430	372	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair. b) Onderhoud en herstel van de autovoertuigen, eigendom van de instelling.	04

Organisme : M. — Fonds National d'Assurance maladie-invalidité (suite).

5. — DÉPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 — Begrotingsjaar 1955	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	— Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
521.05	Assurances	15	
07	a) Combustibles 405		
	b) Energie électrique 330		
	c) Eau 35		
	d) Gaz 11		
		781	
08	Frais d'installation de rayons X	70	
09	Divers	150	
			3.348
	522. Bureau.		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) Fournitures de bureau 1.539		
	b) Affranchissement du courrier 585		
	c) Téléphone et télégraphe 377		
	d) Documentation (journaux et périodiques) 55		
	e) Cotisations diverses 5		
	f) Frais de banque et de C.C.P. 14		
	g) Fournitures pharmaceutiques 5		
	h) Equipement du personnel 107		
	i) Frais d'examens 100		
	j) Divers 1		
		2.788	
			2.788
	523. Publications, propagande, publicité.		
523.01	Frais de publications (crédit non limitatif)	665	
			665
	524. Contentieux (crédits non limitatifs).		
524.01	Frais d'avocats et divers	45	
			45
	526. Autres prestations et travaux par tiers.		
526.03	Frais de transport. — Déménagement	16	
04	Indemnités diverses à des tiers (Mécanographie)	8.325	
			8.341
	Totaux pour le chapitre 52		15.187
			=====
	CHAPITRE 53.		
	Paiements à des tiers par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	531. Stocks et approvisionnements.		
531.06	Produits d'exploitation	2.152	
			2.152

Instelling : M. — Rijksfonds voor Verzekering tegen Ziekte en Invaliditeit (vervolg).

5. — UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
<i>Bedrag der voor 1954 voorzien kredieten</i> (In duizendtallen fr.)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1953</i> (In duizendtallen fr.)		
15	12	Verzekeringen	521.05
355	279	a) Brandstoffen.	07
305	261	b) Electrische energie.	
30	30	c) Water.	
10	10	d) Gas.	
»	»	Installatiekosten van X-stralen	08
150	85	Diversen	09
		522. Bureel.	
		Allerhande bureelonkosten :	522.01
1,528	1,141	a) Bureelbenodigdheden.	
535	496	b) Frankeerkosten.	
360	322	c) Telefoon en telegraaf.	
45	45	d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften).	
5	2	e) Diverse bijdragen.	
10	29	f) Bank- en P.C.R.-kosten.	
20	4	g) Pharmaceutische producten.	
84	17	h) Uitrusting van het personeel.	
20	52	i) Examenkosten.	
»	1	j) Diverse.	
		523. Publicaties, propaganda, publiciteit.	
450	225	Kosten voor publicaties (niet limitatief krediet)	523.01
		524. Geschillen (niet limitatieve kredieten).	
45	41	Onkosten van advocaten en allerlei	524.01
		526. Andere prestaties en werken door derden.	
»	12	Vervoerkosten. — Verhuizing	526.03
6,600	6,637	Diverse vergoedingen aan derden (Mecanographie)	04
12,012	12,076	Totalen voor hoofdstuk 52.	
		HOOFDSTUK 53.	
		Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.	
		531. Stocks en bevoorrading.	
2,725	2,212	Exploitatieproducten	531.06

Organisme : M. — Fonds National d'Assurance maladie-invalidité (suite).

5. — DÉPENSES.

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 — Begrotingsjaar 1955	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	533. Dépenses particulières.		
533.01	Dépenses particulières proprement dites :		
	a) Répartition des recettes aux organismes assureurs	5,939,561	
	b) Réadaptation (pour mémoire)		
	c) Invalides cantons de l'Est	358	
	d) Prestations indues (art. 67 du règlement général)	1	
	e) Charges afférentes à des Conventions Internationales	916	
		5,940.836	5,940.836
	534. Ristournes et non-valeurs.		
534.02	Abandon de créances (réadaptation)	10	10
	Totaux pour le chapitre 53		5,942,998
	CHAPITRE 54.		
	Dépenses sur ressources avec affectation spéciale (crédits non limitatifs).		
540.01	Conventions internationales	84,350	
02	Fonds Commun des Offices Régionaux	19,662	
	Totaux pour le chapitre 54		104,012
	CHAPITRE 55.		
	Paiements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.01	Immeubles (pour mémoire)	»	
02	Mobilier	70	
03	Machines	204	
04	Matériel	182	
05	Véhicules automobiles	80	
06	Installations téléphoniques privées (pour mémoire)	»	
07	Bibliothèque	35	
08	Garanties	2	
	Totaux pour le chapitre 55		573
	CHAPITRE 56.		
	Paiements à des tiers par suite d'opérations financières en principal (crédits non limitatifs).		
560.07	Avances consenties au personnel	650	
	Totaux pour le chapitre 56		650
	CHAPITRE 59.		
	Dépenses pour ordre.		
590.04	Aide financière aux Unions Nationales de Fédérations de Mutualités agréées (apurement du déficit au 31 décembre 1952) (pour mémoire)	»	
	Totaux pour le chapitre 59		»
	Totaux pour les dépenses		6,112,038

Instelling: M. — Rijksfonds voor Verzekering tegen Ziekte en Invaliditeit (vervolg).

5. — UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
Bedrag der voor 1954 voorziene kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1953 (In duizendtallen fr.)		
5,802,424	6,025,457	533. <i>Bijzondere uitgaven.</i>	
» 410	40	Eigenlijke bijzondere uitgaven :	533.01
» 930	382	a) Omslag der ontvangsten onder de verzekeringsorganismen.	
» 850	930	b) Heraanpassing (<i>pro memorie</i>).	
	850	c) Invaliden Oostkantons.	
		d) Niet verschuldigde prestaties (art. 67 van het Algemeen Reglement).	
		e) Lasten verbonden aan Internationale Overeenkomsten.	
»	»	534. <i>Restorno's en kwade-posten.</i>	
		Afstand van schuldvorderingen (heraanpassing).	534.02
5,805,559	6,029,871	Totalen voor hoofdstuk 53.	
==	==		
		HOOFDSTUK 54.	
		Uitgaven op geldmiddelen met bijzondere aanwending (niet limitatieve kredieten).	
60,870	252,976	Internationale Overeenkomsten	540.01
74,000	19,497	Gemeen Fonds der Gewestelijke Diensten	02
134,870	272,473	Totalen voor hoofdstuk 54.	
==	==		
		HOOFDSTUK 55.	
		Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
13,200	»	Onroerende goederen	550.01
90	142	Roerende goederen	02
148	203	Machines	03
122	287	Materieel	04
80	229	Autovoertuigen	05
» 2	2	Privé-telefoon (<i>pro memorie</i>)	06
50	50	Bibliotheek	07
» 2	2	Waarborgen	08
13,690	915	Totalen voor hoofdstuk 55.	
==	==		
		HOOFDSTUK 56.	
		Betalingen aan derden voortvloeiend uit financiële kapitaalsverrichtingen (niet limitatieve kredieten).	
400	1,041	Voorschotten toegestaan aan het personeel	560.07
400	1,041	Totalen voor hoofdstuk 56.	
==	==		
		HOOFDSTUK 59.	
		Uitgaven voor orde.	
300,000	»	Financiële bijstand aan de Landsbonden van de Verbonden van erkende Mutualiteitsverenigingen (aanzuivering van het tekort op 31 December 1952) (<i>pro memorie</i>).	590.04
300,000	»	Totalen voor hoofdstuk 59.	
==	==		
6,314,161	6,361,424	Totalen voor de uitgaven.	
==	==		

Organisme : N. — Fonds National de Retraite des Ouvriers mineurs.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1955.

4. — RECETTES.

Art	DESIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 Begrotingsjaar 1955	
		Évaluation des recettes par article (En milliers de fr.)	Totaux par chapitre (En milliers de fr.)
		Raming van de ontvangsten per artikel (In duizendtallen fr.)	Totalen per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE 41.		
	Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	411. Recettes fonctionnelles.		
411.07	Produit des cotisations :		
	a) Assurance vieillesse, décès prématuré, invalidité	1,120,000	
	b) Vacances annuelles, congés complémentaires et congés d'ancienneté	728,000	
	c) Assurance maladie	387,000	
	d) Allocations familiales	557,000	
	e) Chômage	151,000	
		2,943,000	
08	Recettes de transfert :		
	a) Caisse Générale d'Épargne et de Retraite et diverses Caisses de pen- sion (rentes)	24,700	
	b) Caisse Autonome nationale de la Sécurité sociale dans les mines (France).	20,000	
		44,700	
09	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers :		
	a) Fonds National d'Assurance Maladie-Invalidité	97	
	b) Caisse Nationale de Compensation pour Allocations familiales	557	
	c) Office National du Placement et du Chômage	151	
		805	
	413. Revenus financiers.		
413.01	Intérêts sur placements	25,000	
02	Revenus du portefeuille-titres	170,000	
03	Caisse Générale d'Épargne et de Retraite (capitaux de rente remboursés)	1,000	
			3,184,505
	CHAPITRE 44.		
	Recettes financières patrimoniales.		
	444. Recettes particulières.		
444.02	Réalisation de placements	118,935	
03	Produits divers du patrimoine immobilier	265	
			119,200
	CHAPITRE 45.		
	Interventions de l'État, des provinces et des communes.		
450.01	Interventions de l'État à fonds perdus (quote-part dans les pensions)	1,860,000	
			1,860,000
	Totaux pour les recettes		5,163,705
			=====

Instelling: N. — Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1955.

4. — ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes présumées de 1954 (En milliers de fr.)	Evaluation des recettes effectuées en 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
Raming van de vermoede ontvangsten van 1954 (In duizendtallen fr.)	Raming van de ontvangsten gedaan in 1953 (In duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		411. <i>Functionele ontvangsten.</i>	
1,192,000	1,207,526	Opbrengst van bijdragen :	411.07
765,000	772,497	a) Verzekering ouderdom, vroegtijdige dood, invaliditeit.	
400,000	419,563	b) Jaarlijks, aanvullend en anciënniteitsverlof.	
585,000	593,746	c) Verzekering ziekte.	
156,000	163,195	d) Gezinsvergoedingen.	
		e) Werkloosheid.	
		Ontvangsten van overdracht :	08
23,000	22,175	a) Algemene Spaar- en Lijfrentekas en verschillende Pensioenkassen (renten).	
18,000	19,499	b) « Caisse Autonome nationale de la Sécurité sociale dans les mines » (Frankrijk).	
		Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden :	09
125	88	a) Rijksfonds voor Verzekering tegen Ziekte en Invaliditeit.	
600	590	b) Nationale Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen.	
150	160	c) Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid.	
		413. <i>Financiële inkomsten.</i>	
10,000	28,116	Interesten op beleggingen	413.01
180,000	159,692	Inkomsten van de effecten-portefeuille	02
1,000	750	Algemene Spaar- en Lijfrentekas (terugbetaalde rente-kapitalen)	03
		HOOFDSTUK 44.	
		Financiële patrimoniumontvangsten.	
		444. <i>Bijzondere ontvangsten.</i>	
»	»	Realisatie van beleggingen	444.02
300	160	Diverse opbrengsten van het onroerend patrimonium	03
		HOOFDSTUK 45.	
		Tussenkomen van de Staat, de provinciën en de gemeenten.	
1,685,000	1,645,022	Tussenkomen van de Staat, niet terugvorderbaar (aandelen in de pensioenen)	450.01
5,016,175	5,032,779	Totalen voor de ontvangsten.	
=====	=====		

Organisme : N. — Fonds National de Retraite des Ouvriers mineurs (suite).

5. — DÉPENSES.

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 — Begrotingsjaar 1955	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	— Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE 51.		
	Paielements aux personnes attachées à l'organisme.		
	511. Personnel.		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :		
	a) Personnel statutaire 27,727		
	b) Personnel recruté à titre temporaire 241		
		27,968	
03	Charges de pensions 1.350		
04	Charges dérivant de la législation sociale. — Part patronale 3.120		
06	Service social 300		
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles (travaux extraordinaires) 170		
			32,908
	512. Rétributions autres que celles du personnel.		
512.01	Administrateurs et commissaires 98		
02	Membres de commissions 488		
03	Organes de contrôle de l'Etat 141		
04	Honoraires 650		
			1,377
	513. Frais de représentation et de déplacements.		
513.02	Déplacements 300		
			300
	Totaux pour le chapitre 51		34,585
			=====
	CHAPITRE 52.		
	PAIEMENTS A DES TIERS pour prestations, fournitures, travaux, etc. ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés.		
	521. Locaux et matériel.		
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires (pour mémoire) »		
03	Entretien et réparation des locaux 900		
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier 300		
05	Assurances 50		
06	Impôts, taxes communales et provinciales 30		
07	Combustibles, électricité, gaz et eau 950		
			2,230
	522. Bureau.		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) Fournitures de bureau 1.800		
	b) Affranchissement du courrier 320		
	c) Téléphone et télégraphe 150		
	d) Documentation 50		
	e) Cotisations diverses 10		
	f) Frais de banque et de C.C.P. 400		
	g) Divers et imprévus 60		
		2,790	
			2,790
	Totaux pour le chapitre 52		5,020
			=====

Instelling : N. — Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers (vervolg).

5. — UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
Bedrag der voor 1954 voorzien kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1953 (In duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK 51.	
		Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. <i>Personeel.</i>	
27,599	26,013	Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
233	227	a) Personeel in statutair rechtsverband.	
		b) Tijdelijk aangeworven personeel.	
1 300	1,218	Lasten van pensioenen	03
3,202	2,932	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel	04
400	3	Sociale dienst	06
170	50	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken (buitengewone werken)	09
		512. <i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.</i>	
98	74	Beheerders en commissarissen	512.01
488	459	Leden van commissies	02
141	141	Controleorganen van de Staat	03
650	382	Erelonen	04
		513. <i>Representatie- en verplaatsingskosten.</i>	
300	168	Verplaatsingen	513.02
34,581	31,667	Totalen voor hoofdstuk 51.	
		HOOFDSTUK 52.	
		Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz. die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. <i>Lokalen en materieel.</i>	
70	126	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten (<i>pro memorie</i>)	521.01
825	392	Onderhoud en herstel van lokalen	03
300	192	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair	04
35	12	Verzekeringen	05
30	11	Belastingen, gemeente- en provincietaxen	06
725	432	Brandstoffen, electriciteit, gas en water	07
		522. <i>Bureel.</i>	
2,000	987	Allerhande bureelonkosten :	522.01
320	207	a) Bureelbenodigdheden.	
140	98	b) Frankeerkosten.	
35	24	c) Telefoon en telegraaf.	
6	5	d) Documentatie.	
500	244	e) Diverse bijdragen.	
60	5	f) Bank- en P.C.R.-kosten.	
		g) Diverse en onvoorzien.	
5,046	2,735	Totalen voor hoofdstuk 52.	

Organisme : N. — Fonds National de Retraite des Ouvriers mineurs (suite).

5. — DÉPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 Begrotingsjaar 1955	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.)
		Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE 53. Paiements à des tiers par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire (crédits non limitatifs, non compris art. 533.01 a). 533. Dépenses particulières.		
533.01	Dépenses particulières proprement dites : a) Pensions anticipées de vieillesse, d'invalidité, de survie, etc. ... 2,875,000 b) Taxes supportées à l'occasion de la liquidation des pensions (arrêté royal du 3 juin 1949) ... 6,000 c) Charbon gratuit ... 265,000 d) Pécules de vacances, de congés supplémentaires et de congés d'ancienneté. 770,000 e) Maison des Mineurs ... 2,200 f) Rentes à charge de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite et de diverses Caisses de pensions ... 24,400 g) Pensions à charge de la Caisse Autonome nationale de la Sécurité sociale dans les mines (France) ... 20,000	3,962,600	
02	Dépenses de transfert : 1. Cotisations : a) Fonds National d'Assurance maladie-invalidité ... 387,000 b) Caisse Nationale de Compensation pour Allocations familiales. 557,000 c) Office National du Placement et du Chômage ... 151,000 2. Pécules familiaux de vacances liquidés par la Caisse Nationale de Compén- sation pour Allocations familiales ... 50,000 3. Rentes et compléments de rentes liquidés par la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite ... 3,000	1,095,000 50,000 3,000 1,148,000	5,110,600
	Totaux pour le chapitre 53 ...		5,110,600 =====
	CHAPITRE 55. Paiements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.01	Immeubles : a) Acquisitions nouvelles (constructions) ... 10,000 b) Renouvellement ... 2,000	12,000	
02	Mobilier. — Acquisitions nouvelles ...	1,500	
	Totaux pour le chapitre 55 ...		13,500 =====
	CHAPITRE 56. Paiements à des tiers par suite d'opérations financières en principal (crédits non limitatifs).		
560.05	Consolidation du Fonds de Réserve, de Capitalisation, des Compléments de rente, Fonds des Vacances annuelles, etc. (pour mémoire) ...	»	
	Totaux pour le chapitre 56 ...		»
	Totaux pour les dépenses ...		5,163,705 =====

Instelling : N. — Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers (vervolg).

5. — UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
Bedrag der voor 1954 voorzien kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1953 (In duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK 53.	
		Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht (niet limitatieve kredieten, art 533.01 a uitgezonderd).	
		533. Bijzondere uitgaven.	
		Eigenlijke bijzondere uitgaven :	
2.597.000	2.532.816	a) Vervroegde ouderdoms-, invaliditeits-, overlevingspensioenen, enz.	533.01
4.800	5.688	b) Taxen ten laste genomen bij de uitbetaling der pensioenen (koninklijk besluit van 3 Juni 1949).	
240.000	236.557	c) Kosteloze steenkolen.	
720.000	766.835	d) Jaarlijks aanvullend en anciënniteitsverlof.	
2.200	637	e) Tehuis voor Mijnwerkers.	
23.500	21.918	f) Renten ten laste van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas en van verschillende Pen- sioenkassen.	
18.000	19.499	g) Pensioenen ten laste van de « Caisse Autonome nationale de la Sécurité sociale dans les mines » (Frankrijk).	
		Uitgaven van overdracht :	02
		1. Bijdragen :	
400.000	419.563	a) Rijksfonds voor Verzekering tegen ziekte en invaliditeit.	
585.000	593.746	b) Nationale Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen.	
156.000	163.195	c) Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid.	
50.000	75.144	2. Gezinsverlofgeld door de Nationale Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen uitgekeerd.	
2.750	2.531	3. Renten en aanvullende renten door de Algemene Spaar- en Lijfrentekas uitgekeerd.	
4.799.250	4.838.129	Totalen voor hoofdstuk 53.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 55.	
		Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
		Onroerende goederen :	550.01
14.000	9.518	a) Nieuwe aankopen (bouw).	
600	»	b) Vernieuwing.	
3.000	372	Roerende goederen. — Nieuwe aankopen	02
17.600	9.890	Totalen voor hoofdstuk 55.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 56.	
		Betalingen aan derden voortvloeiend uit financiële kapitaalsverrichtingen. (niet limitatieve kredieten).	
159.698	150.358	Consolidatie van het Reservefonds, Kapitalisatiefonds, Fonds der aanvullende renten, Fonds voor jaarlijks verlof, enz. (pro memorie).	560.05
159.698	150.358	Totalen voor hoofdstuk 56.	
5.016.175	5.032.779	Totalen voor de uitgaven.	
=====	=====		

Organisme : O. — Fonds d'Allocations pour Employés.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1955.

4. — RECETTES.

I. — Gestion : Loi du 18 juin 1930.

Art	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 — Begrotingsjaar 1955	
		Evaluation des recettes par article (En milliers de fr.) — Raming van de ontvangsten per artikel (In duizendtallen fr.)	Totaux par chapitre (En milliers de fr.) — Totalen per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE 41. Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	411. Recettes fonctionnelles.		
411.07	Produits des cotisations :		
	a) Cotisations reçues directement 500		
	b) Recettes compensatoires 48.000	48,500	
08	Recettes de transferts	15,000	
10	Capitaux de réparation	100	
	413. Revenus financiers.		
413.01	Intérêts sur placements	40	
02	Revenus du portefeuille-titres	12,500	
03	Boni sur titres	200	76.340
	CHAPITRE 44. Recettes financières patrimoniales.		
	444. Recettes particulières.		
444-02	Réalisation de placements	84,367	
03	Produits divers du patrimoine immobilier	40	84,407
	Totaux pour les recettes		160,747 =====

Instelling : O. — Toelagenfonds voor Bedienden.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1955.

I. — Beheer : Wet van 18 Juni 1930.

4. — ONTVANGSTEN.

Évaluation des recettes présumées de 1954 (En milliers de fr.)	Évaluation des recettes effectuées en 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
— Raming van de vermoede ontvangsten van 1954 (In duizendtallen fr.)	— Raming van de ontvangsten gedaan in 1953 (In duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		411. Functionele ontvangsten.	
		Opbrengst van bijdragen :	411.07
1,000	614	a) Rechtstreeks ontvangen bijdragen.	
49,000	49,000	b) Compenserende ontvangsten.	
15,000	16,300	Ontvangsten van overdrachten	08
100	79	Vergoedingskapitalen	10
		413. Financiële inkomsten.	
40	38	Interesten op beleggingen	413.01
13,000	14,100	Inkomsten van de effecten-portefeuille	02
300	8,000	Boni op effecten	03
		HOOFDSTUK 44.	
		Financiële patrimoniumontvangsten.	
		444. Bijzondere ontvangsten.	
76,967	56,129	Realisatie van beleggingen	444.02
120	600	Diverse opbrengsten van het onroerend patrimonium	03
155,527	144,860	Totalen voor de ontvangsten.	
= = = = =	= = = = =		

Organisme : O. — Fonds d'Allocations pour Employés (suite).

5. — DÉPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 Begrotingsjaar 1955	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.)
		Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE 51. Paiements aux personnes attachées à l'organisme.		
	511. Personnel.		
511.01	Rémunérations du personnel de ... :		
	b) Personnel statutaire ...	2,500	
03	Charges de pensions ...	48	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale ...	350	
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale ...	7	
06	Service social ...	50	
10	Honoraires forfaitaires ...	10	
11	Redevance due à la Caisse Nationale des Pensions pour Employés et relative au personnel exerçant des fonctions communes aux deux organismes ...	419	3,384
	512. Rétributions autres que celles du personnel.		
512.01	Administrateurs et commissaires ...	25	
03	Organes de contrôle de l'Etat ...	57	82
	513. Frais de représentation et de déplacements.		
513.02	Déplacements ...	76	76
	Totaux pour le chapitre 51 ...		3,542 =====
	CHAPITRE 52. Paiements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc. ayant pour objet les services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés.		
	521. Locaux et matériel.		
521.01	Loyer des locaux, etc. ...	390	
02	a) Location de matériel, etc. (quote-part) ...	100	
03	Entretien et réparation des locaux (quote-part) ...	88	
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier ...	50	
05	Assurances (quote-part) ...	12	
07	a) Energie électrique ...	60	
	b) Eau ...	14	
		74	714
	522. Bureau.		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) Fournitures de bureau ...	300	
	b) Affranchissement du courrier ...	115	
	c) Téléphone et télégraphe ...	25	
	d) Documentation (journaux et périodiques) ...	25	
	e) Cotisations diverses ...	4	
	f) Frais de banque et de C.C.P. ...	1,200	
		1,669	1,669

Instelling: O. — Toelagenfonds voor Bedienden (vervolg).

5. — UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
Bedrag der voor 1954 voorzien kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1953 (In duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK 51.	
		Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. <i>Personeel.</i>	
2531	2301	Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
		b) Personeel in statutair rechtsverband.	
48	40	Lasten van pensioenen	03
321	287	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel	04
7	7	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst	05
20	17	Sociale dienst	06
7	4	Forfaitaire erelonen	10
415	409	Aandeel aan de Nationale Kas voor Bediendenpensioenen verschuldigd voor het personeel dat gelijktijdig voor beide instellingen werkt.	11
		512. <i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.</i>	
25	23	Beheerders en commissarissen	512.01
21	17	Contrôleorganen van de Staat	03
		513. <i>Representatie- en verplaatsingskosten.</i>	
76	60	Verplaatsingen	513.02
3.471	3.165	Totalen voor hoofdstuk 51.	
		HOOFDSTUK 52.	
		Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz. die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. <i>Lokalen en materieel.</i>	
332	310	Huur van lokalen, enz.	521.01
65	41	a) Huren van materieel (aandeel)	02
88	83	Onderhoud en herstel van lokalen (aandeel)	03
40	36	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair	04
10	8	Verzekeringen (aandeel)	05
55	48	a) Electrische energie.	07
12	10	b) Water.	
		522. <i>Bureel.</i>	
		Allerhande bureelonkosten :	522.01
250	239	a) Bureelbenodigdheden.	
115	88	b) Frankeerkosten.	
23	21	c) Telefoon en telegraaf.	
15	13	d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften).	
3	4	e) Diverse bijdragen.	
1.200	1.050	f) Bank- en P.C.R.-kosten.	

Organisme : O. — Fonds d'Allocations pour Employés (suite).

5. — DÉPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 — Begrotingsjaar 1955	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	525. Charges financières.		
525.02	Courtages et frais	100	100
	526. Autres travaux et prestations par tiers.		
526.05	Responsabilité civile à l'égard des tiers et assurance des titres	7	7
	Totaux pour le chapitre 52		2,490 =====
	CHAPITRE 53. Paiements à des tiers par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire (crédits non limitatifs).		
	533. Dépenses particulières.		
533.01	Dépenses particulières proprement dites :		
	a) Allocations	154.000	
	b) Rentes de veuve	45	
		154.045	154,045
	534. Ristournes et non-valeurs.		
534.01	Remboursements de trop-perçu	370	370
	Totaux pour le chapitre 53		154,415 =====
	CHAPITRE 55. Paiements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.02	Mobilier :		
	a) Acquisitions nouvelles	25	
	b) Renouvellement	75	
		100	
03	Machines :		
	a) Acquisitions nouvelles	60	
	b) Renouvellement	140	
		200	300
	Totaux pour le chapitre 55		300
	Totaux pour les dépenses		160,747 =====

Instelling : O. — Toelagenfonds voor Bedienden (vervolg).

5. — UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
<i>Bedrag der voor 1954 voorzien kredieten</i> (In duizendtallen fr.)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1953</i> (In duizendtallen fr.)		
110	126	525. Financiële lasten. Makelaarslonen en kosten	525.02
7	5	526. Andere prestaties en werken door derden. Burgerlijke verantwoordelijkheid tegenover derden en verzekering der effecten	526.05
2,325	2,082	Totalen voor hoofdstuk 52.	
		HOOFDSTUK 53. Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht (niet limitatieve kredieten).	
		533. Bijzondere uitgaven. Eigenlijke bijzondere uitgaven :	533.01
149,040	139,333	a) Toelagen. b) Weduwerenten.	
368	273	534. Restorno's en kwade-posten. Terugbetalingen van te veel geïnde gelden	534.01
149,408	139,606	Totalen voor hoofdstuk 53.	
		HOOFDSTUK 55. Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
		Roerende goederen :	550.02
323	7	a) Nieuwe aankopen. b) Vernieuwing.	
		Machines :	03
		a) Nieuwe aankopen. b) Vernieuwing.	
323	7	Totalen voor hoofdstuk 55.	
155,527	144,860	Totalen voor de uitgaven.	

Organisme : O. — Fonds d'Allocations pour Employés (suite).

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1955.

4. — RECETTES.

II. — Gestion : Arrêté-loi du 28 décembre 1944.

Art	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 — Begrotingsjaar 1955	
		Évaluation des recettes par article (En milliers de fr.) — Raming van de ontvangsten per artikel (In duizendtallen fr.)	Totaux par chapitre (En milliers de fr.) — Totalen per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE 41. Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire. 411. Recettes fonctionnelles.		
411.07	Produit des cotisations reçues directement	1,100	
08	Recettes de transfert. — Produit de la quote-part des cotisations de l'Office National de Sécurité Sociale	700,000	
	413. Revenus financiers.		
413.01	Intérêts sur placements :		
	a) Réalisés par l'organisme 1,710		
	b) Bonifiés par l'Office National de Sécurité Sociale 690	2,400	
02	Revenus du portefeuille-titres	62,500	
03	Boni sur titres	250	
	Totaux pour les recettes		766,250
			766,250 =====

Instelling: O. — Toelagenfonds voor Bedienden (vervolg).

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1955.

II. — Beheer: Besluitwet van 28 December 1944.

4. — ONTVANGSTEN.

Évaluation des recettes présümées de 1954 (En milliers de fr.)	Évaluation des recettes effectuées en 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
— Raming van de vermoede ontvangsten van 1954 (In duizendtallen fr.)	— Raming van de ontvangsten gedaan in 1953 (In duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van statutaire opdracht.	
		411. <i>Functionele ontvangsten.</i>	
1,300	1,643	Opbrengst van bijdragen rechtstreeks ontvangen	411.07
690,000	723,800	Ontvangsten van overdrachten. — Aandeel in de stortingen verricht bij het Rijksfonds voor Maatschappelijke Zekerheid.	08
		413. <i>Financiële inkomsten.</i>	
		Interesten op beleggingen :	413.01
		a) Door de instelling bekomen.	
3,000	2,200	b) Door de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid vergoed.	
62,500	58,500	Inkomsten van de effecten-portefeuille	02
350	212	Boni op effecten	03
757,150	786,355	Totalen voor de ontvangsten.	
=====	=====		

Organisme : O. — Fonds d'Allocations pour Employés (suite).

5. — DÉPENSES.

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1955 Begrotingsjaar 1955	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.)
		Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE 52. Paiements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc. ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés.		
	525. Charges financières.		
525.02	Droits de garde et frais de banque	250	250
	Totaux pour le chapitre 52		250
	CHAPITRE 53. Paiements à des tiers par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire (crédits non limitatifs).		
	533. Dépenses particulières.		
533.02	Dépenses de transfert :		
	a) Fonds d'Allocations pour Employés. — Gestion. Loi du 18 juin 1930 : prélèvement compensatoire 48,000		
	b) Caisse Nationale des Pensions de Retraite et de Survie. — Complé- ments de pension 687,000		
	c) Caisse Nationale des Pensions de Retraite et de Survie. — Frais de fonctionnement et d'attributions 6,200		
	d) Office National de Sécurité Sociale. — Frais de fonctionnement 3,500		
		744,700	744,700
	534. Ristournes et non-valeurs.		
534.01	Remboursements :		
	a) Aux Administrations publiques. — Personnel communal 3,500		
	b) Aux organismes assureurs. — Accidentés du travail 900		
		4,400	4,400
	Totaux pour le chapitre 53		749,100
	Totaux pour les dépenses		749,350

Instelling : O. — Toelagenfonds voor Bedienden (vervolg).

5. — UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1954 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1953 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
Bedrag der voor 1954 voorzien kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1953 (In duizendtallen fr.)		
220	205	HOOFDSTUK 52. Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz. die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden. 525. Financiële lasten.	
		Bewaarrechten en bankkosten	525.02
220	205	Totale voor hoofdstuk 52.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 53. Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht (niet limitatieve kredieten). 533. Bijzondere uitgaven.	
		Uitgaven van overdrachten :	533.02
49.000	49.000	a) Toelagenfonds voor Bedienden. — Beheer. Wet van 18 Juni 1930 : voorafneming als compensatie.	
644.000	575.900	b) Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen. — Aanvullend pensioen.	
4.606	3.595	c) Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen. — Onkosten voor werking en assig- natiën.	
3.500	3.355	d) Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid. — Onkosten voor werking.	
		534. Restorno's en kwade-posten.	534.01
		Terugbetalingen :	
4.000	3.426	a) Aan de Openbare Diensten. — Gemeentepersoneel.	
1.000	1.335	b) Aan Verzekeringsorganismen. — Werkongevallen.	
706.106	636.611	Totale voor hoofdstuk 53.	
706.326	636.816	Totale voor de uitgaven.	
=====	=====		